大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千七百四十一號
地址：香港軒尼詩道二四三號
電話：七七五一八一七至七
CABLE：8778 TELEX：72659 HKTKP HX
今日出紙四大張　零售港幣壹元
香港利有印務有限公司承印

美兩院經委會報告指出
亞太經濟日益重要
美經貿政策趨落伍
中國潛力大　四小虎仍具競爭力

【路透社華盛頓二十三日電】據美國國會聯合經濟委員會今日發表的一份報告說，太平洋沿岸國家和地區若能避免狹隘的貿易政策，將能保持強勁的經濟增長。

報告說，美國應改變其貿易及經濟政策，以反映亞洲國家的日漸重要，和所有太平洋國家及與世界其他國家愈來愈唇齒相依。

這份由國會研究服務團體為該委員會所準備的報告說，「在美國的環球貿易模式日漸偏向太平洋區國家，包括美國在內，若只尋求自己狹隘的利益，而任性地和地區之際，美國的經濟和商業政策却未能跟上。

「亞洲太平洋地區之間互相依存的經濟發展。」

【本報記者雲雙印北京二十三日電】中國經濟體制改革研究所榔冠三認為，改革的不斷深入，增加了人們對舊體制的不滿，從這種不滿中又引出更廣泛、更高層次的改革要求，進一步改革肯定還會誘發出人們更多的不滿——這種循環本身就在為改革提供源源不斷的動力。

中國經濟體制改革研究所是趙紫陽為主任的國家體制改革委員會的智囊班子，為體制改革進行調查研究和提供理論根據。

榔冠三今天在人民日報海外版載文說，根據調查，羣衆對經濟體制改革持肯定態度的佔百分之九十二點六，百分之六十四點三的人認為前幾年改革是成功的。

根據對社會心理動態的連續觀測，一九八五年第四季度以來，羣衆不滿的方面也在增加，開始由單一對物價上漲不滿同其他方面擴大。按羣衆不滿的程度排列，排在前十位的依次是：①以權謀私，②物價上漲，③任人唯親，④法制不健全，⑤政策多變，⑥某些商品和服務質量低劣，⑦不能自由選擇職業，⑧收入不平等，⑨平均主義，⑩在改革的政策和方向上對羣衆交底不夠。

這篇認為《進一步改革的要求和阻力》的文章認為，進一步改革的主要阻力來自多數人對改革的不適應以及目前在行為規範上所出現的混亂。文章說，隨着改革從宏觀向微觀的推進，對個人的觸動愈益直接、頻繁，多數人在觀念上、感情習慣上、能力上對改革的不適應表現得更加明顯。據調查，百分之六十五點六的青年人認為「國家就應該照管人民生活的所有方面」，百分之八十四點一的企業職工表示「還是現在這種發老、看病有保障的制度讓人放心」，百分之七十七點三的城市居民寧願選擇「增加收入的機會少，但生活平穩」的生活方式。一切依賴國家，向國家索取一切的觀念，捧「鐵飯碗」的天經地義的觀念根深蒂固。長期以來，社會向人們提出的規範是，處處依賴國家、事事依靠組織為「是」，為正常；積極進取，個人冒尖為「非」，為不正常。而近幾年的改革實質上都是在淺化和消除人們在各方面對企業、對國家的依賴感，增加人們生活中的不確定因素，造成機會、風險並存的社會局面，以激勵人們的進取性。新的行為規範逐漸形成，舊的行為規範仍然在起作用，行為規範上的混亂使一些羣衆感到無所適從，甚至導致認為改革「政策多變」，產生不滿情緒。

作者認為，徹底打破「大鍋飯」的觀念，是提高人們素質，消除改革阻力的當務之急。文章說，作為促進新的行為規範形式的第一步，就是明確地、正面地告訴人們：「大鍋飯」、「鐵飯碗」不是社會主義，打破「大鍋飯」，端走「鐵飯碗」是改革的目標之一，每個人都要不斷減少依賴性，發揮進取，提高對風險的承受能力，以適應商品經濟對個人能力素質的要求。

九成羣衆支持改革
滿不象現十私謀權以對
楊冠三析分三大阻力
深念慈係工程師其夫俞德孚係編導
寧念慈係工程師其夫俞德孚係編導均判處徒刑

【新華社北京二十三日電】國家安全部官員在此間宣布，北京、上海、浙江、江蘇和河南等省、市的國家安全機關經過嚴密偵查，聯合破獲了一起台灣國民黨特務案件，捕獲了案犯盧順序、寧念慈、俞德孚和朱俊異等敵特，了大量特務活動證據。

最近，由北京市和杭州市中級人民法院分別審理判決，經北京市和浙江省高級人民法院終審裁定，盧順序被依法判處有期徒刑十二年，寧念慈被依法判處有期徒刑十年，剝奪政治權利三年，俞德孚被依法判處有期徒刑三年，剝奪政治權利一年，朱俊異被依法判處有期徒刑十年，剝奪政治權利三年。

派遣特務盧順序、寧念慈係工程師其夫俞德孚係編導均判處徒刑

派遣特務盧順序係美籍華裔囚十二年

寧念慈，女，四十二歲，原是北京市建築工程研究所工程師。俞德孚，男，四十八歲，原北京科學教育電影製片廠編導，朱俊異，男，四十三歲，杭州市居民。

據宣布，盧順序的幕後指揮者是台灣國民黨駐美國特務機關。楊鵬解放前是一中美合作所」的特務，久前還在社論中說，《今日報》目前面臨的困境不會是一次令人感到震驚的事件。而且，《今日報》的失敗亦標誌着美國報業史上撕掉了重要的一頁。

失敗原因錯綜複雜

《今日報》之所以令人矚目，可以歸結為三個原因：第一，它的大本營並不設在英國傳統報業集中地——艦隊街，而有的一批著名新報紙也一樣千方百計撤出艦隊街。《今日報》的控制權拱手讓賢，這是英國報壇今年最意人注目的事件之一。

埃迪·沙原本擁有《今日報》百分之五十一股份，他已於本月初讓出大部分股份給朗爾霍集團。今人感到諷刺的是，朗爾霍集團屬下著名的哈羅斯公司，去年中才轉手一個埃及染團。朗爾霍集團失去哈羅斯公司，却又得回《今日報》。這場轉手遊戲，令人看得目不暇給。

《今日報》創刊於今年三月四日。這份新報紙面世曾經引起艦隊街一次很大的哄動。在任何一個商業社會裏，「同行如敵國」，總是至理名言。但是，英國幾份著名大報特別是《泰晤士報》、《衛報》、《金融時報》等却不約而同表示歡迎《今日報》加入艦隊街這個「報業大家庭」。一份新報紙出版，它的遭遇竟然不是受到排斥，而且相反地受到舊有一批報紙的歡迎。這種現象就算放諸世界報壇，也算是一項罕見的奇聞。

《今日報》可以說是英國報壇未來前途的一場試金石。享負盛名的《泰晤士報》不久前還在社論中說，《今日報》目前面臨的困境不會是一次令人感到震驚的事件。而且，《今日報》的失敗亦標誌着英國報業史上撕掉了重要的一頁。

失敗原因錯綜複雜

《今日報》之所以令人矚目，可以歸結為三個原因：第一，它的大本營並不設在英國傳統報業集中地——艦隊街，英國

一綴周語

鄧小平強調「不放就不活」

「不存在收的問題」

中共中央顧問委員會主任鄧小平日前視察天津經濟技術開發區時說：「對外開放還是要放，不放就不活，不存在收的問題。」他還為這個開發區撰筆題詞，「開發區大有希望。」這一番話和他的行動均有新的涵義。

內地各報都以頭條地位報道這一新聞，這就是表示：中國對於對外開放的政策是堅定不移的。「不放就不活」，就是說中國除了開放別無出路，既然別無選擇，就非繼續開放不可。

鄧小平在北戴河歇暑之後，到達天津。天津經技開發區正是前年底根據鄧小平提出的「對外開放不是要收，而是要放」的指導思想開始興建的，近兩年來頗有成績。八四年底，正是中國經濟「過熱」，海南島汽車事件發生，全國為之嘩然，一些大小保守人物指責開放政策之際，鄧小平提出「對外開放不是要收，而是要放」，堅定了全國從中央到地方改革、開放的信念。

這一次鄧小平抵達天津，正值中外合營、合資企業出現新的問題，一些外資企業產生不滿情緒，加上中國外匯收入劇減，不得不在某些對外經濟活動中採取收縮措施。鄧小平再一次強調指出：「不存在收的問題」，自然含有堅定現行政策的用意，對國內外表明政策不變。

八旬晉二體力甚健

第二，今年八月二十二日是鄧小平八十二歲生日。他到天津視察，似有避壽之意。他十九日晚抵津，二十日起即在天津市長李瑞環陪同之下，連日視察市政工程、居民區後的首相吉田茂，西德前總理柯登納，都是執政至八、九十歲。他們對本國都作出巨大的建樹。問題不是政治家年老，而在於他的健康也就是中國實施改革和開放政策的有力保證。

當然，中共中央在接班人的處理上已經作了妥善的安排，可以保證中國無論是現在和將來，都將執行開放政策。但是人為因素仍然不可忽視，個中道理中外皆然。日本戰

鄧小平

「不放就不活」

龔耀文

外合資企業的中、外雙方經理，談及中國改善投資環境等問題。他又參觀了從西德和日本引進設備和技術製造的摩托車和小汽車。在天津新港，聽取了港口歷船現象已獲改進的匯報。

這一連串的奔波視察，開座談會和聽取匯報，證明鄧小平的精力還很充沛，老而彌健。從新聞照片上也完全可以看出他的身體確很健康。這予海內外的一個直接印象，他思路暢，頭腦是否非常敏銳，是真正為國家社稷服務，還是謀私。

新中國首創開放

鄧小平雖然已退居第二線，實際上中國還非常須要他。海內外的中國人樂意見到他再三強調堅持開放政策，更高興見到他而彌健的活躍姿態。從新中國成立以來，論對外開放，鄧小平可稱是「中國開放之父」。這將在二三十年以後更能顯示他這一決策的睿智。

從全國的改革及開放步伐，都顯示中國正面臨巨大的轉變。當前政治體制改革已列入日程，全國都在討論如何加強民主政制，達一向控制嚴密的內地報紙，也提出開放言論，對各級黨政幹部可以點名批評，加強監督。

蘇研究中國開放政策

改革、開放，再改革、再開放。中國的政經體制今後將德着這一方向不斷前進。這個方向由中共十一屆三中全會開創，決不會回頭。中國不斷的發生着新的變化，今天不只西方注視，蘇聯也在研究中國的開放政策了。

第三世界百國代表開會

促採行動加強經濟合作

要求全球貿易特惠計劃變成「現實行動」

【路透社開羅二十三日電】一百二十多個第三世界國家代表，今天要求採取行動，加強發展中國家的經濟合作，宣稱他們的政府承諾爭取達到集體自力更生的目標。

他們在決議中說，全球貿易特惠計劃體系必須變成「現實行動」，並促請在貨幣清算安排、貿易金融和貿易情報交流方面有所進展。

「七十七國集團」在此間召開六天會議最後一天通過一份五十七點的決議。七十七國是發展中國家原來在聯合國發言談判集團的國家數字。這個集團現已有一百二十七個成員國。

決議說，「全球貿易特惠計劃體系為發展中國家加強貿易合作與在更加平等的基礎上重建國際貿易體系方面提供了真正重要的機會。」

決議呼籲各國中央銀行行長和財政部長召開緊急會議，討論與一百零二個不結盟運動國家合作的問題。不結盟運動國家將於下星期在津巴布韋首都哈拉雷開會。

決議還呼籲各國商會和其他非官方機構更積極參與合作計劃。

【新華社哈拉雷二十二日電】據津巴布韋新聞和郵電部的一位官員二十二日告訴新華社記者，已有五十七個國家元首或政府首腦明確表示將出席九月一日在哈拉雷召開的第八屆不結盟運動首腦會議。還有一些國家的元首或政府首腦有可能出席這次會議。

就現場檢查西歐軍事活動

美拒絕蘇所提條件

認為檢查不能包括規定的保密地區

【新華社華盛頓二十二日電】美國今天拒絕了蘇聯為現場檢查東西歐軍事活動達成協議所提出的條件。

本月十九日，在斯德哥爾摩裁軍會議上，蘇聯代表格里涅夫斯克表示，為了導致在東西歐建立信任措施問題上達成協議，蘇聯準備作出讓步，接受西方對軍隊活動的某些檢查。

格里涅夫斯克的講話曾受到美國和其它西方國家的歡迎，並被認為是長達兩年多的斯德哥爾摩會議的一個突破。

但美國國務院發言人雷德曼今天說，蘇聯的讓步是有條件的，即「這種檢查不能包括規定廣泛的『保密地區』，這樣實際上阻礙了在這個問題上取得進展」。

據報道，蘇聯指出的「保密地區」包括三分之二的東德領土。

美國認為，在現場檢查問題上達成協議是在斯德哥爾摩會議上達成任何協議的一個基本組成部分。

由三十五個歐洲國家參加的斯德哥爾摩會議一九八四年一月開始舉行的，目前正在進行最後一輪會談，會議將於九月十九日結束，它的宗旨是在東西方之間建立信任措施，減少在歐洲發生常規戰爭的危險。

菲律賓總統為其夫銅像揭幕

菲律賓總統科拉桑·阿基諾（左三）星期六在阿基諾的家鄉為已故丈夫貝尼格諾·阿基諾的銅像，舉行正式揭幕禮。（路透社）

可能出現新的貿易集團

澳加等十四國將開會

商報復美歐補貼農產

圖迫使美及共市改變農業政策

【合衆國際社澳洲、凱恩斯二十三日電】以澳洲、加拿大和阿根廷為首的十四個不補貼國家將於下星期開會時，可能會出現一個新的貿易集團，對美國和歐洲共市的高補貼農產品政策，進行報復。

這些國家將於星期一在昆士蘭的食糖之都凱恩斯舉行三天秘密會議，制訂對抗高補貼國家的作戰計劃。高補助國家的政策，正破壞農產出口的世界市場價格。

這次會議最終可能成立一個聯盟，於下月在烏拉圭舉行的下一輪關貿總協定會議上，向美國及歐洲共市施加壓力，迫使它們放寬政策。

中國機械化集團軍

首個試點工作完成

大批技術兵配備各式先進武器

基礎教育先進縣授予「教育系統勞動模範」和「全國教育戰線先進集體」的光榮稱號。

他透露，國家教委在教師節前後還將組成一個先進教師和導師羣教學巡迴團，講演團的五十名成員中大多數是中小學教師。

教育第一線的廣大教師，郵電部將發行一枚紀念郵票。

北京昨成立老舍研究會

【據新華社北京二十三日電】北京市老舍研究會今天成立。這個研究會是羣衆性學術團體，曹禺任會長。這個研究會將致力於促進老舍研究，提高老舍研究的學術水平，繁榮北京文學藝術創作。北京人民藝術劇院院長于是之在會上說，沒有

日重視核能發電

廿年未出大事故

【據新華社東京二十二日電】（記者張煥利）日本重視核能發電及其安全，二十年來，從未發生過較嚴重的事故。

記者今天在參觀日本東海原子能研究所時瞭解到，日本自一九六六年建成東海核電站以來，目前全國已有十五座核電站在運轉發電，核能發電已佔總發電量的百分之二十六。

島半拉科極北在蘇

場機事軍式新造建

【法新社莫斯陸二十三日電】據星期五在此間發表的衛星分析報告說，蘇聯正在北極科拉半島建造供長程轟炸機使用的新式軍事機場，和一個供停泊戰略潛艇的海港。

挪威的外交政策研究所兩名研究人員利用美國地球物理探測衛星「大地衛星」拍得的照片，分析蘇聯在挪威北部以東的科拉半島進行的軍事擴張。他們的報道，是對以前為機密軍事文件的資料的首次民間研究。

研究員托馬斯·里斯和約翰·斯哥夫從解像度高達一米的照片中，發現蘇聯正在興建一個長度達有四、六公里長的新式軍事機場，該機場足供已被北約稱為「海盜旗」的新型戰略轟炸機使用。

對美施壓力又避免過於緊張

莫斯科有反戰示威

支持戈爾巴喬夫停核試的聲明

呼籲美國及其盟國響應蘇建議

【新華社莫斯科二十三日電】蘇聯首都莫斯科今天上午舉行了聲勢浩大的羣衆「反戰示威遊行和集會」，支持蘇聯領導人戈爾巴喬夫最近提出的關於停止核試驗的聲明，呼籲美國及其盟國響應蘇聯的建議，停止一切核試驗。

今天有幾十萬市民參加了有組織的反戰示威遊行和集會。人們舉着「要世界和平，不要核試驗！」「要求美國停止核爆炸」，「不要太空軍事化」等標語牌，通過街道分別走向列寧會堂、總統體育場、高爾基公園等地方，在那裏舉行集會發表演說。他們表示要用實際的勞動成果來支持政府提出的裁軍建議。

近日來蘇聯許多工廠和社會團體都舉行了要求美國響應蘇聯停止核試驗建議的集會。總的說，這些集會和今天蘇聯首都的示威遊行和集會都較注意分寸，沒有對美國使用激烈的語言。

蘇聯《真理報》近日也就戈爾巴喬夫的聲明接連發表評論，把停止核試驗稱為是制止軍備競賽的「第一步和起點」，指德美國的立場「至少是不令人鼓舞的」。

《真理報》希望美國拿出政治誠意，說這樣雙方才能很快達成禁試協議並在今年兩國首腦會晤時簽署這項協議。

此間觀察家得到的印象是，蘇聯目前在裁軍問題上既要對美國造成相當聲勢的輿論壓力，又欲避免對蘇美都希望舉行的首腦會晤造成過於緊張的氣氛。

莫斯科市民示威會

八月廿二日，莫斯科市民在市中心紅場舉行反核試驗示威遊行。圖為遊行隊伍高舉標語牌和橫幅。（路透社）

美國繼續發展核電計劃

廿七間核電廠正興建

美國現時有一百零一間核電廠在運行操作，發電量超過八千五百萬千瓦，它和世界第二、第三位的法國（四十一間，發電量三千二百九十萬千瓦）和蘇聯（五十一間，發電量二千六百萬千瓦）比較，無論在廠數和發電量都超過一半。目前，美國尚有二十七間核電廠在興建中，將在未來十年內先後落成。

美國能源部官員在華盛頓與香港立法局議員考察團會晤，之後又會見記者，他們一再重申能源部的立場，美國不會放棄核能發電，這是一項既定的國策。他們一直認為核電是一種安全的發電方式，並相信現時科技已能保證核電廠達到一定的安全要求。

能源部官員、專門負責分析三哩島事件的核子專家雷奴·麥菲遜向記者指出，人們對核電的恐懼，是心理因素大於生理因素。其實，核能的危險，並不如想像中的可怕。用煤油發電與核能發電作比較，煤礦的出事率比核電廠更為嚴重得多。自一九五五年起，美國有六千八百七十九名採礦工人死於意外事件，但核電廠意外只有四人死亡的紀錄。從這個觀點來看，核電相對地比煤電更安全。

核能是目前美國電力第二大來源，約佔全部的百分之十七，美國大規模興建核電廠是石油危機所致。現時，全美一百間商用核電廠每日提供的電力，相等於燃燒二百萬桶原油，這使美國的用油量下降超過百分之七十。

美國第一座核電廠於一九五七年建成，該廠是用壓水式反應堆，美國曾對核電廠的設計投下三十億美元作研究，最後選擇出沸水式反應堆和壓水式反應堆為主要的採用對象，這兩種設計被認為是最可靠和最經濟的。在六十年代，美國發展核能的速度加快，一段時間，平均每六個星期便有一間核電廠加入商業操作行列。

三十四年後發展到四百間

自一九七八年起，美國再沒有新的核電廠定單，美國核子規章委員會及能源部對這個問題的解釋，均認為主要是需求減低而並不是美國工業界對核電失去信心。除需求減低外，油價下跌，成本增加以及核子規章委員會訂出條例隨時都會作改動，亦使部分商人暫時不動。

不過，由於電力在能源方面所佔的比例不斷增大，美國發展核電計劃不會長久停頓，尤其當核電科技如預想中日漸成熟，核電的重要性亦將會增加。據一項樂觀的估計，到二〇二〇年，美國有可能發展到四百間核電廠。

參觀應變中心印象深

另外，該委員會在華盛頓總部增建了一個全國性的緊急應變中心。香港核電考察團成員在訪問時，臨時被安排參觀，獲得深刻的印象。

這個應變中心與全美一百間核電廠都有熱線電話連繫，中心內聘有長期門應付核電廠機件故障和意外事件的專家二十四小時輪值，接聽從全國各核電廠打來的電話，解答各種問題。如果任何一間核電廠發生意外，在緊急情況下，該中心可以在一個小時內動員五十名人員集合報到，研究應變措施。這個中心開了十七個月，他們不斷審查自己的工作，隨時作出修改。

核電結構與保護罩

蘇聯切爾諾貝爾核電廠評估的焦點集中在結構是否與切爾諾貝爾相同上，同時注意到核電廠是否有保護罩去控制輻射洩漏和如何防止操作人員人為的失誤。

事實上，美國絕大部分的核電廠均有保護罩，採用的結構設計亦是水壓堆為多。在強化操作訓練方面，全國已有一套完善的計劃。這次考察團所到的幾間核電廠，均了解到訓練的情形；每組操作人員工作了五個星期後，便接受一星期的訓練，其訓練的主要目的是重溫發生嚴重意外時的應變工作程序，以免因為時間太久而忘記。

西哈努克稱

中國軍援柬

【合衆國際社吉隆坡二十三日電】柬埔寨抗暴聯合政府主席西哈努克親王星期六稱，中國加強軍事援助柬埔寨境內與大約十四萬越南佔領軍作戰的游擊隊。

他說，中國已經提供重型大炮，並不久將運送坦克給高棉。紅色高棉是西哈努克民族聯合政府中最強大的戰鬥隊伍。

宋雙兒子在曼谷透露

宋雙擬辭民柬總理職

拒絕從巴黎回到泰國

西哈努克發出兩電報要他留任

【法新社曼谷二十三日電】民主柬埔寨的宋雙，不理會西哈努克親王表明對他的支持，拒絕從巴黎回到泰國，重新加入他的組織。這是他的兒子星期六在此間說的。

民主柬埔寨聯合政府主席西哈努克親王最近向宋雙發出兩封電報，向他重申，在他的高棉人民民族解放陣線內存在離心分子之下，他仍可留任民柬聯合政府總理。

宋雙的兒子宋森百（譯音）告訴法新社說，宋雙曾向友好的東南亞政府官員表示，若他在高棉解放陣線的領導地位繼續受到挑戰，他會辭去民柬聯合政府總理職位，並停止他的國際政治活動。

【法新社巴黎二十三日電】一名接近宋雙的消息人士星期六在此間告訴法新社說，宋雙在取得簽證後，會聯同其他在法國的斯德哥爾摩會議的示威遊行和集會都較注意分寸，沒有對美國使用激烈的語言。

蘇聯《真理報》近日也就戈爾巴喬夫的聲明接連發表評論，把停止核試驗稱為是制止軍備競賽的「第一步和起點」，指德美國的立場「至少是不令人鼓舞的」。

貝魯特美國銀行

昨發生炸彈爆炸

【美聯社貝魯特二十三日電】警方說，一小時發生小型炸彈爆炸。

警方說，這枚二公斤（四磅四磅）炸彈隱在黑色皮包，放置在一座俯瞰地中海的八層樓高大廈第四樓美國銀行的門口。

大廈的看更發現這個黑色皮包，電召陸軍拆彈專家。警方說，拆彈專家在銀行上午八時開門營業前四十五分鐘引爆這枚定時炸彈。

目前尚未有人聲稱對放置炸彈一事負責。

鐵娘子接受邀請

定明年訪問蘇聯

【據新華社倫敦二十三日電】英國首相戴卓爾夫人寫信給蘇聯領導人戈爾巴喬夫正式接受他的邀請，決定於明年訪問蘇聯。戈爾巴喬夫的邀請，是蘇聯外長謝瓦爾德納澤今年六月訪問英國時向戴卓爾夫人轉達的。

戴卓爾夫人將是自一九七五年以來對蘇聯進行正式訪問的第一位英國首相。

美海軍軍事演習

下月日本海舉行

【新華社東京二十三日電】據今天的印象是，蘇聯目前在裁軍問題上既要對美國造成相當聲勢的輿論壓力，又欲避免對蘇美都希望舉行的首腦會晤造成過於緊張的氣氛。

這些人是根據一個多月前波蘭議會頒布的一項大赦法令被釋放的。

判過刑的有五千八百人。有一百五十五人曾被控犯有反對國家和破壞公共秩序罪。

蘇將試射新導彈

目標為太平洋北部兩地區

【路透社莫斯科二十三日電】蘇聯今天說，它將於八月二十六日至九月五日向太平洋北部兩個地區發射試驗導彈。

塔斯社在一項蘇聯中說，蘇聯政府正要求國際海上和空中航班在當地時間每日上午七時至十一時不要進入受影響地區。

蘇聯在八月十二日進行同類試驗。

中國基督教會改選

管理科學書店

首家在京成立

【中國新聞社北京二十三日電】北京市今天新開設了第十七家專業書店——管理科學書店，這也是中國大陸首家管理科學書店。

近年來，現代管理科學在大陸受到各界人士的重視。著名經濟學家官鄉今天在開業儀式上說，沒有很好的管理科學，就沒有一切事業的進步。

在這家書店開張的同時，舉辦了管理科學圖書展銷，一共展出一千三百多種管理科學圖書。

美國核電廠安全

本報駐美記者　汪岐（二十三日專電）

三哩島事件之後，全美的核電廠對安全問題都作了重新檢討和改善，在這方面花費的金錢是相當龐大的。作為全國直接管理的官方機構——核子規章委員會在防止核電意外上做了不少工作。整個機構的三千四百名員工中，有一千人是負責核電廠安全檢查的。

參觀應變中心印象深

另外，該委員會在華盛頓總部增建了一個全國性的緊急應變中心。香港核電考察團成員在訪問時，臨時被安排參觀，獲得深刻的印象。

這個應變中心與全美一百間核電廠都有熱線電話連繫，中心內聘有長期門應付核電廠機件故障和意外事件的專家二十四小時輪值，接聽從全國各核電廠打來的電話，解答各種問題。如果任何一間核電廠發生意外，在緊急情況下，該中心可以在一個小時內動員五十名人員集合報到，研究應變措施。這個中心開了十七個月，他們不斷審查自己的工作，隨時作出修改。

核電結構與保護罩

蘇聯切爾諾貝爾核電廠評估的焦點集中在結構是否與切爾諾貝爾相同上，同時注意到核電廠是否有保護罩去控制輻射洩漏和如何防止操作人員人為的失誤。

事實上，美國絕大部分的核電廠均有保護罩，採用的結構設計亦是水壓堆為多。在強化操作訓練方面，全國已有一套完善的計劃。這次考察團所到的幾間核電廠，均了解到訓練的情形；每組操作人員工作了五個星期後，便接受一星期的訓練，其訓練的主要目的是重溫發生嚴重意外時的應變工作程序，以免因為時間太久而忘記。

中國二百名藝術家

將參加巴黎藝術節

以豐富多采形式展示傳統文化及風貌

藝術節組織者將已定今年為「中國中「年」

【中國新聞社巴黎二十三日電】應法國藝術家協會、法中友好協會等單位邀請，中國將派出二百餘名藝術家參加九月十八日在巴黎開幕的秋季藝術節，並將以豐富多采的形式向法國公衆展示中國傳統文化和民族風貌。

九月是巴黎晴朗的秋天的開始。為了迎接秋季的來臨，巴黎市民每年在這個月都要組織一系列的文化表演和文化活動。十五年前由法國已故總統蓬皮杜倡議的巴黎秋季藝術節，是最受公衆歡迎的項目之一。據悉，本屆藝術節將以中國藝術家的表演為主體，藝術節的組織者已將一九八六年定為「中國年」。

根據公布的節目單，由上海越劇團、南京昆曲團、西安木偶劇團、貴州安順面具劇團等組成的中國藝術家演出團，在藝術節期間將先後演出越劇《紅樓夢》、昆曲《牡丹亭》、木偶劇《孫悟空三打白骨精》以及貴州獨有的面具戲《樊梨花三搶三縱薛丁山》。

與此同時，巴黎著名的夏樂宮國家劇院還將開設一間中國式的茶館，讓觀衆一方面按照中國習慣在這裏品嘗中國名茶，一方面欣賞北京的杖頭木偶、西安的拉線木偶、成都的洋琴、侗族的評彈、侗族的歌舞等。巴黎博物館還將展出貴州安順劇團的舞台面具。

中國藝術家們除在巴黎演出外，將將分赴外省六個地區作巡迴表演，整個演出活動預計到十一月中旬結束。

時一字打

男子破世界紀錄

按鍵則超過八十萬次

【美聯社孟買二十三日電】一家打字機公司宣佈，一個四十四歲專業打字員，星期六打字一百二十三小時，按鍵八十萬次後打破世界馬拉松打字紀錄。這位打字員無聊時就打上帝的名字。

打字員安布哈韋恩聽到他的成績時手指發抖，身體顫動地說：「我講不出話來，我講不出話來，這是我言語所能表達。」

根據「世界健力士紀錄大全」英國利物浦辦公室失明辦事員歐爾創出一百二十小時十五分手打打字機的世界馬拉松紀錄。

蘇研究中國開放政策

戴卓爾夫人寫信給蘇聯領導人

定明年訪問蘇聯

鐵娘子接受邀請

美國銀行

貝魯特美國銀行

昨發生炸彈爆炸

中國基督教會改選

管理科學書店

首家在京成立

北京昨成立老舍研究會

日重視核能發電

廿年未出大事故

美國繼續發展核電計劃

廿七間核電廠正興建

美國核電廠安全

參觀應變中心印象深

核電結構與保護罩

中國二百名藝術家

將參加巴黎藝術節

以豐富多采形式展示傳統文化及風貌

藝術節組織者將已定今年為「中國中「年」

中國機械化集團軍首個試點工作完成

大批技術兵配備各式先進武器

應用電腦聯網指揮戰機坦克導彈協同作戰

【中國新聞社北京二十三日電】中國陸軍以步兵為主的時代已經過去。華北某地人民解放軍第一個機械化集團軍試點工作已經完成，標誌着中國軍隊現代化建設進入了一個新階段。

專業技術兵種已成為陸軍的驕子，現在每兩名士兵中就有一名專業技術兵，每五名士兵中只有一名步兵。這個集團軍的變化是陸軍現代化、正規化建設的縮影。這個長期以單一步兵兵種為主的部隊已經成為由步兵、砲兵、裝甲兵、通信兵、防化兵、工程兵、防空兵、航空兵、電子對抗部隊等諸兵種合成，有激光、雷達、電子計算機、氣象等三百七十多個專業，要分別掌握一千二百多項技術。

在演習場上，陸軍士兵行軍不再是穿着笨重裝甲車，平均每六名士兵擁有一輛汽車、裝甲車或坦克等，提高了四至六倍。偵察演習運用無線電、雷達、飛機等現代化手段，「作戰」不再單靠步槍加大砲，在看不見的空間，電子干擾對方雷達、電台、破壞對方指揮系統，空中，陸軍航空兵的飛機在支援地面部隊，陸地上，集羣坦克進攻和大口徑火砲組成多層次火力網，指揮員通用電子計算機網絡進行空地一體化作戰的自動化指揮。

集團軍是人民解放軍陸軍在體制改革中出現的新的作戰編組形式，它既可執行戰術作戰任務，也可在上級編成內或獨立進行戰役作戰。軍事訓練的重點轉移，由訓練為主，由步兵訓練為主到技術兵訓練為主，由戰術訓練為主到戰役訓練為主。

該集團軍軍長李際鈞說：中央軍委決定將野戰軍改為集團軍，提高了陸軍的合成作戰能力，增強了快速反應能力，改善了武器裝備，顯示了陸軍發展的方向。

教師節有連串活動

李鵬將作電視講話

下月九日舉行大會教委會組慰問團

【新華社北京二十三日電】國家教育委員會的一位官員今天宣布，慶祝今年教師節（九月十日）的準備工作已基本就緒，屆時將舉行一系列慶祝活動。

去年一月二十一日，全國人大常委會通過了一項決議，確定每年的九月十日為教師節。

國家教委舉辦公園發布會上說，去年教師節時，首都北京和其他省市都舉行了一系列的慶祝活動。這些活動促進了整個社會尊重知識、尊重人才、尊師重教風氣的形成，激勵了廣大教師獻身教育事業，收到了很好的社會效果。

他說，為慶祝今年的教師節，國務院副總理、國家教委主任李鵬將於九月九日在中央電視台晚間新聞聯播節目中發表廣播講話，向全國教師致以節日祝賀。

九月九日下午，國家教委、教育工會、中宣部和團中央將在人民大會堂聯合召開教育系統優秀教師、先進集體表彰大會，向來自全國的一千名優秀教師和一百個基礎教育先進縣授予「教育系統勞動模範」和「全國教育戰線先進集體」的光榮稱號。

他透露，國家教委在教師節前後還將組成一個先進教師和尊師重教講演團，講演團的五十名成員中大多數是中小學教師。九月八日，講演團將在北京舉行首次講演，然後分八路赴各省講演。

教師節前後，國家教育委員會的領導將赴大中小學校慰問教育第一線的廣大教師，郵電部將發行一枚紀念郵票。

北京昨成立老舍研究會

【據新華社北京二十三日電】北京市老舍研究會今天成立。這個研究會是羣衆性學術團體，曾馬任會長。這個研究會將致力於促進老舍研究，提高老舍研究的學術水平，繁榮北京文學藝術創作。北京人民藝術劇院院長于是之在成立大會上透露，由蘇叔陽編劇、反映老舍在「文革」中的遭遇的話劇《太平湖》，將由北京人藝在明年上半年搬上舞台。著名導演凌子風說，北影已決定把老舍的兩部優秀作品《月牙》和《駱駝祥子》搬上銀幕。

日重視核能發電廿年未出大事故

【據新華社東京二十二日電】（記者張煥利）日本重視核能發電及其安全，二十年來，從未發生過較嚴重的事故。

記者今天在參觀日本東海原子能研究所時獲悉到，日本自一九六六年建成東海核電站以來，目前全國已有十五座核電站在運轉發電，核能發電已佔總發電量的百分之二十六。

再重申能源部的立場，美國不會放棄核能發電，這是一項既定的國策。他們一直認為核電是一種安全的產電方式，並相信現時科技已能保證核電廠遇到一定的安全要求。

能源部官員、專門負責分析三哩島事件的核子專家曾奴，李菲遜向記者指出，人們對核電的恐懼，是心理因素大於生理因素。其實，核能的危險，並不如想像中的可怕。用煤油發電與核能發電比較，煤礦的出事率比核電廠更為嚴重得多。自一九五五年起，美國有六千八百七十九名採礦工人死於意外事件，但核電廠意外只有四人死亡的紀錄。從這個觀點來看，核電相對地比煤電更安水式反應堆和壓水式反應堆為主要的採用對象，這兩種設計被認為是最可靠和最經濟的。在六十年代，美國發展核能的速度加快，一段時間，平均每六個星期便有一間核電廠加入商業操作行列。

三十四年後發展到四百間

自一九七八年起，美國再沒有新的核電廠定單，美國核子規章委員會及能源部對這個問題的解釋，均認為主要是需求減低而並非前例」在台灣中部西岸登陸的颱風「韋恩」，影響了全省交通和電訊，却未影響台灣金融市場新台幣升值的運作。

上周五，台中各地風災處處，台北外匯市場出現另一種緊張狀態，銀行四美元成交價格突破三十七元大關，升至三十六點九七和三十六點九九。至上周六，官價中心匯率已升到新台幣三十七點零四元，也即響三十七元大關。事實上，自七月三十日以來，台幣對美元升值累積幅度已超過一元，亦即百分之二點七。

儘管台灣當局歷次聲明，美台之間已不會就匯率問題進行談判，人心大可安定下來。但是，外匯市場的走勢，事與願違。上星期五的情況是，美元匯率却以「每成交一筆，便多挫一分」的速度演變，迅即突破三七大關。

新台幣升值會否繼續衝向三十六元大關？仍是目前金融、商業界關目的焦點。輿論的展望，認為從台灣「央行」的干預做法看來，似乎已暗示有意引導新台幣繼續升值。從近期趨勢來看，美台關於台灣開放美國菸酒進口的談判，即將於二十五日（星期一）開始，決策部門有可能儘量避免刺激美方代表，所以未來一周的官價中心匯率跌破三十七元大關，似已成必然之局。但是，突破大關之後，升勢可能趨向緩慢，估計每日升值將從五分、三分，縮小至二分、一分，在未來一段時期內力求保持平穩，避免過大波動，而出現「漸進升值」的局面。

儘管如此，台美之間貿易差額問題依然夜長夢多。在美方步步緊迫之下，台灣當局已出現步步退讓的姿態。據說，台灣財政部草擬中的修正海關進口稅則，將有一千餘項農業、工業產品實行大幅減稅，而星期一舉行為期五天的台美菸酒談判，又將為美國菸酒清貨品打入台灣市場開放綠燈，接着，雙方又將為台產汽車外銷比例及美國優惠關稅等問題進行討論。

台灣當局面對美國的種種壓力，能否扭架得住？島上各界，特別是產業界，正在尋找答案。

中國基督教會改選

丁光訓再當選會長

並選出吳高梓等副會長共九人

【中國新聞社北京二十三日】今天在北京舉行的中國基督教第四屆全國會議上當選為兩會的會長和主席。

新當選的中國基督教協會副會長為：吳爾愛、吳高梓、沈以藩、閻明、鄭連業、施如璋、韓文藻、曾友山、魏福泰（女）、蔡文治、總幹事鄭建業、部裕耘（女）、王神蔭、任仲祥、沈德溶、李蔚葆、趙冠宗、趙復三、顧學才、熊其沛在今天的大會上當選為中國基督教三自愛國運動委員會主席。

丁光訓一九四二年畢業於中華聖公會中央神學院，後入紐約協和神學院學習。五十年代回國後，擔任廣學會總幹事，後任南京金陵神學院院長，一九五五年被封為主教。在一九八〇年召開的中國基督教第三屆全國會議上當選為中國基督教三自愛國運動委員會主席。

新當選的中國基督教三自愛國運動委員會第三屆、中國基督教協會第一屆常務委員會工作報告》、《中國基督教協會章程》（修正草案）和《中國基督教三自愛國運動委員會章程》（修正草案）。大會選舉了包括九個少數民族在內的兩會委員一百六十六人。

大會還通過了中國基督教第四屆全國會議《告全國主內弟兄姊妹書》。

大會還選舉了兩會顧問，他們是劉良模、孫國璋、唐守曦。

大會通過了《中國基督教三自愛國運動委員會第三屆、中國基督教協會第一屆理科學會展銷，一共展出一千三百多種管理科學圖書。

台幣升勢已破三七關

朱洪

被形容為「史無前例」

本報特稿

台幣升值會否繼續衝向三十六元大關？仍是目前金融、商業界關目的焦點。輿論的展望，認為從台灣「央行」的干預做法看來，似乎已暗示有意引導新台幣繼續升值。從近期趨勢來看，美台關於台灣開放美國菸酒進口的談判，即將於二十五日（星期一）開始，決策部門有可能儘量避免刺激美方代表，所以未來一周的官價中心匯率跌破三十七元大關，似已成必然之局。但是，突破大關之後，升勢可能趨向緩慢，估計每日升值將從五分、三分，縮小至二分、一分，在未來一段時期內力求保持平穩，避免過大波動，而出現「漸進升值」的局面。

儘管如此，台美之間貿易差額問題依然夜長夢多。在美方步步緊迫之下，台灣當局已出現步步退讓的姿態。據說，台灣財政部草擬中的修正海關進口稅則，將有一千餘項農業、工業產品實行大幅減稅，而星期一舉行為期五天的台美菸酒談判，又將為美國菸酒清貨品打入台灣市場開放綠燈，接着，雙方又將為台產汽車外銷比例及美國優惠關稅等問題進行討論。

台灣當局面對美國的種種壓力，能否扭架得住？島上各界，特別是產業界，正在尋找答案。

穗港天主教青年參加農村夏令營

六十人在羅崗體驗生活

【新華社廣州二十三日電】廣州市天主教愛國會和香港天主教青年聯會從今天起在廣州市郊羅崗區迁岡鄉聯合舉辦「農村生活體驗夏令營」。參加夏令營的香港天主教青年三十七人於二十二日抵達廣州。他們當中有神父、教師、工程技術人員、醫務人員、銀行職員、記者等。他們在前往夏令營之前，於今天上午參觀堂石室，拜會了天主教廣州教區主教葉陰芸和廣州市天主教愛國會的領導人。

夏令營將舉辦五天，至八月二十七日止。其間，他們將進行農村調查，參觀鄉鎮企業、醫療衛生機構，風景名勝以及舉辦歡晚會等。

血友病遺傳產前診斷

上海達國際先進水平

【據新華社上海二十三日電】上海科研成果鑑定會上，與會專家一致認為，這項科研成果開創了中國伴性遺傳病產前基因診斷的先例，對於提高人口素質具有十分重要的意義，達到了國際先進水平。

血友病乃是一種嚴重的伴性遺傳出血性疾病。患者由於基因缺陷，缺乏某種凝血因子，導致凝血障礙，引起出血症狀。身體各部位受到輕微損傷時，就會出血不止。

兒童醫院醫學遺傳研究室主任曾溢滔說，血友病目前尚無根治辦法，只能經常給患者輸以新鮮血，或補充某種凝血因子。通過產前診斷，杜絕血友病胎兒的出生，是有效的優生學措施。

海南洋浦市規劃發展石油化工業

瓊島上半年種產增一成

【中國新聞社廣州二十三日電】海南島洋浦市總體建設規劃方案確定，該市將建設成以石油化工為主的現代化海港工業城市。

洋浦港位於海南島西北部，是海南島的天然深水良港。

根據總體規劃方案，市區劃分為工業中心、市區劃分為工業中心、市聚中心和文學工廠、年產二百七十萬噸原油的合成氨廠、天然氣系列化學工廠、年產二百七十萬噸原油的平板玻璃廠和年發電五十萬瓦的天然氣發電廠等一批重點企業，並利用海港優越的自然條件發展拆船、修船工業。城市工業以石油化工為主，計劃興建年產八百萬噸的煉油廠、年產五十萬噸的合成氨廠、天然氣系列化學工廠、年產二百七十萬噸原油的平板玻璃廠和年發電五十萬瓦的天然氣發電廠等一批重點企業，並利用海港優越的自然條件發展拆船、修船工業。城市

軍界在京外貿展銷

締約四千多萬美元

【新華社北京二十三日電】以展銷中國軍辦企業民品為主的「出口商品勝合展銷會」今天閉幕，來自幾十個國家和地區的客商與參展單位簽訂了四千多萬美元合同，比預計超過一倍。

這次展銷會以軍辦企業自產自製的產品為主，既有部隊生產的各種農副產品，又有從事航天技術研究單位的高技術產品，許多產品在國內外享有盛名。如新疆部隊農場生產的啤酒花、甘草、皮革，得到外國商人的青睞。還有許多是近期開發的產品，有發展潛力的新產品。

近幾年來，中國軍辦工廠企業，農場、馬場等民用產品生產發展很快，質量不斷提高，目前民品生產已佔軍辦企業總產值的一半。海軍所屬一家工廠生產的「月仙牌」電扇，今年被國家經委質量監督檢查部門列為三種最優電扇之一。在這次展銷會上，他們與外商簽訂了六萬台的出口合同。

在展銷會舉行的十天中，參觀者每天達一萬五千人次。中央軍委副主席楊尚昆、軍委副秘書長余秋里、楊得志、洪學智等都觀看了軍隊企業單位的展品。

桂林塑料廠大火

損失百四十萬元

【香港中國通訊社二十三日電】南寧消息：廣西桂林市八月初發生一起大火災，直接經濟損失達一百四十三萬九千元。這是三十五年來桂林市最大、經濟損失最嚴重的一次火災。

公安部門現已查明這次火災發生的原因及經過。八月三日上午十一時二十五分至五十五分左右，桂林市第八塑料廠聚丙烯雙向拉伸薄膜車間當班操作擠塑機的工人李石發，擅自離開生產崗位達三十分鐘之久。在這段時間內，擠塑機迅速網溢漏出的聚丙烯觸及遠紅外線加熱器的電熱絲，引起火災。

偽跑用蜜餞苛索

【香港中國通訊社二十三日電】福州消息：福建省莆田市涵江鎮長友飯店店主劉慶輝，對到該店用餐華僑隨意漲價，多收錢款，最近受到罰款和停業整頓處分。

六月十九日，三位回國探親的華僑，乘車路過涵江鎮時到長友飯店用餐，連同翁駛員一共四人，點了兩菜一湯四碗飯。結賬時店主劉慶輝竟要價六十七元。按市場價格計算，該餐午飯只要十八元。

十訪祖國的感想

——《祖國塞上行》之六

消極的青年人

中國對外開放後，一股風勢外國留學，有一位台灣華航飛機師駕機投奔大陸，大陸和台灣民航人員在香港談判把飛機交還台灣，雙方有禮貌的和平相處，這是一個使人興奮和對國家和平統一有希望的象徵。

從鴉片戰爭到現在一百多年來，我們的國家遭蹂躪，民族被壓迫，變成次殖民地。孫中山先生領導的辛亥革命，推翻了腐朽的滿清政權，建立中華民國，蔣介石一度實行國共合作，北伐打倒軍閥。西安事變，東北軍挾持蔣介石要求抗戰收復失地，中共周恩來等從中斡旋，內戰避免，和平解決，以後將介石與各黨各派共同抗日，中共提議蔣介石統一戰線，十八集團軍北上抗戰，寧都起義，在華北，江南地區發動廣大的游擊戰，平型關大戰，八路軍第一二五師投入抗戰隨營，在華北，江南地區發動廣大的游擊戰，平型關大戰，八路軍第一二五師損失，中國和平統一，實現孫中山先生三民主義的理想是全國人民和海外華人所共同期望的。國共本來就是一家，我們希望能早日實現。

（寫於一九八六年八月，寄自美國，全文完）

對各地的印象

本報特稿

胡廉

從一九八五年十月至今年四月，離開中國只六個月的時間，但此次去的地方不同，從西南到西北地區，所見所聞大不相同。

回到上海後也曾去京滬線江南地區，蘇州、無錫、鎮江、揚州旅遊和訪友，在蘇州時有朋友問我們去過中國許多地方，對那一個地方印象最好。如果就生活條件、自然環境、辦事效率、文化教育和民族個性來說，蘇州人傑地靈，飲食精美，人文秀麗，辦事效率高，要數第一。無錫第二。上海、北京大城市，生活比較方便，但上海人多太擁擠，北京房租太貴，地方太大，衙門多，事情並不好辦。東北地區，大連最好，海洋氣候，海產鮮美。東北幾個城市哈爾濱、瀋陽、長春、撫順人文都很秀麗，但仍不如江南地區。成都文物豐盛、飲食精美，其內地最好的地方。西北地區石河子很突出，生活雖不如江南，但比我意料的好。拉薩一切都落後，收費太貴。西安雖有很多名勝古蹟，但城市古老陳舊，旅遊地區太擁擠，收費也不合理。濟南稱平常，青區煤煙太大，泉水乾涸，戶戶垂楊，了。重慶、漢口、長沙，氣候不佳，又冷又熱，重慶要爬上山坡。漢口江風大，長沙市區管理不善，垃圾滿街，飲食不衛生。解放以前，受左毒太深，事情不好辦。桂林，生活條件不能和江南比。廣州自從中國民航上海—西金山通航後，幾年沒有去了。廣州，一直是開風氣之先的大城市。現在港澳風吹過了羊城，聽說一些資本主義國家的瑣事都帶進去了。我希望要嚴格管理，不使它墮落。

十訪祖國，並不多走過了全國大地，接觸的人很多，也聽到「小市民的心聲」。尤其是十年動亂，被「文革」傷害了的一代，如我們的年輕導遊，資歷的女服務員，父母在美國受教育的大學教授因「文革」失學的子女。對目前鄧小平領導的改革，生活比以前是好一些，也有相當的自由，但不能挽回他們失去了的年華，現在都擔任一些與志趣不合的工作。但另一方面看那些父母有權有勢的高幹子弟，解放初期參加解放軍，擔任一些不參加戰爭的工作，退伍後上大學，走後門參加與外事有關的工作。

多了，我也沒有能力再掀起一場革命，逆來順受慣了。過一天算一天吧。」這種消極無益而無用的時間消失，却是一個足以消耗精力的潛伏大敵。青年人失去了朝氣，無邊的等待，會消失人的精神和國家的元氣。我希望中國政府要注意這一大社會問題。

我很同意北京科技經營管理大學蔣淑英副校長的計劃，開辦職業和工藝學院，能使這些青年人學得一技之長，能取得較理想的工作，提高生命的活力。

在新疆時一位同桌進膳的美國人告訴我，一位台灣華航飛機師駕機投奔大陸，大陸和台灣民航人員在香港談判把飛機交還台灣，雙方有禮貌的和平相處，這是一個使人興奮和對國家和平統一有希望的象徵。

從鴉片戰爭到現在一百多年來，我們的國家遭蹂躪，民族被壓迫，變成次殖民地。孫中山先生領導的辛亥革命，推翻了腐朽的滿清政權，建立中華民國，蔣介石一度實行國共合作，北伐打倒軍閥。西安事變，東北軍挾持蔣介石要求抗戰收復失地，中共周恩來等從中斡旋，內戰避免，和平解決，以後將介石與各黨各派共同抗日，中共提議蔣介石統一戰線，十八集團軍北上抗戰，寧都起義，在華北，江南地區發動廣大的游擊戰，平型關大戰，八路軍第一二五師損失，中國和平統一，實現孫中山先生三民主義的理想是全國人民和海外華人所共同期望的。國共本來就是一家，我們希望能早日實現。

（寫於一九八六年八月，寄自美國，全文完）

台灣當局放寬美國菸酒進口

本報駐美記者　汪岐（二十三日專電）

三哩島事件之後，全美的核電廠對安全問題都作了重新檢討和改善，在這方面花費的金錢是很大的。作為全國直接管理的官方機構——核子規章委員會在防止核電意外上做了不少工作。幾個機構的三十四百名員工中，有一千人是負責核電廠安全檢查的。

參觀應變中心印象深

另外，該委員會在華盛頓總部增建了一座形容為「史無前例」的應變中心，裝備各種先進的電腦、電子、通訊、電視、電台、電傳、電話等設備，有全國直接管理的官方機構——核子規章委員會在防止核電意外上做了不少工作。幾個機構的三十四百名員工中，有一千人是負責核電廠安全檢查的。

美國民衆對美國核電廠評估的焦點集中在結構是否與切爾諾貝爾相同上，同時注意到核電廠是否有保護罩去控制輻射洩漏和如何防止操作人員人為的失誤。

事實上，美國絕大部分的核電廠均有保護罩，採用的結構設計亦是水壓堆為多。在強化操作訓練方面，全國已有一套完善的計劃。這次考察團所到的幾間核電廠，均了解到訓練的情形；每組操作人員工作了五個星期後，便接受一星期的訓練，其訓練的主要目的是重溫發生嚴重意外時的應變工作程序，以免因為時間太久而忘記。

香港明儀合唱團在穗舉行音樂會

【本報廣州二十三日專電】由香港著名音樂家曾明儀擔任指揮的明儀合唱團一行五十人今日抵穗，當晚在舊劇院舉行合唱音樂會，受到一千多位各界人士的熱烈歡迎。

音樂會上演出了西歐古典合唱、黑人靈歌合唱、香港作曲家黃友棣新作《天山組歌》和廣州作曲家宗江新編的廣東民歌舞伴奏合唱《落水天》、《對花》等。同台演出的還有女高音歌唱家張遜獨唱《期待》、鋼琴家唐燕玉演奏蕭邦《圓舞曲》等。

這次合唱音樂會由廣東省音協和羊城音樂事業基金會主辦。明儀合唱團明天將與廣州樂團合唱團舉行聯歡和交流活動。

全國二十二城市今天天氣預報

（中央氣象臺供稿）

城市	溫度	氣候概況
北京	27 20	雨轉陰
成都	24 19	多雲轉雨
廣州	32 20	晴轉多雲
杭州	30 22	多雲轉雨
香港	34 26	陣雨
昆明	24 16	多雲轉晴
上海	30 23	晴轉多雲
瀋陽	28 19	陰轉晴
天津	32 25	雨
武漢	27 21	晴
西安	32 24	雨轉多雲
	27 17	

考察團長譚惠珠發聲明
駁李柱銘拖延時間之說

指出團中成員正盡力在九月三日前完成報告
各議員接到報告書後有時間考慮其內容

【本報訊】立法局議員歐洲核電考察團團長譚惠珠昨日發表聲明，反駁立法局議員李柱銘暗示考察團拖延完成報告的說法。她指出，這是一種毫無根據及誤導的說法，考察團成員正盡快在九月三日前完成考察報告，李柱銘的不信任態度對本港造成的損害，實應予以正視。

譚惠珠聲明全文如下：

李柱銘議員在昨日（星期五）發出的聲明，暗示立法局考察團在拖延完成報告，以致立法局同僚未能就大亞灣核電廠興建問題得以發表意見。這是一種毫無根據及誤導的聲稱。

於七月十一日及十八日的立法局內務會議中，考察團工作程序及其呈交報告予所有議員參閱的工作時間表均得到與會者，包括李柱銘議員在內的一致通過，以使立法局能研究各項選擇後，才根據大多數意見，決定那一個是真正最好的考察團決定根據立法局這個重要目標及主旨去完成報告書。

自從考察團返港後，在署理首席議員陳喬森催促下，考察團成員正盡力在九月三日前完成報告，換言之，報告在返港三周內完成。

李柱銘議員最近返港，便一直強調大亞灣的合約將於九月中簽署，故此他要求考察團先作口頭報告，而非書面報告。同時，李議員在八月二十一日批評說：「本人相信完成該報告只需數日已足夠。」我要指出，與此同時，該報告已超逾一百五十頁厚。

在同一日，我從報章獲悉李議員已向署理總督鍾逸傑爵士提出要求立法局就大亞灣問題舉行緊急會議。

以我所知，情況仍然是有關合約不會在九月中簽署，而李議員亦有獲告知這個情況。本人相信立法局同僚在九月三日接到報告書後，是有時間考慮其內容的。至於會否進行何種形式或全面的辯論，則要視乎各議員在閱讀報告書後的反應而定。

李議員一直要求在一個不存在的截止期限前，緊急進行辯論。在提出這項要求時，他聲稱考察團在拖延時間，以使合營公司在九月中進行簽署有關合約。

考察團成員正致力搜集有力資料予各同僚及市民考慮，而李議員却不予信任，待九月中以後，證實李議員所言並非屬實，其不信任態度對本港造成的損害，實應予正視。

警方早已根據線報派員「恭候」四匪劫旅行社中伏
兩受槍傷兩被生擒
此案在灣仔一商廈發生警方仍在追緝餘匪

【本報訊】四名匪徒昨日下午持刀行劫灣仔一間旅行社，被早已在內埋伏的警方探員喝止，匪徒不聽，持刀襲警，探員乃開槍，兩名疑匪中彈倒地，另兩名疑匪當場被捕。

現場為灣仔軒尼詩道四五八至四六八號金聯商業中心八樓八零四室北極星旅遊有限公司。警方日前接獲線報，據謂一幫匪徒（約五至六人）正計劃行劫上址，於是派出灣仔警署重案組探員到旅行社內埋伏，「恭候」劫匪，至昨日下午匪徒終於出現。

昨日下午二時許，有十多名探員在樓梯口及大廈各出入口守候。不久，四名匪徒抵達商業中心，兩匪留在大廈管理處附近把風，另兩匪則直入旅行社，各拔出約十四吋長利刀指嚇各人，聲稱「打劫」，兩名扮作職員的探員馬上表露身份，喝令匪徒投降，但兩匪反而持刀襲擊探員，兩探員於是各開兩槍，其中一匪腹部及手部連中三槍，當場倒在旅行社內動彈不得，另一匪肩部近頸處中一槍，負創衝出八樓電梯大堂，終被在寶易公司內埋伏的探員衝出制服。另兩名在大廈管理處附近把風的匪徒尚懵然不知同黨已中槍受救捕，結果亦被警探手到擒來。

兩名受槍傷疑匪其後被送往醫院留醫，其中姓朱的二十二歲疑匪情況惡劣，另一名姓何的二十七歲疑匪情況欠佳。

據警方灣仔分區指揮官林占士在現場稱，由於警方的線報，指匪幫共有五至六人。

（本報攝）

在旅行社劫案中被警探開槍擊傷的兩名疑匪。右邊的疑匪傷勢危殆

港督結束度假返港
下周將應邀赴北京
不答會否召開立局特別會議問題
認為各議員宜先細閱考察團報告

【本報訊】港督亞灣核電廠問題召開立法局特別會議時，被要求提早有口頭報告事件的最新發展。

被問及下星期他應英國駐華大使伊文思之邀前往北京時，他表示擔心考察團的報告書尤德昨日結束其假期自英國返港，在機場被記者問及會否就立法局行政局首席非官守議員鍾逸傑的報告，了解公司內埋伏的探員衝出八樓電梯大堂，終被在寶易公司內埋伏的探員衝出制服。

上：四匪劫旅行社中伏現場。下：被擒的疑匪之一（笠頭者）（本報攝）

許家屯訪汕頭讚汕頭大學
認為汕頭特區走對路

【本報訊】許家屯昨日參觀汕頭大學，在大會堂接受港督尤德爵士和立法局首席非官守議員鍾士元歡迎時，香港歷史將會加添新的一頁。這將是女王訪港的首項官式活動，亦是她第二次到訪此地在過去幾達四分一個世紀以來作為本港文化活動中心的建築物。女王上次於一九七五年訪港時，亦曾出席在大會堂舉行的歡迎儀式。

這亦可視為歷史重演，首位訪港英國王族，雖多利亞女王之子、前愛丁堡公爵艾爾布政司鍾逸傑、駐港英軍司令潘雅文少將、議員霍佩儀夫婦等出席和公屋評議會主席鍾士元和立法局首席非官守議員鄧蓮如將在場迎送。

女王將檢閱其直屬喇嘛來福槍第六團所組成的儀仗隊，然後進入大會堂音樂廳。屆時，港督及鍾士元將會致詞，隨後由女王致答詞。歡迎儀式後，女王及愛丁堡公爵將會經紀金花園離開，屆時學生及青少年將在園內列隊歡送。

大會堂於一九六二年三月二日由當時的港督柏立基主持開幕，其建築費為一千五百萬元，是當時最昂貴的公共建築物。

西貢橋咀白沙灣及荃灣汀九
十四人遭雷電殛傷
天文台設在大老山的雷達站亦受干擾
曾失靈達數小時經搶修後始恢復功能

【本報訊】本港昨晨突然出現雷暴，造成了嚴重的災情，不值有十四人分別在西貢橋咀、白沙灣及荃灣汀九的屈都灣被雷電殛傷，連天文台設在大老山頂的雷達站也因受雷暴影響而令到雷達失靈，使天文台人員一度手忙脚亂。

據天文台解釋，大老山雷達失靈的原因，是由於該站的電子零件受雷暴影響，操作上出現故障所致。

據說該站的雷達要靠每三小時發收一次訊號的人造衛星圖片來預測天氣，當時的狀況尚可想而知。

【中國新聞社山頭二十三電】應汕頭經濟特區管理委員會主任劉嘉的邀請，新華社香港分社社長許家屯，在香港南洋商業銀行董事長、汕頭特區顧問委員會主任莊世平陪同下，本月二十日至二十一日到汕頭參觀訪問。

在汕頭期間，許家屯參觀了汕頭大學、汕頭特區龍湖工業區、特區專用碼頭、水產公司烤鴨廠，以及汕頭市超聲電子研究所、汕頭感光化學廠等企業，並乘車遊覽了汕頭市容。

在汕頭大學，許家屯稱讚李嘉誠先生捐贈巨款興建這所大學的愛國愛鄉行動。他說，汕頭大學是他看到的一所建築最好的大學。

在聽了劉峯華對汕頭特區發展情況的介紹後，許家屯說，特區發展速度快慢要看條件。但實際是快的，參觀訪問中，許家屯還就汕頭特區發展方向，以及當前國家經濟、政治體制改革、人才培養選拔和如何掌握國際市場信息等問題，談了他的看法。

本港昨天雷暴集中在西貢區
海外風暴「維娜」風力加強

【本報訊】天文台表示，昨日由於一道低壓槽籠罩着華南沿岸，導致本港廣泛地區受到雷暴影響。昨晨的強雷暴區域集中在西貢區，在上午八時至十時的兩小時內，西貢雨量達八十至九十毫米。

「韋恩」吹襲台灣之後，減弱為熱帶風暴，昨晚十一時集結在冲繩島西南約三百五十公里，預料仍然幾乎停留不動。至於比「韋恩」更早形成的風暴「維娜」，現已發展成為強颱風。但由於「維娜」附近並無任何特殊天氣因素出現，因此一直徘徊在原來位置附近。對香港是否有影響，尚難預料。

天文台預測，今日吹和緩東風，有幾陣零散驟雨，日間部分時間有陽光。最高氣溫約為三十一度。

昨日最高氣溫二十九點四度，最低二十五點八度，陽光零點三小時，雨量六點二毫米。

港督尤德昨在機場發表談話

（本報攝）

瑞典外貿部長啓程來港訪問

【本報訊】據法新社斯德哥爾摩二十三日電，此間一份官方公報說，瑞典外貿部長馬茨·海爾斯特倫已於昨日啓程前往香港作官式訪問，他將會晤港府官員及香港商界人士。

公報又說，瑞典在去年輸出香港的貨品總值達一億五千七百萬美元，而從香港入口貨品總值達二億九千萬美元，入口貨品其中有六成為成衣。

輻射到處皆有
無須聞之色變
一種新製劑量筆可供量度

本報記者　丁永家

由於大亞灣核電廠的興建問題，「輻射」一下子成為流行的名詞，一些人甚至聞之而色變。其實，輻射並不是什麼罕見的可怕現象，大自然存在「本底輻射」，乘坐飛機空中有宇宙射線，檢查身體照X光也是一種放射……

正在本港舉行的國際放射技師會第五屆亞太區會議上，介紹了一些有關放射性技術的新儀器和新產品。

其中有一種最新的電子劑量筆，可用於量度輻射劑量的大小。這一產品的設計是以蓋格計數器的結構，將伽馬射線及X射線的輻射能量強弱程度，以六位數的液晶顯示器顯示出來。比較特別的是，劑量筆在背景輻射下，大約每二十分鐘，單擊警示器就會發出一個訊號，這訊號隨着暴雨率的增加而變化，因此能夠很容易偵測出輻射區域，給使用者以適當的警示。

此外，展品中還有一種醫學微型記錄系統。這系統包括一個攝影處理器及一個終端顯示器，能將大幅的X光底片、醫生診斷報告等文件縮影在一張微型底片裏，方便儲藏及運送，而終端顯示器可將底片在屏幕上放大顯示出來。這些先進的儀器，說明了放射技術在日常生活中是被廣泛應用的。

本報特稿

北角地鐵站漏水

【本報訊】北角地鐵站七姊妹道出口處的天面，昨日突然嚴重漏水，影響乘客出入。

據地鐵站人員表示，暫時未知漏水的原因，已通知工程部人員進行檢查和修理。

漏水情形是昨晨出現的，初時人們還以為是雨水滲入。下午雨過天晴，該處的漏水依舊。由於漏水情況嚴重，地鐵站人員用鐵桶和沙包把漏水的地方圍起來，以便居民出入。

北角地鐵站七姊妹道出口處漏水情形（本報攝）

雷電的產生與傷人

【本報訊】當英女王和愛丁堡公爵在十月二十一日抵港，在大會堂接受港督尤德和行政局首席非官守議員鍾士元歡迎時，香港歷史將會加添新的一頁。這將是女王訪港的首項官式活動，亦是她第二次到訪此地在過去幾達四分一個世紀以來作為本港文化活動中心的建築物。女王上次於一九七五年訪港時，亦曾出席在大會堂舉行的歡迎儀式。

這亦可視為歷史重演，首位訪港英國王族，雖多利亞女王之子、前愛丁堡公爵艾爾布政司鍾逸傑、駐港英軍司令潘雅文少將、議員霍佩儀夫婦等出席和公屋評議會主席鍾士元和立法局首席非官守議員鄧蓮如將在場迎送。

女王將檢閱其直屬喇嘛來福槍第六團所組成的儀仗隊，然後進入大會堂音樂廳。屆時，港督及鍾士元將會致詞，隨後由女王致答詞。歡迎儀式後，女王及愛丁堡公爵將會經紀金花園離開，屆時學生及青少年將在園內列隊歡送。

大會堂於一九六二年三月二日由當時的港督柏立基主持開幕，其建築費為一千五百萬元，是當時最昂貴的公共建築物。

反應堆與核電廠
曹宏威指出兩者的基本原理相同

本報記者　葉中敏

專訪

剛自北京參觀中國原子能科學研究院的參觀來的中文大學生物化學系講師曹宏威表示，「反應堆與核電廠在基本原理上並無不同，都是鈾的裂變，只是前者是利用裂變產生的粒子流來作科學實驗，而後者則是取用其熱能。」

曹宏威指出兩者雖大小不一，但操作原理相同，關鍵都在於如何防止輻射洩漏，而中國在這方面看來已積累了豐富的經驗，且態度極為謹慎。

曹宏威講述所見所聞說，他們參觀了院內的多座反應堆，以「鈾二三五」為原料，利用其微型反應堆，如其中一座中子活性化驗儀，裝置了一個直徑二至三公尺的真空管，管內裝置一個直徑二至三公尺的真空管，管內裝置一個直徑二至三公尺的真空管，管內裝置

草委會經濟專題小組認爲
九七後港元爲法定貨幣
外滙黃金證券期貨及外幣市場應續開放
特別行政區應重視製造業長線投資問題

【本報記者黃漢軍廈門二十三日專電】基本法起草委員會「香港特別行政區的經濟」專題小組第二次會議，已於昨日下午結束。會議主要討論六個方面的問題，包括財政管理及稅收政策，金融制度及政策，製造業及工業政策，漁農業政策，商業及旅遊業，以及航運管理和民航管理。該專題小組下次會議初步定於十一月中旬舉行，但地點未定。

小組負責人勇龍桂和黃保欣會後向記者簡述了會議情況。

黃保欣表示，在金融制度及政策問題上，與會委員一致認爲，根據中英聯合聲明的規定，基本法內應列明九七年後港元應爲香港的法定貨幣，而其餘貨幣包括人民幣則不是法定貨幣。

與會委員並建議將中英聯合聲明附件一第七項中「外匯、黃金、證券、期貨市場繼續開放」的字句作爲條文寫入基本法，但在條文上加入「外幣」二字，使外幣市場將來亦可繼續開放。

在製造業及工業政策問題上，與會委員一致認爲，將來特別行政區政府應積極提高製造業的發展環境。

另外，委員還同意將專利權、商標及版權按照內地的說法作爲「知識產權」看待。

在漁農業政策方面，與會委員同意劉皇發委員的建議，將上述政策寫入基本法，但至於具體的寫法，則需要廣泛徵求各界意見後再作研究。

在商業及旅遊業方面，與會委員同意將來特別行政區應採取開放及自由的政策，並在基本法內作出適當列明，鼓勵外國的企業及公司在香港自由經營。

至於航運管理及民航管理問題，與會委員認爲中英聯合聲明內已有明確規定，同時中、英兩國政府也在就此問題進行協商，因此，應可將聯合聲明內的條文直接寫入基本法內。

此外，與會委員還討論了基本法結構第二十二章中有關經濟的部份。

黃保欣表示，與會委員在討論時對香港的製造業發展問題最爲關注，許多委員均認爲，現時香港的長線投資及有關工業長期發展的研究不足，他們將香港目前的情況與亞洲「四小龍」作了比較，並強調將來特別行政區政府應重視該方面問題。不過，會議的重點是針對基本法的起草工作，對現時情況只作了初步的檢討。

勇龍桂也表示，他個人認爲香港的經濟發展主要是發展出口貿易的根本是發展工業。只有發展了工業技術，香港經濟才有強大的競爭力，金融市場及旅遊業等才能得到發展，因此，香港的經濟必須從整體來考慮。

談及下次的小組會議，勇龍桂說，下次會議將會繼續討論此次會議未談及的一些問題，例如土地政策，漁農業政策等。他希望該小組在十一月草委會第三次全體會議之前能將全部內容討論完。

新華社香港分社社長、草委會副主任許家屯，昨日列席了經濟專題小組會議。

晚上，黃保欣在厦門悅華酒店宴請了經濟專題小組及到厦門參加其他專題小組會議的全體草委，福建省副省長陳彬藩、厦門市市長鄭爾均，以及泉州市市長等省、市負責人也應邀出席了宴會。

【本報記者黃漢軍厦門專電】草委會專題小組的負責人勇龍桂和黃保欣，昨日下午否認香港某報有關中國銀行將來會在港參與發行鈔票的傳聞。他們指出，專題小組並沒有討論過指定發鈔銀行的問題，該問題應由將來的特別行政區政府決定，基本法內也不會作出規定。

勇龍桂昨日下午在專題小組的記者招待會上回答記者有關問題時說，該小組委員在討論到港元問題時，一致同意在基本法應引用中英聯合聲明附件一中的港元作爲當地的法定貨幣，繼續流通，自由兌換。港幣發行權屬香港特別行政區政府。在確知港幣的發行基礎是健全的以及有關發行的安排符合保持港幣穩定的目的的情況下，香港特別行政區政府可授權指定銀行根據法定權限發行或繼續發行香港貨幣。」小組並沒有討論到哪一個特定銀行，將來要參與或繼續參與港幣的發行。有關的報道只是推測。

黃保欣也表示，這是將來特別行政區政府的事，基本法不會提到一個特定銀行可具有什麼權力，因爲這會影響特區政府的權力。

據本報記者從與會草委方面獲悉，昨日經濟專題小組會議內根本沒有討論過指定發鈔銀行的問題，會上有香港委員提及將來香港銀行的問題。會上有香港委員提及將來的發鈔權應由特區政府決定，與會者表示，七名香港委員從沒有提過有關建議，上述應議值在諮委提交的其中一份意見書中有所提及而已。

李連生等綜合五十團體建議
漁農業的基本政策
應納入基本法條文
漁農界並應列爲功能團體組別

【本報訊】漁農界諮委李連生及吳錦泉綜合新界五十多個農牧業團體對基本法的意見，認爲香港雖是現代化資本主義社會，但農民和漁民的社會地位和政治地位不可忽視，將來的香港特區政府應制訂關於漁農業的基本政策，並納入基本法條文中。

各團體又建議，漁農界應列爲功能團體組別，立法機關應有漁農界的席位，香港特區漁民可擁有中華人民共和國公民及香港公民的雙重身份，有中國漁民的權利。

步上十一樓修理電梯突發病心
電梯一技工因公死亡
其遺屬至今未獲賠償
電梯職工會派代表往勞工處助求

【本報訊】一名電梯技工今年四月被公司派往北角健康邨修理電梯時，徒步登上十一樓，引致心臟病發而死，其遺屬至今未獲勞工賠償。香港電梯業職工會前日為此派出代表往勞工處，要求有關方面協助死者家屬盡快獲得合理的賠償。

死者陳仲麟，五十二歲，受僱於一間電梯公司。今年四月十二日，他與另一名工人同被派往健康邨某座大厦修理電梯。由於大厦只有一部電梯，兩人需徒步登上十一樓機房。兩人開始工作時，陳突然暈倒，被送院後已經氣絕。驗屍報告顯示，他是死於心臟冠動脈血管栓塞。

事後，保險公司以此為理由，指陳是「死於自然」，至今仍不給予勞工賠償。死者遺下妻子及一個九歲女兒，退有一個年邁母親在鄉間，景況淒涼。

又訊，香港電梯業職工會已於今年七月間獲得職工會登記局發給執照，成為一間合法的職業社團，現在展開徵求會員工作，凡香港、九龍、新界從事電梯、電扶梯、電動升降工具的所有僱員，均可參加。

該會定於九月十三日（星期六）晚上，在北角敦煌酒樓慶祝成立暨第一屆理事就職，舉行聯歡殺餐，歡迎電梯行業工友及家屬參加，查詢電話五一七二八二一三，會址：香港灣仔軒尼詩道二〇五號三樓。

諮委自行草擬建議書
毛鈞年表示富建設性
陳英麟昨在研討會建議
成教統籌局宜設立
按不同組織開辦各類程度課程

【本報訊】立法局議員陳英麟昨日在研討會上指出，香港應有全面性的持續及開放教育體系，並建議成立「成人教育統籌局」，以協調各成人教育設施。

他認為內容豐富而辦理完善的成人教育課程，應由即將成立的香港學歷審核籌備委員會審核，然後予以認可。

陳英麟建議統籌局應將現時的正規與非正規教育體系順利地連結起來，從課程協調開始，按不同組織的人力資源分配開辦課程的類別及程度，並互相在內容及程度上配合。

【本報訊】立法局議員兼荃灣區議員曾璧隆昨日表示，荃灣區議會已成立「空氣及噪音專責小組」，研究區內環境污染問題。

曾璧隆昨日在荃灣坊眾聯誼會第七屆職員就職禮上表示，由於較早時環境保護署完成的噪音空氣管制法例草案中指出，荃灣區議會成立了專責小組，由他出任主席，研究該區的污染及噪音情況，以及搜集居民的意見，再將有關資料歸納後寫成一份報告書給有關部門參考。

小組會邀請有關部門的官員出席區議會，討論區內的環境問題。而小組將會就搜集到的資料向港府提出建議，以謀求解決環境污染及噪音問題的有效方法。

昨日的就職禮在荃灣新光酒樓舉行，共有千多名坊眾及會員出席。荃灣區議會主席周厚澄、區域市政局議員陳偉業、荃灣區議員林沃堂、張中仁及張秀清亦有出席。

荃灣區議會設小組
研改空氣噪音污染
彩虹邨居民促加強屋邨維修保養

【本報訊】彩虹邨居民聯誼會、市政局議員霍佩儀辦事處和公屋評議會昨日舉行記者招待會，公佈「彩虹邨居住環境衛生調查」結果，顯示大部分居民表示無鹹水沖廁，一些鹹水喉則因生銹漏水，造成環境污染。居民要求房署加強對清潔承辦商的監督，做好屋邨維修保養工作。

問卷調查在七、八月間進行，共發出問卷一千五百份，收回一千二百一十三份，六成以上被訪者認為經常無鹹水沖廁，近三成半認為倒垃圾時間太早，令煮晚飯時所丟棄的垃圾要在室內過夜，超過四成半居民認為應在邨內休憩地方設公廁等。

居民指出，由於彩虹邨是一個「老邨」，施工設計隨着社會發展已顯得落後，加上邨內人口老化，生活習慣改變，房署應加強與居民聯繫，收集居民意見，共同構思全盤的舊邨更新建設計劃。

他建議學位及研究性的課程由大學提供，而職業性課程由理工及大專院校辦理，職業性訓練課程由職業訓練局開辦，而主要的普及性課程則交由受政府資助及監察的志願機構開設。

在陳英麟的構想中，該統籌局應有法定權力，其中成員宜包括各有關的社會及教育環節的代表及政府官員等。

陳英麟表示，現時的成人教育嚴重地欠缺協調。基本及興趣性的課程供過於求，但達至學位水準的高等程度頻別，則極度缺乏。他認為不少普及性課程由政府部門和志願機構分別舉辦，既形成不必要的競爭，也浪費公帑。

研討會上另一位講者理工學院首席講師陳志誠談論教學語言時表示，希望高等學府在教學語言政策上，作出若干銜接上的調整，他覺得在輕視英文的情況下，應鼓勵學生多看英文書籍，以增強英文的情況下，應鼓勵學生多看英文書籍，以增強英文的情況下，應鼓勵學生多看英文書籍，以增強

美俱樂部辦一次年每
最受歡成

【合衆國際社美國科羅拉多州丹佛二十三日電】美國最大規模的旅遊俱樂部，每年所舉辦的各線旅遊中，最受歡迎的竟然是一個不知目的地的神秘旅程。

這個總部設在丹佛的「港口訪問俱樂部」，有會員

紐約漢子揮刀行兇
刺殺女友腹中胎兒
抬兒七個月大女子請兇尚好

【美聯社紐約二十三日電】警方說，一個男子被控謀殺罪名，用屠刀刺他身懷六甲女朋友腹部，刺死腹中七月半大的胎兒。

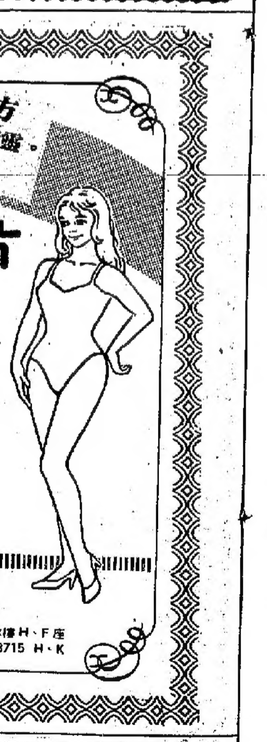
警官逻斯說，三十四歲博恩納被控二級謀殺罪名，企圖謀殺、企圖傷人、拒捕和私藏致命武器等刑事罪名。

林柏西「嘢扮」，模模兵度，演表操平國英的年令傳宣，單

美一學校福利
教師整容可
一年保健開支竟達

【美聯社美國加州奧克蘭二十三日電】由於奧克蘭區的學校教職員醫療保險包括了拉面皮、除腹部脂肪及乳部整形手術，令到保健醫療開支比預算超出了二百萬美元。

自七十年代中，該區的學校教職員合約中便訂明可享有上述福利，教育



天倫樂

圖文 梁子冲

▲草地上一家四口漫步的溫馨情景

▲媽媽慈心教導兒子學泳

▲女兒的趣緻表情，逗得父親心花放

▶「爸爸，別再裝睡好嗎？」

◀在公園內母親也彷彿回到童年

香港生活緊張，每逢假日，很多父母都會暫時拋開日常工作，帶着兒女到公園或泳池共敘天倫。此時此刻的父母們都變得年青起來，與兒女們一起追追逐逐、跑跑跳跳，生活上的煩惱都暫時拋至九宵雲外，臉上只有着滿足的微笑。這些大概就是天倫之樂吧！

香江影獵

◀兄妹倆與父親玩得融洽，索性攪作一團

◀小孩子特別愛吃雪糕，這女孩的表情就是一例

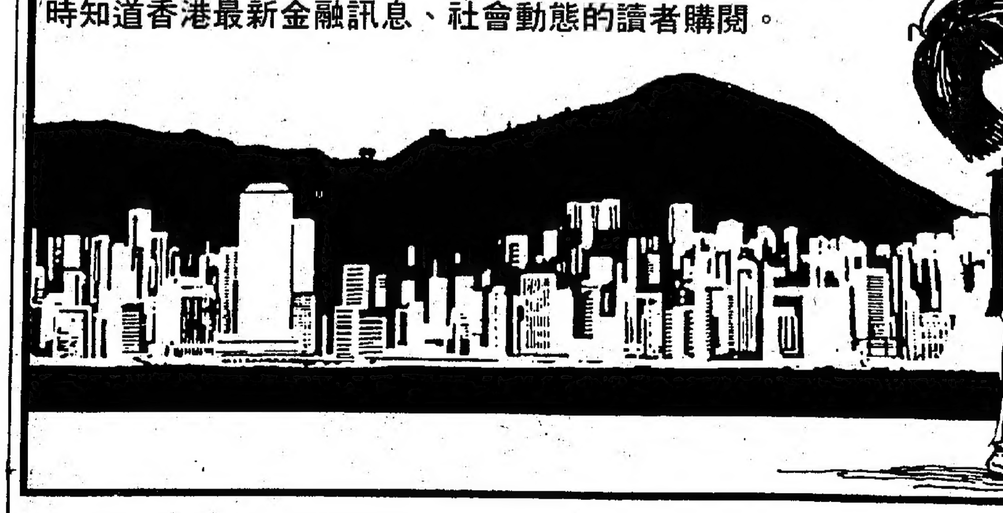
▼三父女難得解除束縛，盡情歡樂

香港《大公報》

北京・上海・廣州

當天可買到

利用飛機等交通工具，將當天出版的香港《大公報》第一時間運交上述城市各大酒店及賓館出售，方便需要及時知道香港最新金融訊息、社會動態的讀者購閱。



大公報銷流面廣，
影響力大，
所刊廣告，
收效理想。

美俱樂部神秘旅程 成最受歡迎旅行目項

每年辦一次參加者提前三年訂座

【合衆國際社美國科羅拉多州丹佛二十三日電】美國最大規模的旅遊俱樂部，每年所舉辦的各線旅遊中，最受歡迎的竟然是一個不知目的地的神秘旅程。

這個總部設在丹佛的「港口訪問俱樂部」，有會員七萬人，來自全國四十五個州和六個海外國家，他們通常會預先繳付一千三百美元來預留每年神秘旅遊的名額。

神秘旅遊的目的地，一定是俱樂部所有旅遊線均從未到過的，事前，俱樂部不會宣佈目的地，只公佈天氣資料，使參加者能預備適當的衣物。

神秘旅遊已舉辦過二十五屆，如今要選擇適當的目的地便日益困難了。

一九六七年，俱樂部舉辦了第一次神秘旅遊，目的地是墨西哥的聖塔菲，收費為每位一百二十五美元，參加者只能強坐滿一架俱樂部自己的飛機。

今年的目的地比較吸引，是象牙海岸的阿比讓，收費較昂，每位一千四百美元，但兩天之內便已有七百四十人報了名，坐滿了四架飛機，還有數百人登記候補。

這俱樂部是非牟利機構，創於一九六六年，由會員自己經營管理，本來神秘旅遊每次可容納超過一千人，但由於大多數旅遊地點都無法接待超過七百五十人的旅行團，故只好將名額限制，而會員通常要在兩、三年前預訂名額。

有人要以人命取悅鬼神 印度兩人遭生祭

一男子被砍頭 一男童給刺死

【美聯社印度·新德里二十三日電】一星期六的新聞報道說，一工人的頭，以取悅「毀滅女神」。在另一宗事件中，一名八歲大男童被生祭，藉此驅走一間房屋的寃鬼。

警方說，那名男童索逢加·薩海從東部奧里薩邦一條村莊的學校返家途中，被三名男子誘至一間屋，他後來在「德加女神」的像前被刺死。

印度聯合新聞社說，兩名男子星期六被捕，他們涉嫌與上星期發生的該宗生祭案有關。警方告訴該社說，那名男童用作祭神，使鬼魂不再到那間屋。該社報道，他們發現在神像附近濺滿血迹，此外又發現一些咒語。

《印度快報》來自北方邦的消息，星期六報道，在北方邦首府勒克瑙東南四十英里的馬漢塔村附近，數名暴徒星期三晚強擄一名只知叫做克里帕里的男子。該男子當時正從田裏返家。

該報說，克里帕里被帶到一間廟，奉獻給濕婆女神的化身卡里。在女神的祭壇前，兩名男子抓住克里帕里，第三人把他的頭砍下，獻給女神。報道沒有提及案中是否拘捕任何人。

紐約漢子揮刀行兇 刺殺女友腹中胎兒

胎兒七個月大 女子情況尚好

【美聯社紐約二十三日電】警方說，一個男子被控謀殺罪名，用屠刀刺他身懷六甲女朋友腹部，刺死腹中七月半大的胎兒。

警官瑞斯說，三十四歲博恩納被控二級謀殺罪名，企圖謀殺、企圖傷人、拒捕和私藏致命武器等刑事罪名。

瑞斯說，博恩納被捕後送往戒毒中心並非期待今天提審。州刑事條例規定，如果一個二十六星期大的胎兒被殺，可能被判殺人罪名。

瑞斯說，他不知道該男子是否胎兒之父，受傷女子情況尚好。

美國一老年人中心 機械人教健美操

教師呆頭呆腦 學生硬手硬脚

【美聯社印第安那州埃文斯維爾二十三日電】一個小小的機械人代替了一家老年市民日間服務中心兩個通常指導健美操的護士。

這個名叫超級靈利發號施令道：「直立坐下，雙腿放在地板上，搖頭。我將到處走走，檢查你們的動作。」

這機械人下令開始進行健美操後叫停並說：「場面真是美極了。」參加健美操的人一邊做操，一邊抓動彩巾。

很多參加健美操的女士不時咯咯笑起來。

護士米勒說：「這對她們來說是一種變化。如果我們病啦，其他人也可以在地架起靈利，讓她帶領大家做健美操。」

她說：「我放假的時候，機械人就大有作為。」

米勒說，參加健美操的人士常常忙於盯住她們太空時候的教師，所以往往忘記依照指示做操。這架由一位參加服務中心人士的兒子捐獻的機械人，開始時並不受歡迎。大多數老年市民迄今尚未仔細地看過機械人。

美選

在東京的國際小姐選美會上，來自各國佳麗，上左，瑞典、新加坡、澳大利亞、韓國、南朝鮮和美國的姐妹們，以及民族服裝最佳國家的姐妹們，逐角選出最佳國小姐。

（社聯美）

印度兩人遭生祭

一男子被砍頭 一男童給刺死

【美聯社印度·新德里二十三日電】一星期六的新聞報道說，一工人的頭，以取悅「毀滅女神」。在另一宗事件中，一名八歲大男童被生祭，藉此驅走一間房屋的寃鬼。

警方說，那名男童索逢加·薩海從東部奧里薩邦一條村莊的學校返家途中，被三名男子誘至一間屋，他後來在「德加女神」的像前被刺死。

印度聯合新聞社說，兩名男子星期六被捕，他們涉嫌與上星期發生的該宗生祭案有關。警方告訴該社說，那名男童用作祭神，使鬼魂不再到那間屋。該社報道，他們發現在神像附近濺滿血迹，此外又發現一些咒語。

美國一老年人中心 機械人教健美操

教師呆頭呆腦 學生硬手硬脚

【美聯社印第安那州埃文斯維爾二十三日電】一個小小的機械人代替了一家老年市民日間服務中心兩個通常指導健美操的護士。

這個名叫超級靈利發號施令道：「直立坐下，雙腿放在地板上，搖頭。我將到處走走，檢查你們的動作。」

這機械人下令開始進行健美操後叫停並說：「場面真是美極了。」參加健美操的人一邊做操，一邊抓動彩巾。

很多參加健美操的女士不時咯咯笑起來。

護士米勒說：「這對她們來說是一種變化。如果我們病啦，其他人也可以在地架起靈利，讓她帶領大家做健美操。」

她說：「我放假的時候，機械人就大有作為。」

米勒說，參加健美操的人士常常忙於盯住她們太空時候的教師，所以往往忘記依照指示做操。這架由一位參加服務中心人士的兒子捐獻的機械人，開始時並不受歡迎。大多數老年市民迄今尚未仔細地看過機械人。

美俱樂部神秘旅程 成最受歡迎旅行目項

每年辦一次參加者提前三年訂座

【合衆國際社美國科羅拉多州丹佛二十三日電】美國最大規模的旅遊俱樂部，每年所舉辦的各線旅遊中，最受歡迎的竟然是一個不知目的地的神秘旅程。

這個總部設在丹佛的「港口訪問俱樂部」，有會員七萬人，來自全國四十五個州和六個海外國家，他們通常會預先繳付一千三百美元來預留每年神秘旅遊的名額。

神秘旅遊的目的地，一定是俱樂部所有旅遊線均從未到過的，事前，俱樂部不會宣佈目的地，只公佈天氣資料，使參加者能預備適當的衣物。

神秘旅遊已舉辦過二十五屆，如今要選擇適當的目的地便日益困難了。

一九六七年，俱樂部舉辦了第一次神秘旅遊，目的地是墨西哥的聖塔菲，收費為每位一百二十五美元，參加者只能強坐滿一架俱樂部自己的飛機。

今年的目的地比較吸引，是象牙海岸的阿比讓，收費較昂，每位一千四百美元，但兩天之內便已有七百四十人報了名，坐滿了四架飛機，還有數百人登記候補。

這俱樂部是非牟利機構，創於一九六六年，由會員自己經營管理，本來神秘旅遊每次可容納超過一千人，但由於大多數旅遊地點都無法接待超過七百五十人的旅行團，故只好將名額限制，而會員通常要在兩、三年前預訂名額。

紐約漢子揮刀行兇 刺殺女友腹中胎兒

胎兒七個月大 女子情況尚好

【美聯社紐約二十三日電】警方說，一個男子被控謀殺罪名，用屠刀刺他身懷六甲女朋友腹部，刺死腹中七月半大的胎兒。

警官瑞斯說，三十四歲博恩納被控二級謀殺罪名，企圖謀殺、企圖傷人、拒捕和私藏致命武器等刑事罪名。

瑞斯說，博恩納被捕後送往戒毒中心並非期待今天提審。州刑事條例規定，如果一個二十六星期大的胎兒被殺，可能被判殺人罪名。

瑞斯說，他不知道該男子是否胎兒之父，受傷女子情況尚好。

美國一老年人中心 機械人教健美操

教師呆頭呆腦 學生硬手硬脚

【美聯社印第安那州埃文斯維爾二十三日電】一個小小的機械人代替了一家老年市民日間服務中心兩個通常指導健美操的護士。

這個名叫超級靈利發號施令道：「直立坐下，雙腿放在地板上，搖頭。我將到處走走，檢查你們的動作。」

這機械人下令開始進行健美操後叫停並說：「場面真是美極了。」參加健美操的人一邊做操，一邊抓動彩巾。

很多參加健美操的女士不時咯咯笑起來。

護士米勒說：「這對她們來說是一種變化。如果我們病啦，其他人也可以在地架起靈利，讓她帶領大家做健美操。」

她說：「我放假的時候，機械人就大有作為。」

米勒說，參加健美操的人士常常忙於盯住她們太空時候的教師，所以往往忘記依照指示做操。這架由一位參加服務中心人士的兒子捐獻的機械人，開始時並不受歡迎。大多數老年市民迄今尚未仔細地看過機械人

險勝合羣 奪得冠軍 超杯出線權

合羣馮少忠擺烏龍飲恨蓮峯場

【本報記者澳門二十三日長途電話】亞洲超級球會杯東區第一組初賽今午在蓮峯球場舉行，南華足球隊憑着合羣隊守衛馮少忠在上半場擺烏龍，以一比〇奪得出線權。頭場華昇邀請隊勝南華邀請隊三比二。

全場唯一的入球在開賽十八分鐘，當時南華在右路得一個界外球，「大力士」陳炳安施展看家本領，將球擲入禁區內，「尹佬」伏兵城下頭槌將球「剋」後，合羣隊馮少忠在無人力壓之下，竟然將球劏入空門，一比〇，南華憑此球煲「魚生粥」取勝。

本屆有香港甲組「班霸」之稱的南華，今午與合羣隊之戰，可謂幾經艱辛才能奪得勝利。南華擁有九名港腳，而且曾經拉隊前往菲律賓打波，球員狀態及合作應該比對手佳。但是，南華今午面對合羣裘現就像「老鼠拉龜」一樣，裘現實在未如理想，而且進攻路數亦不多。他們主要靠「牛奶仔」在邊線突破斬球入球中路，然後由「尹佬」及巴貝利閘閘，「尹佬」是備頭關係，受制於對手後防，但今戰裘現當然未能開棚，關鍵亦是合羣門將施梅士演出超水準。根據紀錄，施梅士在今戰起碼救出六、七個必入球。合羣隊昨戰已是精英盡出，一開波即搶得兩次攻門機會，其中最有威脅一球在上半場十五分鐘，黃鑑明趁黃文財乘鬧之際挑射空門，但卻欠準繩，皮球越門而去，如果合羣隊能先拔頭奪，戰果可能要改寫。

南華　余國森　黃國安　黎永昌　馮少忠
黃文財　陳炳安　尹志强　施梅士　李聯樞　譚國華
顧錦輝　陳發枝　巴貝利　蔡寵海　蔡明　湛錫安
彭錦全　張志德　黃偉安　加華尤

乒球分齡賽現接受報名

【本報訊】香港乒總與市政局聯合主辦的全港公開男女子乒乓球分齡單打錦標賽，自上月底開始接受報名以來，報名者甚為踴躍，現定於本月廿七晚截止報名，九月一日抽籤。有興趣參賽者可到銅仔道乒總會所報名。

中國亞運團長袁偉民稱

本屆亞運備受重視

中日南韓三強鼎立

巴菲星馬印度印尼亦擁有好手

【香港中國通訊社北京消息】在上屆奧運會上，中國神槍手許海峯槍斃一發，迎來了中國第一而金牌，中國人在奧運會上「零的紀錄」從此被突破。在本屆亞運會上，中國奧女神槍手們能不能再為中國贏得殊榮呢？

在北京西郊的射擊場上，記者見到了許海峯。他表示，他目前水平正常，既沒有提高，也沒有下降，作為運動員，他將全力以赴，力爭在亞運會上奪得金牌。

中國射擊隊教練張福說，中國將派出最好水平的射擊選手參加本屆亞運會，以爭取奪得比上兩屆亞運會更多的金牌。

據張福教練介紹，中國參加亞運會的射擊選手共三十一名，參加三十個項目的比賽。這支隊伍新老結合，以老為主。隊中除許海峯以及名將金東翔、李鐘琪、王義夫等外，新手有去年青運會冠軍周丹紅和郭鳳娟。

張教練說，中國在亞運會的主要對手是南朝鮮和日本。這兩年，這兩個國家的射擊選手進步很快。南朝鮮為提高其水平，多次派運動員出國受訓。今年三月去美國受訓後，成績有了明顯提高。尤其是女子汽步槍，最好成績三百九十二環，達世界水平，女子汽槍的成績亦超過亞洲紀錄。日本女選手的水平過去比中國選手低一個檔次，最近已拉近了距離。其中長谷川智子的汽手槍，成績三百八十四環，在今年五月的中、日對抗賽中勝了中國選手。日本女子標準手槍的成績五百九十二環，也屬世界水平。日本男子立式、跪式步槍，過去不如中國，目前差距已縮小。但是，總的實力，中國仍高於日本和南朝鮮。今年五月在東京舉行中、日對抗賽，日本派出亞運會陣容，中國隊總分以二十四比六大勝。

張教練分析，中國在女子步槍三項二十項目中有明顯優勢，而在男子汽手槍、自選手槍、女子汽手槍、標準手槍這幾個項目中，中國選手略佔優勢；在手槍速射、雙向飛碟、男子標準手槍、轉輪手槍、男子臥射步槍等項目中，中國與其對手的水平不相上下，在多向飛碟、男子汽步槍項目中，中國選手的水平則較低，超不上日本。

這次亞運會比賽，增設女子四個項目，男女不能混合參賽。張教練認為，這對中國隊來說，有得有失。中國男選手，汽步槍成績不如女選手，男女分項比賽，將影響男子汽步槍的成績，但中國隊有實力爭取大部分女子項目的金牌。

本屆亞運會射擊比賽還將採用新賽制，先分兩組進行預賽，每組的前八名再進行決賽。這將增加比賽的緊張、激烈程度，同時也要求運動員有較好的心理素質和耐久力。張教練表示，中國隊總的水平較高，增加比賽次數，將使中國運動員有更多的機會發揮其水平，加上中國隊早已着手進行系統的心理訓練，隊員的抗干擾能力有所提高，因此實行新賽制對中國隊較為有利。

上兩屆亞運會的射擊比賽中，中國都拿了八塊金牌，本屆究竟能拿多少？張教練表示，我們訂下了最低和最高指標，具體數字不好講，大約十來塊吧！總之，我們力爭保持國體總分第一，奪牌第一。

雲絲頓超級籃賽 思遠南華傳捷報

【本報訊】籃聯主辦的雲絲頓錦標賽昨日在九龍伊館舉行，思遠以一〇九比八三勝均安（半場五六比三八），另場南華勝警察九六比七八（半場五四比四八）。

日本航模公開賽 中國獲兩項冠軍

【新華社東京八月二十三日電】正在日本訪問的中國航海模型隊今天在第十二屆全日本競速航模型錦標賽上獲得兩項冠軍。

福建選手黃耕在三點五級二百米乘四的比賽中以一十三百五十分獲冠軍。山東選手趙華獲四點五級二百米乘四的比賽中以一十五分獲冠軍。

在今天下午進行的女子二級跳遠比賽中，我國原跳遠名將李惠榮在脚有傷的情況下，仍以一十三米四五的成績獲得冠軍。

中國李惠榮三級跳 創出亞洲最好成績

亞運好手雲集天津參加田徑賽

【新華社天津八月二十二日電】為了迎接亞運會，我國田徑好手雲集天津，二十一日和二十二日在津舉行一九八六年北京地區夏季田徑邀請賽——亞運會前的熱身賽。李惠榮創女子三級跳遠亞洲最好成績。

在今天下午進行的女子三級跳遠比賽中，我國原跳遠名將李惠榮在脚有傷的情況下，仍以一十三米四五的成績獲得冠軍。這個項目原亞洲最好成績為十二米四五，是日本選手創造的。在昨天舉行的女子鉛球比賽中，國家集訓隊的李梅來取得了十八米五二的好成績，達到了國際健將標準。

蔡建民都跑出了十秒四的成績，打破了山東省保持二十一年之久的省紀錄。

在男子一百米、五千米、跳遠、鉛球和女子四百米、五千米、一百米欄、鉛球等項目的比賽中，有十二人達到運動健將標準。

參加這次邀請賽的有北京、天津、遼寧、山東、黑龍江、湖北等十五個省、市代表隊及國家集訓隊的運動員，共進行了三十五個項目的角逐。

菲馬伊朗星洲等國派代表團參加亞運

【據新華社北京八月二十三日電】據本社駐曼谷、馬尼拉、新加坡、德黑蘭和科威特等地的記者報道，泰國、菲律賓、新加坡、馬來西亞、伊朗和科威特等國決定派出體育代表團參加九月二十至十月五日在漢城舉辦的第十屆亞運會。

泰國亞運會籌備委員會主席登·豪塞提最近宣布，泰國將派出一個由一百七十三人組成的代表團赴漢城。其中，有見證近宣布，菲律賓奧委會最近宣布，菲律賓將派遣九十名運動員參加亞運會的十七個項目的比賽。

菲律賓奧委會最近宣布，菲律賓將派遣九十名運動員參加亞運會的十七個項目的比賽。

新加坡奧林匹克理事會宣布，新加坡將派出一個由四十七人組成的代表團參加第十屆亞運會。其中，有運動員一百三十七人，女運動員六十八人。他們將參加射箭、田徑、拳道、柔道、體操、保齡球、高爾夫球、羽毛球、網球、拳擊、射擊、帆船、田徑、排球、足球、拳擊、乒乓球、足行車、游泳、曲棍球等十個項目的比賽。

日本六本木奪錦標賽

男子公開隊際賽上海隊打入複賽

【本報訊】香港橋牌協會主辦的香港國際城市橋牌賽經過兩天比賽之後，女子隊際賽日本六本木隊以七十七比六十三戰勝中國台北隊，奪得冠軍，中國台北隊屈居亞軍。

女子隊際賽共有八隊參加，中國台北隊初賽以一五一分名列第一，日本六本木隊得一一四分，排名第二，第三名是曼谷一〇四分，第四名是香港B九七分，第五名雅加達隊九五分，第六名，中國球江隊九四分，第七名高雄隊九二分，第八名香港A隊八五分。

昨天舉行的香港國際橋牌賽，中國台北隊以一六四分得第二位。上述四隊獲得出線權，今天將交叉進行複賽。

國際橋牌隊際比賽

日本六本木奪錦標賽

初賽，A組耶加達T LUS以一七四分名列第一位，第二位為東京B得一七三分，B組雅加達以一八六名列第一位，中國上海隊以一六四分得第二位。上述四隊獲得初賽名列第五位，無緣出線。

深圳白雲杯比賽

廣州深圳爭錦標 頭場季軍戰愉國鬥海峯

【本報記者深圳二十三日專電】第二屆白雲杯足球賽明日在深圳體育場上演決賽及季軍戰。愉國與海峯打頭陣，爭第三名，廣州與深圳爭冠軍。

愉國與海峯兩支香港甲組隊伍，在無線爭標之下，雙方碰看來，雖然中國、日本和南朝鮮將是本屆亞運會上的三強隊，但亞洲其他國家和地區的運動員也將會有出色的表演。巴基斯坦和印度的曲棍球隊，菲律賓和馬來西亞的短跑名將，印度的中跑選手，新加坡的游泳好手，印尼的羽毛球運動員，西亞各國的足球隊和舉重運動員等，都很有可能發揮。

據報道，馬來西亞將派出一個一百五十四人的代表團參加亞運會。其中，有運動員一百二十五人。

運會的運動員共有九十一人，參加足球、舉重、摔跤、跆拳道、柔道、水球、手球、田徑、保齡球和帆船等六個項目的比賽。

伊朗將派出本屆亞運會的運動員共有九十一人，參加足球、舉重、摔跤、跆拳道、柔道、水球、手球、自行車、馬術、高爾夫球、網球、游泳、跆拳道、射擊、舉重、摔跤、擊劍、柔道和體操。

據報道，馬來西亞將派出一個一百五十四人的代表團參加亞運會。其中，有運動員一百二十五人。

追隨攝影的變化運用

藝技

慧子

拍攝動態照片除了採用高速快門和追隨攝影方法之外，還可以有其他的變化方法可以應用的。

高速快門所拍得的運動體的影像，好處在於能夠把運動中物體的形象固定下來，非常清晰。但對於「動態感覺」的表現不免會呆板一些，因為運動物體的形象與不動體（景物）一樣地保持相對的靜止狀態，只能依賴動作來表現這是正在運動的狀態，如果動作本身並無顯著的或是相當優美的姿態，這張照片便缺乏足夠的藝術表現了。所以在藝術攝影的範圍內，表現運動物體動態感覺的作品，每多採用追隨攝影的方法。利用背景的橫向移動（有時則是斜向或直向移動），有助於表現動感。歷年來，這種方法拍攝的動態照片，已有過不少佳作。由於實際上拍攝的成功率比固定形象的攝影低，所以有人會覺得動態攝影難度較高。

追隨攝影法是利用相機攝影角度的移動，與運動體保持在某一點，某一程度上的相對靜止狀態而拍成。通常，不可能保持運動體的整個形象由頭到尾都保持清晰，如果在主要部份保持清晰了，其他次要部份即使模糊些，只要能夠使欣賞者清楚地理解得到，就已經達到目的。稍為移動的影像與清晰的影像對比之下，似乎更能表現運動體運行的速度感。問題在於能不能將清晰部份落在主要景物之上而已。

能不能讓相機保持不動，結果還是拍得與追隨攝影效果相似的畫面呢？這要看運動體移動時的環境和性質而定。在某些特殊的環境及場合中，是完全可以做到的。

這種特殊的環境是，當運動體在一個固定的軌道移動，相機與運動體則保持相對的靜止狀態。在此情形下，就可以相機不作移動，一樣能夠拍得與追隨法類似的效果了。

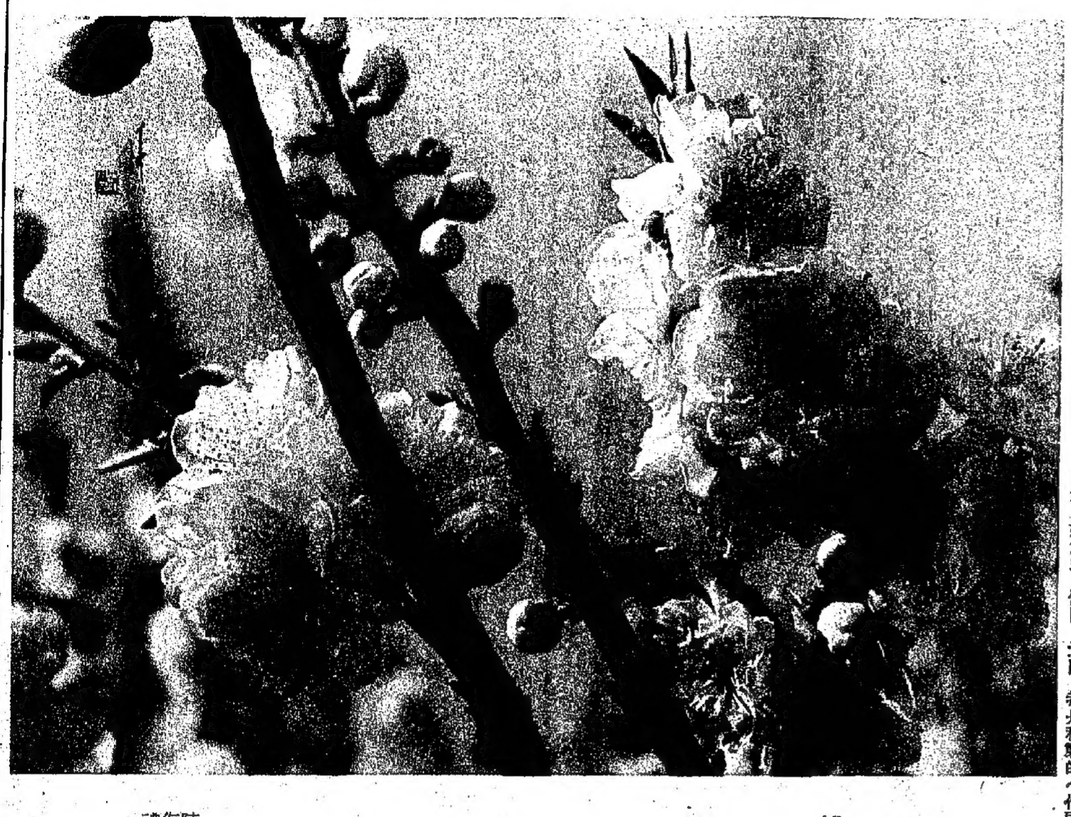
例如在遊樂場上，在旋轉木馬場內拍攝一小孩騎在木馬上的情景，就可以利用這一特殊環境，拍攝追隨攝影之作。此時，我們可以站立在旋轉軸心之旁，或者靠近近軸心的木馬之上，將相機用三脚架或平放在木馬上，向着外圍木馬上的小孩拍攝（當然是用慢快門），由於木馬在旋轉之中，外面的背景便飛快地移動，但相機與小孩的相對位置却沒有發生變化，因了慢快門的緣故，所以背景的形象便成了橫向移動的痕迹。所用的快門越慢，橫向移動的痕迹就越長越模糊，產生出動與靜的對比，自然有動的感覺了。

又例如要拍一個趕搭火車的旅客，在火車剛開行時要趕上火車的情景。我們可以利用差不多的方法拍攝。辦法是讓一人作旅客狀，靠近火車之旁，作跑步姿態（當然動作要十分自然，不能流露出擺佈的痕迹），相機則用三脚架固定，預先調節好焦距，快門，光圈和上身的種定，在慢快門拍攝下，便出現頭部或上身清晰，手或脚略呈模糊，加上背後的火車飛快移動的動感效果了。

此外，有些拍攝人潮的照片，在無數的人物中，所有的人都是移動的（作同一方向移動，或不規則方向的移動），只有一兩人保持清晰景象，好像這些比較清晰的個別人物，在人海之中沉浮，徬徨，周圍的人匆匆而過，影像十分模糊。一動一靜，相映成趣。這也是利用高角度，慢快門拍攝的，拍攝時相機保持不動，移動的人潮中有個別的人物保持不動，比對之下便產生了動的感覺。

以上的幾個例子，都是追隨攝影法的變化運用，效果却是十分明顯的。

第五三二期



九龍攝影會與市政局聯合辦國際沙龍評選委員已告選出

九龍攝影學會與市政局聯合舉辦第八屆國際沙龍展覽評選委員，已經選出名單如下：彩色照片組，陳汝炬、鍾炯源、陳兆江、彭承武、陳兆瑞、張寶瑛、譚國榮、林或電話該會活動組劉永彩電話〇四二九九八五；秘書周敦榮，電話三一七一〇六。黑白照片組，張寶瑛、蔡德光、周深、周宗源。彩色幻燈片組，陳銘、許福明、黃貴權、翁瑞祺、戴雄。

本屆沙龍仍依據美國攝影學會所訂之沙龍條例辦理，為該會之計分沙龍收集作品。截止日期九月五日評選日期九月七日公開展覽日期十月八日。

又，該會與柯達星展辦「柯達彩色影冰攝影專題比賽」活動定於八月卅一日（星期日）舉行，地點新界地區，集合出發時間上午九時半，尖沙咀中間道半島酒店後面，車費每位二十八元正。

豐盛人生今日講座 謝建邦談幻燈特性

康政公署社區關係處及國際獅子會三〇三區主辦的《豐盛人生與綜紛》攝影比賽的第三個專題講座定於今下午三時半至五時假座荃灣大河道六十七號雅麗珊社區中心舉行，免費入座。是次講題是《如何以幻燈片示範》。

幻燈片表達》，邀請香港（國際）幻彩會董事局主席，攝影家謝建邦主講，內容以分析及介紹彩色幻燈片之特性，曝光寬容度，平衡色溫偏差及裝被幻燈片等。精簡講義免費附送，放映幻燈片示範。

卅五會國際沙龍 大會堂繼續展出

張文瀾談影展目的

香港卅五米厘攝影研究會第二十四屆國際攝影展覽，二十五日，每日開放時間上午十時至下午七時。

該會董事局主席張文瀾在攝影展揭幕時致詞時稱：香港三十五米厘攝影研究會第二十四屆國際攝影展覽得到各國攝影家踴躍參加，作品精萃，題材廣泛，風格多樣，給人以美的感受，促進了國際影藝交流，達到了我們舉辦國際攝影展覽的目的。

科學越發達，攝影器材越精良。隨着攝影機的電腦化，自動化，使人掌握攝影技術更容易，攝影藝術更普遍。當看攝影的本質，或令人歎羨，或令人感嘆，或當有哲理性，或提出問題讓人們去思考。他觀底的人物各得其勝，各顯其妙。如影展《成長路》部份，他拍了四個大搖大擺迎面走來的後生仔，用廣角鏡拍攝，使四個人物縮進畫面，形象醒目。猛一看，越味點似在四個服裝各異的人都戴着同樣的太陽鏡，但細細咀嚼照片的說明詞，「青春是美麗的，但在這裏，美麗又是令人擔憂的。成長，是我們這個社會的大課題。」的確如此，這些發育中的青少年，雖然可愛，但他們的扮相和神態，似是在學日本仔還是在想些什麼？這張照片好像在向社會上的每個家長提出一個問題，成長中的青少年，我們如何去引導他們向上呢？

張景寧的拍攝技巧，雖然還未達到爐火純青的地步，但他的捕捉瞬間，抓拍手法却有奇妙之處。他從師於本港老記者和外國名師，他寫實但又不擯純自然主義，有所拍有所不拍，往往恰到好處。像展出的香港證券交易所的最後一天照片，是一張紀錄香港金融市場走向官僚化的一張歷史性場面。

張景寧的大部份照片調子都比較深沉穩重，但是在「情」部份，有些却用明快的高調來打發人情，友情和社會之情。許多人都喜歡的尼姑師徒在街邊相遇這張，就是瞬間即逝，很難捕捉的高調照片。

張景寧近幾年來年年得獎，關鍵還在於他的勤奮和責任心。雖然早已拋開這種陳腐觀念，並勵自家的攝影記者拍攝優秀照片，有些報紙定頭版版面時先定圖片後安排文字，這種富視影象傳播的做法，獲得了多讀者！本港報刊近年來亦大力提倡圖片專題（特稿）報道，一班老記者們已有不少成功之作，最近展出張景寧的《世相》影展，更顯示了新聞攝影的廣闊天地和錦繡前程。

張景寧從事新聞工作不過五年，近三年中才當專業攝影記者。

各得其勝 各顯其妙

—觀張景寧《世相》影展有感

丁補天

長期以來，在攝影界有種爭論，即新聞攝影算不算攝影藝術，有人把新聞攝影視為攝影領域中的低檔品，甚而至於認為新聞照片不過是報紙版面填空的「豆腐塊」而已。其實不然，歷史上曾有過多少紀錄「偉大瞬間」的史詩般的照片，新聞性和藝術性兼而有之。在報業和攝影技術，器材發達的今天，西方一些有些報紙定頭版版面時先定圖片後安排文字，這種富視影象傳播的做法，獲得了多讀者！本港報刊近年來亦大力提倡圖片專題（特稿）報道，一班老記者們已有不少成功之作，最近展出張景寧的《世相》影展，更顯示了新聞攝影的廣闊天地和錦繡前程。

張景寧從事新聞工作不過五年，近三年中才當專業攝影記者。

拍新聞照片，許多時候確是有關必錄，但由於記者各自的觀察力和技術水平不同，所得照片的水準往往相差甚遠。而拍攝專題（特稿）照片，則更為講究了。

張景寧在總結自己的經驗時說，新聞攝影最重要的在「意念」，對眼前發生的新聞事件的認識，這些都是你產生攝影意念的根源，也決定你對拍攝主題和題材的取捨以及技法的運用。張景寧年紀輕輕，但閱歷比較豐富，他的一些作品不是單純的「立此存照」，而是有着比較豐富的內涵，往往用深沉的調子和幽默的手法，來刻劃被攝對象的心理狀態和內在的一切，從而揭示現實生活和事物的本質，或令人感嘆，或當有哲理性，或提出問題讓人們去思考。他觀底的人物各得其勝，各顯其妙。如影展《成長路》部份，他拍了四個大搖大擺迎面走來的後生仔，用廣角鏡拍攝，使四個人物縮進畫面，形象醒目。猛一看，越味點似在四個服裝各異的人都戴着同樣的太陽鏡，但細細咀嚼照片的說明詞，「青春是美麗的，但在這裏，美麗又是令人擔憂的。成長，是我們這個社會的大課題。」的確如此，這些發育中的青少年，雖然可愛，但他們的扮相和神態，似是在學日本仔還是在想些什麼？這張照片好像在向社會上的每個家長提出一個問題，成長中的青少年，我們如何去引導他們向上呢？

張景寧的拍攝技巧，雖然還未達到爐火純青的地步，但他的捕捉瞬間，抓拍手法却有奇妙之處。他從師於本港老記者和外國名師，他寫實但又不擯純自然主義，有所拍有所不拍，往往恰到好處。像展出的香港證券交易所的最後一天照片，是一張紀錄香港金融市場走向官僚化的一張歷史性場面。

張景寧的大部份照片調子都比較深沉穩重，但是在「情」部份，有些却用明快的高調來打發人情，友情和社會之情。許多人都喜歡的尼姑師徒在街邊相遇這張，就是瞬間即逝，很難捕捉的高調照片。

張景寧近幾年來年年得獎，關鍵還在於他的勤奮和責任心。雖然早已拋開這種陳腐觀念，並勵自家的攝影記者拍攝優秀照片，有些報紙定頭版版面時先定圖片後安排文字，這種富視影象傳播的做法，獲得了多讀者！本港報刊近年來亦大力提倡圖片專題（特稿）報道，一班老記者們已有不少成功之作，最近展出張景寧的《世相》影展，更顯示了新聞攝影的廣闊天地和錦繡前程。

張景寧從事新聞工作不過五年，近三年中才當專業攝影記者。

工藝

朱廣智

攝影與我結下不解之緣，幾乎佔了四分之三我的時間，它使我在人生的旅途中，起了很多的變化，特別在情緒方面。最深刻的一次是上文提及應考ARPS，很多自己認識的影友已得到考試結果的消息，只是單獨我還還沒有收到通知信。當年影圈中，無論月賽，全港公開大賽及國際沙龍中，筆者給人的感覺都是熱門人物，而這次應試仍未有結果，自己思想上幾乎不能接受，難道這次考試真的凶多吉少，每天都等待着郵差來臨，結果仍是沒有消息，每晚總是思前想後，連續數晚失眠，為什麼會這樣呢？很多前輩對我期望極高，自己在準備功夫上，也毫不馬虎，可算已盡了全力，在希望越高的心理壓力下，做成從影以來最大的精神負擔，假如這次失敗，內心上真有無面目見會內父老的感覺，當自己非常心灰意冷的一個下午，我駕車到外面買東西回到家裏的門前，車子剛停定，看見我太太手上拿着一些白字的東西，雙手高舉起身子也不斷跳躍地叫着，她和家人面上露出很高興的樣子，我馬上拉手掣，急忙下車走到她們面前，原來她收到了一封英國的信件，我馬上拿來一看真令我喜出望外，信封上清楚地用打字機打上了「MK CH U PAT ARPS」的字樣，我從極度的失望心情中，忽然收到了連來的通知信豈有不驚喜之理，你們會想到筆者這個A銜是經過幾多關，思想承受了多少壓力才取得的嗎？雖然考取了名銜，思想要想的問題也跟着多起來了。

由五九年中加入了攝影學會，至六一年底先後兩年間，是我攝影生涯中，最多姿多彩的緊張刺激和影藝深遠的時期，體驗攝影和圈中本物最多，親身經歷了成功與失敗的滋味。自從考取了英國皇家攝影學會ARPS名銜後，我曾考慮過自己今後的攝影方向，首先決定放棄參加攝影的比賽，集中精神拍攝更多自己喜歡的作品，思想不會比從前有更大的壓力，自己較灑脫和自由自在地去找題材，由於當年卅五會是一個朝氣勃勃的學會，筆者可以說百分之一百是小型機忠實信徒，會方的前輩都以「搏命發」作為典型人物來看待，會方的很多工作開始加在我身上。

人心有自不天卑

攝影

影聯會柯達合辦影賽

攝影聯攝影學會，柯達遠東有限公司合辦柯達色彩顯光芒專題公開賽，第二期《夏日人生多色彩》現在已開始收件。是期以表現夏日活力，運動，包括老年人、青少年，見着各項體能活動為題材。作品以3R為限，必須為柯達相紙及菲林拍攝，冠軍禮券四百元，亞軍禮券三百元，季軍禮券二百元，優異三十名，各得菲林四卷。評選定於八月廿九日（星期五）在富打老道廿三號青年會酒店五樓會議廳舉行。收件處，寶偲（旺角）恒美（英皇道），美化（彌敦道）。

八月份月賽暨八六年會員大會（八月廿九日星期五）地點：富打老道廿三號青年會酒店五樓會議廳。七時十分——泳裝盤光攝影。

又，該會、東昇一小時冲印、富士冲印合辦東昇十周年紀念泳裝專題大活動。日期：八六年八月廿四日（星期日）。集合：上午八時卅分廣東道政府合署。

世相移師港港城展出

新聞攝影記者張景寧個三聯展覽廳舉行的個人攝影展——「世相」已於本月十八日至九月三日移師至九龍區——尖沙咀海港城展出。

偵遠會戶外攝影活動

真道攝影會，舉辦戶外攝影活動，日期：九月七日（星期日），上午八時卅分（巴士票上車，準九時開車）九龍青山道嘉頓酒樓側集合有模特兒隨隊造像，並辦3R戶外專題賽。車費：每券廿三元。購票處：東昇（荔枝角）遠達（青山道）或電湯榮基5-7773 612 下午五時後。鄭耀祖3-272052晚查詢。

北區舊貌新顏攝影賽

由北區政務處與北區青年協會合辦之「舊貌與新顏——認識北區攝影比賽」於八月一日開始接受參賽作品。

攝影比賽於九月一日截止收件，作品將會在「舊貌與新顏——認識北區圖片展覽」內同期展出。展覽於九月十四日在彩園邨展出，九月二十一日在祥華邨展出。優勝作品有獎品。

譚增烈攝影廣告展覽

中青攝影學會主辦、富士菲林相紙協辦，假座香港中華基督教青年會，香港會所展覽廳舉辦譚增烈專業攝影師攝影廣告展覽，定於八月廿二日（星期五）下午五時三十分開幕。八月廿三日至八月三十日每日由上午十時至晚上九時公開展覽。並定於八月三十日下午五時三十分舉行廣告攝影講座，邀請專業攝影師譚增烈主講。地點：香港灣仔港灣道四號二樓（香港藝術中心隔鄰之中。基督教青年會，香港會所）。

香港會明晚舉行月會

香港攝影學會本月廿五日（星期一）下午七時假中環萬宜大廈紅寶石餐廳舉行八月份會員月會聚餐，餐前舉行之燈光人像攝影。邀請無線電視藝員傅欣瑜到場造像。

又，該會與市政局圖書館聯合舉辦攝影公開講座，九月份邀請陳東龍於九月五日（星期五）下午六時半假座香港大會堂高座演奏廳，主講《冰天雪地話吉林》。是晚並有幻燈片示範隨片講解，另備講義贈與入場聽衆，免費入場。入場券可到灣仔洛克道六十八號二十一樓香港會或香港大會堂圖書館免費索取。

高攀

李顯林

澳洲的經濟難題

江洪

近兩周兩創新高

最近兩周的股市，儘管仍繼續上升，不過升幅同前幾周相比，已明顯地放緩了。在七月十四日迄今的升市中，前四周升得最多，也最急勁，每周的升幅超過三十點，而最大的一周升幅更多達八十三點。到了近兩周，升幅只是四點和十點，顯見急升之後，大市已處於緩緩調整，個別發數度欲闖一九五〇關而未果，顯示一九五〇有阻力存在，不過，在個別發展、個別調整的市況中，那些上升的股份只要佔多一點比重，已經足已令恒指升越一九五〇關了。所以，我相信這個心理關口最終還是可以打破的。

選擇是重要一環

迭創新高，顯得市道氣勢如虹，可喜可賀。不過，投資者當會感到，大市的發展很不平衡，絕非「鷄犬皆升」。即使大市新高歷創，一些人持有的股票可以完全與上升「無緣」，有時甚至不升反降。因此，如何選擇投資項目，始終是最重要的一環。

對於後市的展望，一位資深證券商曾說出他的心得，這就是一切看隱續公佈的大公司業績對市道的影響如何而定。可能的反應有二，一就是宣佈欠佳者會回落，宣佈得好者會上升，這是正常反應。另一種反應是不賀。不過，投資者當會感到，大市的發展很不平衡，絕非「鷄犬皆升」。即使大市新高歷創，一些人持有的股票可以完全與上升「無緣」，有時甚至不升反降。因此，如何選擇投資項目，始終是最重要的一環。

對於後市的展望，一位資深證券商曾說出他的心得，這就是一切看隱續公佈的大公司業績對市道的影響如何而定。可能的反應有二，一就是宣佈欠佳者會回落，宣佈得好者會上升，這是正常反應。另一種反應是不管宣佈得好與壞，大市仍徘其獨立走勢，上升者繼續上升，下降者繼降。原因是對公司的業績，不少人已心目有數，股價也已作了預先的反映，故真正的影響力不若人們想像那麼大。

後市仍審慎樂觀

不過，不管怎麼樣，後市大幅度上升的可能性會比較少。就算升至二千點吧，至今也只有五十四點的距離而已。這樣的點數不外再升百分之二點七就可以達到。這又何「大幅度上升」呢？因之，不少人對後市仍審慎樂觀之餘，亦多少有點戒心，怕在未來的兩周市況中，大市已升至筋疲力盡。

以個別股份走勢觀察，近來最勁的是太古洋行，它將成為新的領導股。至於和黃、怡和、九倉，均已有顯弱之象。就中，怡和反而好多少。銀行股一直不振，業績欠佳，是為主因。公用股仍以偏低但業績良好的港燈最值得留意。地產股則數新地、恒隆最好。長實、新世界始終在高位有不輕的壓力。

大公司業績與市道

殷嘉山

澳洲的經濟難題

江洪

短暫良好反應

在澳洲經濟發展陷入重重困擾之際，澳洲政府開出了一服重劑藥，企圖能使當地經濟妙手回春，財長基廷於本月十九日提出了一九八六年度預算案，大力緊縮政府各項開支，使地人民生活水平的代價，來把新財政年度的預算赤字，從上一年的五十七億澳元，降低至三十五億澳元。

澳洲政府這一項行動，顯示出它對當地經濟力挽狂瀾的意願和財長基廷在預算案發表前顯示出改善經濟的決心，令金融市場人士信心增加，澳元曾一度升至近期的高點——一澳元兌〇・六四美元。

然而，金融市場對澳洲新預算的良好反應，只是短暫性，澳元於其後回順，在〇・六二美元至〇・六美元之間波動。這顯示出，新預算只能令澳元企穩，不致滑落，但仍難以令其有重大彈升之力。

究其原因，儘管澳洲政府採取大刀闊斧做法，致力削減預算赤字，然而預算赤字問題，只是澳洲眾多經濟難題的一部分。

恒生銀行宣佈的中期業績，盈利增長只有百分之六，比預期中要弱。由此觀之，即將公佈的匯豐業績，也難寄厚望，同時，銀行股今年仍處低增長階段，這一估計也沒有修前的必要。

迄今為止，銀行股中，以東亞的盈利增長最好，達百分之十。恒生過去本可與東亞的增長「並駕齊驅」的，但今次宣佈的結果却是差了一皮。至於匯豐，以恒生的「馬首是瞻」，相信增長百分之五，已經是不錯了。

恒生的業績增長率下降，估計與新樓按揭貸款遭到競的強力競爭，有相當的關係。以往，恒生在這方面是統同行牛耳的。不過，自從中資銀行大力推廣樓宇按揭貸款業務之後，就爭取到不少生意。比對之下，恒生所佔的比重反而下降。

另一個形成銀行業績不大好原因是大公司不再用直接按揭貸款之法集資，而是用發行商業票據的辦法吸收資金。儘管發行票據也要透過銀行包銷，但這同按揭貸款有根本的區別。銀行少了這一筆大生意，業績也就大受影響了。

今年銀行業不易有兩位數字的盈利增長，這一估計應該是中肯的。

銀行增長低

胡信

經濟小品

經濟周刊 第一二一九期

澳元在預算案發表前的一周逐漸回升，在預算案發表之後，澳元曾一度升至近期的高點

澳洲政府採取大刀闊斧做法，致力削減預算赤字，然而預算赤字問題，只是澳洲眾多經濟難題的一部分。

工資增長措施能否奏效，仍需要有待時間證實。

無法向外開源

澳洲政府在新預算案中大力削減開支、抑制工資增長，顯然是一種節流辦法，來使當地經濟維持增長，儘管同時增加稅收，作為開源之計，然而政府對於向外開源，仍舊毫無辦法。

澳洲是以初級原料出口為主的國家，主要賺取外匯的是羊毛、小麥、礦產品，在世界商品價格低廉之際，澳洲出口貿易難作重大擴展，加上近期受到美國農產品獲得補貼出口的競爭，澳洲農產品出口更難增長。澳洲入口數額遠超出口數額，使貿易赤字日益增大。倘若出口難作擴展，入口不作重大抑制的情況下，澳洲的貿易赤字，從上一年的五八六億澳元，降低至三十五億澳元，這一估計應該是中肯的。

澳元仍受壓力

在澳洲經濟仍沒有出現重大改善之前，澳元仍會繼續受到壓力。不過，澳洲政府在目前的經濟環境下，仍會繼續採取貨幣放寬政策，澳洲利率仍會易升難降，近期，一些澳洲銀行把其優惠利率調高至十八厘半的高水平，高息環境對澳元就構成支持力。澳洲政府定期顧示其應付經濟問題的決心，包括調高重貼現率、取消離岸利息稅、放寬外來投資審查、以及堅決力削減預算赤字，也可看作澳元短期企穩的因素。

澳洲政府採取大刀闊斧做法，致力削減預算赤字，然而預算赤字問題，只是澳洲眾多經濟難題的一部分

「不干預」的神話

陶樂華

即使在公開的場合上，港府高官每三為現時在工業所採取的「積極不干預」政策辯護。私屬下，其些官員也對該項政策抱質疑的態度。

一位在工業署任職廿多年的官員，現時已轉至私人機構工作，他對筆者表示，他不認為香港曾經存在過不干預的政策。他抨擊現時工業政策較之很多工業投資者得強烈。他透露，雖然港府一直允許任何外資商人來港經營，但在實際投資設廠方面却極為嚴厲。在貿易方面，也曾經因為政治壓力，而干預了由人士對本港能否有足夠土地供應出現擔心。但根據布培日前所透露，港府地政監管布培日前透露，屋宇地政署已按照中英土地委員會的指示，如有需要的時候，港府可放寬過規定的五十公頃土地，因此不會構成土地售賣不足應付需求的問題，從而也不會產生高地價的問題。其實拋地超限額早在去年就有了先例，奔涌貨櫃碼頭就獲批土地擴建，去年財政年度總共批地五十八公頃多。因此，只要是符合本港實際需要，中英土地委員會肯定是會批出足夠土地供使用，不過，由於有關方面始終未有向外界透露中英土地委員會的指示，人士對本港能否有足夠土地供應出現擔心。

增加批地理所當然

夏陽

英土地委員會的指示，如有需要的時候，港府可放寬過規定的五十公頃土地，因此不會構成土地售賣不足應付需求的問題，從而也不會產生高地價的問題。其實拋地超限額早在去年就有了先例，奔涌貨櫃碼頭就獲批土地擴建，去年財政年度總共批地五十八公頃多。因此，只要是符合本港實際需要，中英土地委員會肯定是會批出足夠土地供使用，不過，由於有關方面始終未有向外界透露中英土地委員會的指示，人士對本港能否有足夠土地供應出現擔心。但根據布培日前所透露，港府地政監管布培日前透露，屋宇地政署已按照中英土地委員會的指示，如有需要的時候，港府可放寬過規定的五十公頃土地，因此不會構成土地售賣不足應付需求的問題，從而也不會產生高地價的問題。其實拋地超限額早在去年就有了先例，奔涌貨櫃碼頭就獲批土地擴建，去年財政年度總共批地五十八公頃多。因此，只要是符合本港實際需要，中英土地委員會肯定是會批出足夠土地供使用，不過，由於有關方面始終未有向外界透露中英土地委員會的指示，人士對本港能否有足夠土地供應出現擔心。

設施用地，每年的土地需求可能達到七十公頃，這與中英協議的五十公頃限額有一定的距離。換句話說，即平均每年用於學校、醫院等公共設施的土地達二十公頃，如果不彈性增加供應土地的話，則本港勢將出現土地供應偏少，漸致推高地價的情況。

據過去四年港府所批土地來計，每年平均只為六十二公頃。在過去四年，即八二、八三、八四、八五年，本港地產市道處於低潮的時期，港府許多時公開拍賣土地亦只能以收回告終。總是這樣，每年的平均批地額亦已比五十公頃這個數值為多。隨着本港居民對居住環境、居住條件等要求日高，工商業的發展壯大，單純以過去的統計數字作根準來顯然會落後於實際需求，因此，彈性放寬批地，實是完全合理的。

共實在中英聯合聲明附件三的第七條中就有這樣的規定：土地委員會的職權範圍包括根據香港政府提出的建議，考慮並決定提高每年五十公頃的限額數量。這就是說，當時中英雙方都已考慮到提高批地限額的問題。

據隨福給估計，私人住宅樓宇在八六至八七年約為二十公頃，此後逐年有增長，到九〇至九一年達到三十公頃，居屋及私人機構參與居屋計劃的用地在八六至八七年為十三點七公頃為十八公頃，然後又漸有減少，在九〇至九一年則為十三點三公頃。商業樓宇則大約保持每年二公頃。工業樓宇在八六至八七年為三公頃，八七至八八年度一直到九〇至九一年度則每年五公頃。這五年內，上述各種樓宇的土地需求平均為四十七公頃。

現時的地產市場正處於一個逐漸蓬勃的情況，各類用地的需求亦能滿足，可以說在今後幾年內本港房地產的市況還是可以處於平穩的狀況，尤其有了中英土地委員會的監管，市道不應會出現大起大落的情況。

彩異放年今口出衣成

施進

香港的三大貿易對手

章志鴻

內地金融業新變化

王學吉

已經邁出一大步

從去年下半年開始，中央銀行收緊信貸和外匯支付，使不少企業遭到很大的壓力。由於舊的金融體制的運作以行政命令為主，因此，不能適應正在改變中的整體經濟體制的模式在五十年代初期建立起來的已採用，其適用效果不錯。開始實行的時候，「一統」、「一刀切」的局面，可避免「統收」、「統支」的弊病。

側重結構上改進

目前，內地金融體系的改革，比較側重的還是結構上的改進，其內涵的變化還相當長的一段時間。

本港是國際性的金融中心，各個國家和地區，各種各類的銀行都有，因此，借鑒本港經驗的先進經驗，是內地促進金融業進步的一條捷徑。

現在，深圳特區開設了不少外資銀行，它們的活動因受到地區及環境的限制，並不見得特別活躍，所以，現階段應作出一個總結，進一步適大外資銀行的活動範圍並放寬業銀行提高水平加強競爭能力。

需速制訂銀行法

不過，其中最重要的是，有關銀行法需迅速制訂，銀行應成為一個企業單位，在法律的範圍內，有其獨立性，與其他企業的關係，應是服務性的，這些其實都是普通的原則。

擴大港印度吉大港

新加坡巴生
新加坡
釜山日本
日本
馬爾斯基
J.MALCZEWSKI
韓國元善
KOREAN WONIS SUN
國隆
KUO LUNG
伊都丸
EDO MARU
驃騎
PROUD EAGLE
長滬
EVER ONWARD
風向
WINDWARD
協和奧吉
KYOWA ORCHID
安娜馬士基
ANNA MAERSK
東方簡員
ORT.MINISTER
萬春
WAN CHUN

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
延安五號	YAN AN WU HAO	A25	華夏
高山	GAO SHAN	B 5	招商局
浙鶴	ZHE KUN	招商局碼頭	招商局
青衣島	TSING YI ISLAND	A37	華夏
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	A29	怡和
新安頭	NEW ANGELITA	吉列島	聯航
威逸利	AND.WIDURI	B 7	亞利來
華航	F.E.PILOT	B21	華夏
新海利	NEW HAI LEE	B	華運
激玉泉	SHU YU QUAN	A28	華夏

定期客貨班輪

馬蘭號 M.S."MALAN" 八月廿五日由廣州抵港 八月廿六日直放海口、三亞

新華六號 M.S."XIN HUA 6" 八月廿五日蕪湖抵港

揚子江一號 M.S."YANG ZI JIANG 1" 八月廿五日由武漢抵港

蘇龍 M.S."SULONG" 八月廿六日由張家港抵港

揚子江二號 M.S."YANG ZI JIANG 2" 八月廿六日由武漢抵港

江安 M.S."JIANG AN" 八月廿六日由張家港抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：440555,440557,447402.

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港←→上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪） V.31 M.V."JIN JIANG" 8月24日抵港 8月28日開行 泊A—21泡

通江二號 V.3 M.V."TONG JIANG 2" 8月26日抵港

《貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷》

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西一一一號億利商業大廈2107室
電話：5-420108 電報："RICHSHIP" HK
收貨站：油蔴地卸貨區華記疊

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
晴川四號	QING CHUNG 4(下午五時)	武漢	B	華運
福興二號	FOO HSING 2(下午二時)	高雄	油蔴地	永裕
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV(中午)	滾洲	國際橋	華林
登龍	TRONO(上午四時)	日本	黃埔埠/B	三剛
錦江	JIN JIANG(晨早)	上海	A21	金鋼
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
金湖	GOLDEN LAKE(下午四時)	釜山	西區	港興
百靈鳥	LARKSPUR(上午)	新加坡	A	日鄭
伊都丸	EDO MARU(下午四時)	日本	A14	山下
雄光丸	YUKO MARU(下午)	美國	A24	華夏
馬爾斯基	J.MALCLEWSKI(上午十時)	歐洲	黃埔埠	天祥
東方熊	ORT.BEAR(上午九時)	釜山	西區	港興
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK(上午四時)	美國	現代橋	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午六時)	新加坡	現代橋	馬士基
蘇珊	NORASIA SUSAN(下午五時)	台灣	國際橋	恩信
菲島怡美利	JOHNEVERETT(晨早)	釜山	A11	福來
渣華厚文	NL.HOUTMAN(上午七時)	歐洲	國際橋	寶隆
長隆	EVER GLORY(上午八時)	新加坡	國際橋	利達
高花開	MAJAPAHIT(下午八時)	新加坡	黃埔埠	太平
漢城	HANJIN SEOUL(中午)	美國	現代橋	天祥
萬利	WAN LIE(晨早)	台灣	B 2	綠利

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新華六號	XIN HUA 6	蕪湖	B	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	B	輝騰
安春	AN CHUN	台灣	B	大榮
柯馬納	AL MANAKH	台灣	現代橋	怡和
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	B	怡和
萬春	WAN CHUN	台灣	B	大榮
戴雲山	DAI YUN SHAN	青島	B	華夏
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	A	綠利

今日出口船隻

船名		停泊地點	公司
士蘭迪亞	SELANDIA(上午)	歐洲	國際橋 寶隆
長惠	EVER GRACE(下午)	歐洲	國際橋 利達
汀江	TING JIANG(下午)	上海	吉列島 輝騰
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK(下午)	西北太平洋紐約	現代橋 馬士基
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON(下午)	西北太平洋紐約	國際橋 總統
馬士基細桃	MAERSK PINTO(上午六時)	馬尼拉	現代橋 馬士基
萊茵丸	RHINE MARU(下午)	歐洲	現代橋 大阪
東方首長	ORT.CHIEF(上午)	歐洲	國際橋 港鄭
博都時	PORTOROZ(下午)	孟買卡拉奇	A 7 海運
大翼	GRAND WING(下午)	地中海	A23 大阪
長隆	EVER GLORY	加勒比海紐約	國際橋 利達
長昇	EVER ORIENT(下午)	台灣	國際橋 利達
漢城	HANJIN SEOUL(下午)	西北太平洋	現代橋 天祥
利達馬士基	LEDA MAERSK(上午八時)	加州紐約	現代橋 馬士基
渣華厚文	NL.HOUTMAN(下午)	釜山	國際橋 寶隆
萬利	WAN LIE(下午)	台灣	B 2 綠利

明日出口船隻

船名		停泊地點	公司
新綠洲	NEW OASIS	基隆	現代橋 大阪
大翔丸	TAISHO MARU	日本	B 中央
長進	EVER ONWARD	台灣	國際橋 利達
驃騎	PROUD EAGLE	台灣	黃埔埠 港怡
馬蘭	MALAN	廣州	油蔴地 招商局
運豐	YUN FENG	大連	B 華夏
易津	TRADE RELISH	天津	B 輝騰
海宙	MARINE CONTAINER	高雄	西區 永裕
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	海陸橋 海陸
陶南一號	DONAM No.1(上午二時)	釜山	油蔴地 港興
國隆	KUO LUNG	台灣	A 綠利
亞林密達	ALAMEDA	美國	現代橋 大阪
風向	WINDWARD	高雄	現代橋 川崎
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	國際橋/現代橋 港恒
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地 永裕
百必達	AND. PARAMITA	台灣	B 亞利來
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	國際橋 利洲

明日出口船隻

船名		停泊地點	公司
安春	ANCHUN	高雄日本	B 大榮
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地 永裕
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	國際橋 恩信
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	現代橋 怡和
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	神戶	國際橋 華林
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地 永裕
萬花開	MAJAPAHIT	高雄台中	黃埔埠 太平
海宙	MARINE CONTAINER	台灣	西區 永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地 永裕

才人不壽

曾慧燕

中國歷史上有許多才氣橫溢的才子佳人，不但身世坎坷和生活愁苦，而且都比較短命，這真是造化小兒的一種惡作劇。上天既吝惜此壽命，又何必賦其特殊才華呢？

唐朝詩人王勃和李賀都有「短命詩人」之稱。其中值得一提的是王勃，是我最喜愛的詩人之一。他少時即順籍才華，與楊炯、盧照鄰和駱賓王並稱「初唐四傑」，其詩像，運用神話傳說，創造出新奇瑰麗的詩境。

才人不壽，本是件最可嘆的事。而古往今來，多才短命的女子，偏般男子為多。試舉歷千年的婦女文學史，能享長壽的才女，像宋代的李清照為數太小的而有絕世才華又最短命的，要算明末的葉小鸞，她只有十七年的生命。另一位令後世深表嘆惜的薄命佳人董小宛，姐妹聰慧，詩詞、刺繡、烹飪，樣樣都精，遠同她的美麗一樣聽名。可惜芳年不過廿七歲，便害肺病死了。而她最了不起的地方，是同丈夫冒辜始終共安樂貧困與生死憂患，他們是近代才子佳人中最恩愛堅貞的一雙伉儷。

我在惋惜才人不壽之餘，又自我安慰說，或者在其短短年華中，只有曇花一現，即歸消寂，那才值得尊世惋惜。所謂花開不長，月圓易缺，因為易缺與不長，才是得月圓與花開的可貴。

價值觀念

張少軍

孝順和敬老，是中國人的優良傳統，但在西方年青人的眼中，這並不算重要的事。因此，對同根的事物，由於時代背景不同，文化教育差異，地理環境變化，就有完全不同的看法。老一輩的人與時下廉登年對人生價值的觀點，也有很大的距離，這就是社會學者所關注的所謂「代溝」。

時代不同，社會風氣不同，價值觀念也就不同。本來，高等學府是研究學問、從事學術探討的好場所，可是缺乏學術研究風氣，只求快快取得一紙文憑，便飛出校門，期望獲得高薪職位、汽車、洋房、漂亮妻子高車足。這當然是與所處的時代和社會所造成的。所幸的是，在我們周遭，也有充滿朝氣，關心國家，打算將其所學服務社會的青年學子。

不同的價值觀念，就有不同的生活方式。此時此地，美女左擁右抱就是幸福人生者，為數不少，但「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂」者，我也見過。

的確，有些人力爭躋入上層社會，在高官顯達圈中周旋，就認為是最高的榮譽。另有人則把時間和精力去解除不幸者的疾苦，去幫助需要幫助的人，使人間多添一份溫暖。在此地，確實有一些「甘為孺子牛」的青年，投身服務社會工作，為減輕他人的痛苦，付出了他們的青春，不為名，不為利，只為社會謀福利，把助人當成最大的快樂和最高的光榮，這又是一種完全不同的價值觀。這種價值觀，在一個談吹雖情享樂，追求名利的驚浪中，在一個「人不為己，天誅地滅」的思想還很盛行的社會裏，就顯得更加可貴和重要。

（本文為讀者來稿）

幽默

高南

很多人愛說，中國人沒有幽默感。

何以然？戲謔道，因為幽默一詞，原非土產，而是舶來譯文。

那麼，幽默是什麼呢？如果我說，其中一種，便是自我嘲笑，大概錯不到那裏去。

自我嘲笑，或開開自己玩笑，是一種雅量，沒有這種起碼的自我解嘲，盲幽默。

表現幽默的主要媒介之一，是漫畫。倘若我們本善意，在近代，描寫政治領袖的漫畫，在歐盟上佔下首位，其中有不同形式，有的純屬挖苦，有的則只為鬧皮，並無挖苦之意。無論怎樣，領袖在漫畫中出現，絕對的「崇敬」，似乎是說不上了。

咱們大中華人，太無「有此觀念」的領袖也不宜人「查」的近代中國，領袖是不宜人「查」的，領袖是不宜人「查」的，在他的頭頂加上「光環」，反對他的人，大都出於嫉妒。

最近，人們可看到一些生動的漫畫作品，設法打破這傳統的框框，那是挺有趣的事情。

舊調新腔

曾一笑

《南華早報》是一張很會開玩笑的報紙。

它的興趣喜歡糾纏着香港東北五十五公里外仍未興建的大亞灣核電廠，頓時頓爪地叫人家去為她訂立一個四、五年後才應有的疏散計劃，而未見這班苦口苦面的真洋或者假洋鬼子去為她老家兩公里內才作疏散的不列顛島而擔心。不禁要問，為什麼她們輕老家而厚香港呢？英國人的腿是否跑得比香港支那人快？英國人的命是否比香港支那人貴？她們豈真是對英國死了心，賺也不敢讓，如老遠跑到她們據為殖民地的地方來練氣。喊吧喊吧，反正她們這副關心，支那人真的心領了。

就是說得怪異，她們的尺碼向老家量和向殖民地量就不一樣？會伸會縮，真marvelous！

我看這些人就是很會糾纏的，今天纏它五十五公里，明天再纏它五千五百公里，倘使地球不是圓的，不會轉回來，便更會纏它五萬五千五百五十五公里，越遠越好，如又達到一個永無止境的。為什麼這樣說呢？因為纏得沒道理，沒理性。人家疏散區，英國是兩公里，日本是十公里，美國是十六公里，這是國際承認的，她就是不信。疏散區外，我的理解就是不疏散了，如果要疏散，就不叫疏散區內和區外之分了。她們就是頓辭頓爪，既然五十五公里頓一頓，不合理，那麼，誰來保證，這班人不「高一」再頓一頓爪便到五萬五千五百五十五公里呢？

說穿了，恐怕不是這不遠，安不安全的問題，是這班地球（死物）的朋友看着殖民企業的餘暉來這見開槽，找到一些推銷和用戶。

情線下腦線上有方格中年遇挫折

王學吉

如果命運線完整而又張弛，線上沒有斷口、岐線和不言利的符號，但在命運線上，接近頭腦線之上，感情線之下的地方，有一個四方格。這個四方格便是個大凶的符號。它表示：

A、那人在三十五歲至五十歲這十六年之中，工作上或事業上會有一次大挫折或者大失敗。

不過這一個挫折或者失敗是可以避免的。可是卻由於他自己的過份粗心，或處事不夠謹慎而導致的。

B、在失敗之後，那人是有機會東山再起的。但由於他心灰意冷了，便從此一蹶不振，無法再起了。

假如你的手上有這個四方格，而還未發生阻力，或還未遭到失敗時，便要及早預防了。

在信德中心欣賞午間特備音樂節目聞，朋友的眼鏡架螺絲突然鬆脫了，顧得渡頭一點，還好的是音樂台還有一間眼鏡店，可以即時提供服務。

順便落實和推行後，每天從國內來港求學的莘莘學子，不管是公費和自費的，究實也不少，而且，看樣子，這趨勢大有越漸加強的傾向。

年青的同胞在離開國土前，當然循例會向有關單位打探消息，選擇自以為理想的目的地，以完成或深造學問，但據筆者多次接觸經驗所得，有某年青朋友投訴國內在這一方面的訊息不太齊全，和不合時宜，因此，來美後才發現已申報和選擇的學校原來多方面都不如理想。

美國的大學和學院，尤其是私立的，多不勝數，我們要深知不同地方，不同學系的出類拔萃學府，在選擇學校時斷不可能盲用人為因素，如天氣良好，靠近親朋和收費低廉等藉口，去選就和取捨就讀學校的遠近，不然的話，人為的目的雖然達到了，但最重要的學術收益可能達不到而徒勞無功的，時光和青春一去不復返，不獨令國內親友失所望，甚或弄至一已自怨自艾，悔不當初。

在此，筆者希望國內決定來美就讀的朋友，應在這問題上，多花點時間和工夫，好作一個未雨綢繆和合情合理的選擇。

找學校

張盤輝

自從內地開放政策落實和推行後，每天從國內來美求學的莘莘學子，不管是公費和自費的，究實也不少，而且，看樣子，這趨勢大有越漸加強的傾向。

年青的同胞在離開國土前，當然循例會向有關單位打探消息，選擇自以為理想的目的地，以完成或深造學問，但據筆者多次接觸經驗所得，有某年青朋友投訴國內在這一方面的訊息不太齊全，和不合時宜，因此，來美後才發現已申報和選擇的學校原來多方面都不如理想。

美國的大學和學院，尤其是私立的，多不勝數，我們要深知不同地方，不同學系的出類拔萃學府，在選擇學校時斷不可能盲用人為因素，如天氣良好，靠近親朋和收費低廉等藉口，去選就和取捨就讀學校的遠近，不然的話，人為的目的雖然達到了，但最重要的學術收益可能達不到而徒勞無功的，時光和青春一去不復返，不獨令國內親友失所望，甚或弄至一已自怨自艾，悔不當初。

在此，筆者希望國內決定來美就讀的朋友，應在這問題上，多花點時間和工夫，好作一個未雨綢繆和合情合理的選擇。

醉小雞

如嫣

吃過醉蝦的人會知道，道菜上桌時，蝦是活生生的，在鍋裏放進了酒，熬了一會，才能吃。

這樣煮的蝦，味道很鮮美吧！

讀書時，有些男同學確是無聊得很，閒起來，居然買來了兩隻小雞和一支「大曲」，一小湯匙，一小湯匙地把酒直往小雞的喉裏送，小雞最初嘰嘰咕咕地喝，可能覺得味道不錯吧，半支「大曲」沒有了，他們把小雞放在地上走，小雞步履輕浮，左一搖、右一擺的，其實的醉雞，旁邊的人看着，嘻哈大笑，像是為着滿足了玩弄的心理而高興，喧嘩，最後，小雞爛醉如泥。翌日，小雞死了——很殘忍的一種玩意！

不覺得這玩意很好笑，但化到現實生活中去看，也有旁觀者「和小雞的角色。有人只會欣賞着別人醉態的好說話，滿以為著屬得意，可是，卻盲目地被人牽着鼻子走，說好話的自然達到目的。像小雞的這種人，可真的是身不由己？！

謠言與謊言

利賢

近日有關內地出現瘟疫之說，甚囂塵上。所聽的都言之鑿鑿，總說「我的朋友的朋友就是當事人」。可是一追問下去，卻是朋友的朋友的朋友聽朋友說他的朋友……，無法追尋到當事人，但大家都認為空穴來風，未必無因，於是安排好的回鄉旅程都取消。

「據傳什麼什麼」，在英文裏的表達方式是「Rumour has it that……」。「據謠傳，四川發生瘟疫。」「Rumour has it that there is a plague in Sichuan.」或者是 Words are spreading that there is a plague in Sichuan.

Monger 是販子，像 fishmonger 是魚販，謠言販子 rumour monger，即造謠的人。Scandal monger 是專門散播流言的人。世人多喜聽流言，所以 bad news travels fast.

從 rumour 想到 lies 謊話，西諺有云：Truth is a lie told three times. 謊話說上三遍就變成真理。Rumours 無腳，卻四面散播，lies 有腳但站不住，因 lies have short legs. 謊言是站不住腳的。對待謠言與謊言，都要用釘。Spike a rumour 是釘謠，Nail a lie to the counter 拆穿他西洋鏡。

公關費

形象篇

提高員工的工作效率，相信還要假以相當時日，如果一人長時期處於疏懶狀態下，要令他回復原來調子，就得靠紀律和不斷的操練了。

「像香港的勞動者，他們便深諳健全的經濟與工廠的營業額是息息相關的，同時他們的生產能力是決定工廠未來訂單的最有力取向，因此，他們有責任去維持、去改善產品的水準，否則，工廠在激烈的競爭下便會失去優勢，而工廠生意額銳減的最終受害人便是他們，因這種勞動者自難逃失業的厄運。在這個現有制度下，香港工人清楚了解到他們的未來與工廠的存亡是相連的。」就瑞典先生的批評，我提出這樣的意見。

「喔，剛好為我經營為何香港工人可以緊貼他們工作需要的疑團，當然在曉得自我約束的工人當中，亦難免有一或兩位懶惰者的存在。以香港的環境，開展業務實在相當舒適，我敢保證香港工人的平均生產率比其他亞洲國家要優越得多，姑勿論經營成本的高漲，香港依然是獲取較佳質素產品的地方，在港投資事實上比較為化算，理由是少成本只換來產品未符水準或甚至未合理想的結果，終究會失去不少貿易的機會。」他說。（瑞典先生的狂想之二）

伍淑清

服務

清

商業廣告

分類廣告

西德ELUMATEC鋁門窗加工機器
西德葉魯（ELUMATEC）牌鋁塑料門窗加工機器及技術設備，專營提供國內港澳生產單位，歡迎查詢。
總代理：興光（遠東）公司
地址：葵芳葵豐街16號建意大廈中心10樓4B　電話：0-222795
電掛：52749 BLIPE HX

各類電化鋁及燙金機·木紋紙
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號
華厦工業大厦十一樓B
電傳：72179 FWDEC HX

PALM AIR EXCEL日本雪花牌汽車空調機
日本SHOWA散熱網SM 1002C
日本A6 A4L 蒸發器
代理及安裝：聯誼汽車冷氣公司
地址：香港九龍土瓜灣九龍城道179號E地下
電話：3-7115028 3-7114723 電傳：52364 GAUTO HX

現貨供應
電化鋁
2-27042
5-237712

暢銷國內食品設備
本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋生產線、蛋筒製造機、糖果、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵包生產線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。
普特食品機械（中國）有限公司
元亨機械有限公司
九龍柴登徑30號振華商業大厦四樓　☎③7217022　電傳57734 WTGCO HX

上海福祿壽衣壽產國
內銷壽衣定價特平
常備高級
代客郵寄
梅外僑眷
壽禮用品
價廉物美
僑胞選購
歡迎各界
陀羅經被
蘇繡麥被
絲綿被褥
日本產品晶瑩玻璃珠品種多大量供應
國際投資有限公司
5-790726 1
5-790726 2
書包平售
K袋實新款尼龍三突袋
八頭視款
六背特平每個十六元
六袋均平一九一
批發電話
九龍柴登徑30號振華商業大厦四樓

全新左軚豐田麵包車·農夫車
翻新豪華大巴士·日本大吊機
原庄座位、冷暖氣音響，現貨供應，歡迎試車，
代辦進口國內各港口提車手續。
德信汽車公司
九龍城延文禮士道577地段
☎3-383969　3-386082
歡迎惠顧回饋大減價

每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收公十元

白鵝牌豉油鮑魚
金冠牌清湯鮑魚
金冠牌清湯鮑翅
代均　味各
售有　店海
（全部在日本用生吉濱鮑魚製造）
榮興公司
電話：5-1[illegible]
電掛：[illegible]

87年月曆
品種最多款式最新
日本月曆·名貴大方·香港月曆·價廉物美
加印廣告·送禮佳品·港粵提貨·方便快捷
聖誕賀卡·記事簿籍·日曆帖曆·怡發月曆
香港美利貿易公司
香港皇后大道中367號美利商業大厦906室
☎5-418005　5-416618

FIDEK飛達牌
通訊器材
總代理：廣信貿易公司
KWONG SHUN TRADING CO.
香港九龍青山道608號榮吉工業大厦A座三樓1室4號
TELEX: 40030 KSUM HX CABLE: "KWOSHUITMU"
手提無線對講機，車載式通話機，大、中、小型發射台及各種配備儀器，各容量程控電話總機，可提供工程技術服務。

全新自動乾洗設備
比質量：真正全自動大型機
比價格：只售港元十五萬正
比服務：國內到處有維修站
比信用：國內到處有貨可看
請為自己多考慮免受到損失
電話：⑧7145110③7601714
電傳：48300 TWPES HX

豪華型旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行　九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓
☎3-325331～2　車場：0-772266

電化鋁
供應現貨
內交貨+558579林治

批眼鏡
各式眼鏡架金屬
片花配近視老花可
在國內交貨
專人送貨·不滿包換·
⑧7182211 ⑧7710

最佳影帶
歡迎租換買

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎詢問及訂購
景生冷凍公司

時裝模型
批發價
$880
廣盛貿易公司
大角咀道壹號地下3-961629
土瓜灣上鄉道27號查樓3-338117

惠利廣告
請撥電話
七二六九八〇

德勝車行
現貨供應·送文錦渡
豐田左右軚12座麵包車　日產R Y21農夫車　吉普車　豪華8座F型
萬事得12座
旺角洗衣街35號　3-852019　3-7157521-4

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。
——來往港九國內各地　歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋和興花苑對面　電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號　電話：5640　電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下
電話：0-780889　0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下
電話：0-908276　0-917331

報稅
徐氏稅帳
英法熱報稅
文例稅清
一件代清
出券公積
徐七六入中司帳
召六入中司帳
八九五手續

百德新街宿舍樓
400尺2至4人。500尺3至5人。600尺5至7人。1700尺8至10人。適合公差、探親、正經遊客、個人或組。整潔安全。設備齊。國語接待。
5-766939　陳小姐

遊客之家
新大丸旅舍
銅鑼灣大丸旅舍街八號
專房電話設備
遊客之家
長期住房酒店設備特價
專線電視
團體120人起
電話：7953903

致達住房
九龍旺角交通方便
新界荃灣市街地鐵站
內外修飾酒店設備
公園遊客探親
人士合適
3-946916
日租70

大丸旅舍
百德新街地鐵站
視冷氣浴室
140元限租遊客
5-796433

威勝商厦
上環中港碼頭對面
大小單位
H783908

租售

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍商山道九號地下B舖
電話：3-337728，337383　電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296

遠東銀行代收本報分類廣告

香港			九龍			新界			離島		
中國	德輔道中27號	5-214438	旺角	彌敦道邊東銀行大厦	3-914451	荃灣	青山道邊東銀行大厦	0-420256	長洲	大新街73號	5-9810191
中國	皇后大道中99-103號	5-455166	紅磡	九龍城道56號	3-654325	荃灣	荃灣街市街43號	0-4938195	梅窩	梅窩銀礦中心	5-9848261
銅鑼灣	波斯富街22號	5-833933	九龍城	衙前圍道90號	3-832221	葵涌	石籬道100-102號	0-242121	大澳	吉慶街33號	5-9857361
北角	春秧街104號	5-781825	東頭邨	康東樓1 7及8號	3-7180880	元朗	元朗大馬路172號	0-750411	坪洲	永安街11號	5-9830782
鰂魚涌	芬尼街23號	5-647669	觀塘	康寧道58號	3-893318	元朗	大業道66號	0-794127	南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
柴灣	連城道26號	5-560171	德昌街	德昌街70-74號	3-324505	上水	新豐路117號	0-928008			
香港仔	香港仔大街150號	5-528141	大角咀	塘尾道67號	3-915483	大埔	廣福道94-96號	0-6561181			
堅尼地城	吉席街98-100號	5-8189262	深水埗	順寧道35-39號	3-7286263	大沙田	大圍道72號	0-6053807			
			荔園	荔枝角九華徑	3-7450666	偏田	沙田偏田苑F座	0-6490616			
			大南街	大南街33-37號	3-916353	屯門	屯景大厦地下商場	0-869802			
			彌敦道	彌敦道204-206號	3-7237938						

今日明日

今日入口

船名		來
晴川四號	QING CHUNG 4（下午五時）	泉
福興二號	FOO HSING 2（下午二時）	高
森葛夫	KHUD. ZHUKOV（中午）	澳
登能	TRONO（上午四時）	日
錦江	JIN JIANG（晨早）	上
興華	HSING HWA（下午）	高
金湖	GOLDEN LAKE（下午四時）	泉
百鷺島	LARKSPIR（上午）	新
伊都丸	EDO MARU（下午四時）	日
雄光丸	YUKO MARU（下午）	莫
馬曉斯基	J. MALCLEWSKI（上午十時）	
東方熊	ORT. BEAR（上午九時）	釜
光大二號	KWANG TA 2（下午）	高
達士顯馬士基	CHASTINE MAERSK（上午）	
安娜馬士基	ANNA MAERSK（下午六時）	
蘇珊	NORASIA SUSAN（下午五時）	
非島怡美利	JOHNEVERETT（晨早）	釜
濟華厚文	NL. HOUTMAN（上午七時）	歐
長隆	EVER GLORY（上午八時）	新
高花別	MAJAPAHIT（下午八時）	新
漢城	HANJIN SEOUL（中午）	莫
萬利	WAN LIE（晨早）	台

揚子江一號
M.S. "YANG ZI JIANG 2"
八月廿六日由武漢抵港
安M. S. "JIANG AN"
八月廿六日由張家港抵港
招商局船務企業有限公司啓
中環道中一五二一一五五號十一樓
電話：440555, 440657, 447402.

診餘雜談

中醫藥爲何不受淘汰

盧勝

曾經聽到過不少人說，現今醫學昌明，西醫治病服食的藥物，量少易服，十分方便，見效快，反觀中醫，藥物量多，通常都味苦難服，又要煎煮去光顧中醫？中醫仍不受淘汰，真是咄咄怪事！

其實，如果稍為想深一層，這是毫不奇怪的。因為目前有許多病，西醫是無法治療，或者只能暫時抑制症狀，藥力過後不久症狀又再發，而有相當水準的中醫，對這些病是可以治療的，因而西醫無法完全取代中醫，中醫不被淘汰，乃是很自然的事。

任何一種新興事物，如果比某一種舊事物好，而且可以完全代替舊的，舊的就一定不禁而自絕。例如，塑料水桶面世，鋅鐵皮水桶已經沒有人用。由此可見，中醫藥之不被淘汰，自有其西醫無法取代之許多方面。我敢大膽說一句，即使用行政手段明令禁止中醫藥，相信仍會有不少人暗中尋求中醫治病。

什麼病西醫現時無法治療或只能暫時抑制症狀呢？

隨手拈來就有不少。比如，西醫用現代各種方法和儀器仍檢查不到身體有任何實質性病變，而病者則確實感到有不適症狀者，西醫就無法治療。筆者曾治一人，發頸部、胸部醫悶及脹而不舒，西醫檢查過各項檢查均證明無事，認為不必治療，但他確實感覺上述之不適，乃轉來求治，筆者診為肝氣鬱滯所致，以疏肝理氣法治之而愈。

又如鼻常流清鼻水，噴嚏多之鼻過敏症，西醫亦無法根治，只能以抗過敏藥暫止症狀於一時，藥力過後又再發。筆者治療這種病，按照患者的身體理會細菌何以能產生體內某種過敏物質，使其產生過敏反應，以補益法為主，療效不錯。曾治一人，男性，來診治時，手執紙巾，不停要抹鼻水，筆者診斷為鼻衛不和兼氣血虛所致，以調和營衛兼補氣血之法治之，服藥月餘而愈。

許多其他過敏性疾病，如支氣管哮喘，尊麻疹（風疹塊），西醫亦無法根治，中醫如診斷正確，處方適當，可以治愈。筆者亦治愈過不少這樣的病例。

甚至細菌感染病，西醫向認為抗菌素是特效藥，但是，如果患者本來身體較為虛弱，或年老體弱者，則無論怎樣使用抗菌素，均無效，曾有西醫治療月餘，無論使用何種抗生素，均無法使病痊癒，且有擴大之勢，乃轉來求治。筆者診斷後，認為是「陰癌」，要兼用補藥乃可治好，亦即所謂「托毒排膿」法，乃以清熱解毒藥結合補藥治之，診治服藥月餘，病即愈合。

中、西醫治病所根據的理論是完全不同的。中醫是從宏觀上，從整個人體出發來治病，以恢復人體生理機能平衡為主，所以治病多能根治。西醫則從微觀上理會細菌感染使用抗菌藥，而不和局部出發來治病，有細菌感染使用抗菌藥，使其斷絕，使從外部補充該種抗生素，均無法使病痊癒，且就從外部補充該種抗生素，均無法使病痊癒，因為目前有許多病，西醫是無法治療，或者只能暫時抑制症狀，藥力過後又再發，而有相當水準的中醫，對這些病是可以治療的，因而西醫無法完全取代中醫，中醫不被淘汰，乃是很自然的事。

任何一種新興事物，如果比某一種舊事物好，而且可以完全代替舊的，舊的就一定不禁而自絕。例如，塑料水桶面世，鋅鐵皮水桶已經沒有人用。由此可見，中醫藥之不被淘汰，自有其西醫無法取代之許多方面。我敢大膽說一句，即使用行政手段明令禁止中醫藥，相信仍會有不少人暗中尋求中醫治病。

什麼病西醫現時無法治療或只能暫時抑制症狀呢？

醫藥新知

診斷冠心病準確率達百分之九十七
新式壓力回波心描機

益前

利用普通的心電圖或運動壓力測驗等法，雖然有助於診斷冠心病，但其準確率畢竟有限。近年來出現一些新的診斷儀器，但都要借助於導管或注射藥劑，給患者帶來痛苦。最近，美國增尤德醫院和康復中心把老儀器改進，研製了一種新式壓力回波心描機，可映出心臟缺損的清晰圖像，使冠心病的診斷更上一層樓。

據該醫院的「機體無損」實驗室主任馬霍尼說，這種儀器可診查出用傳統方法查不出的心臟病症，診斷率十分高。由於它不用給身體注射或插管，故被稱為「機體無損」檢查法。此法對心肌缺血的診斷特別有用，這種病叫「無形殺手」，常使患者在無症狀情況下，動脈突然受阻而猝死。

這種儀器是利用超聲波來映出心臟圖像的。從心臟表面反射出來的波進入一種感應器，它可檢查每次心臟收縮和心壁運動後排出的血量。該波是由置於患者胸前每個不同角度的傳感器產生的。

此法的名稱冠於「壓力」兩字是由於患者在受檢查時要做壓力測驗。他們需躺下，同時兩腿要踩動附於桌上一端的單車踏板，增加心搏，可對患者在靜態和動態的心臟情況作個比較。

在整個檢查過程中，患者也接受血壓測量和心電圖的檢查，然而馬霍尼說，即使心電圖記錄正常，此儀器也可檢查出心肌的任何缺損。它之所以採用仰臥式踩單車的方法而不用坐式踩單車或踏板法，是由於前者能使血液更多地流向心臟，因此術前不出心臟異常情況。用心電圖和踏板法診斷冠心病的準確率只達百分之五十八至七十五。用能照出缺損的心電圖和心壁運動的心臟造影術也會誤診，雖然它能照出缺損的異常血流情況，但其準確率只達百分之六十至八十五。

近兩年來聖尤德醫院使用壓力回波心描機共有八百次，其診斷的準確率高達百分之九十七。最近，有一名六十五歲的男人，平時無什麼心臟病症狀，曾用心電圖和鉈劑照影術，未發現什麼問題，後來用回波心描機檢查，發現在靜態時的心臟不正常，加用壓力測驗，更發現他原來患了嚴重的三尖瓣病。

醫藥知識

斷神經再生

吳華

麻省一位教授用大鼠為試驗對象，使其斷絕坐骨神經，經二公分長的缺口，得到再生。

化學家從動物組織提取一種可被動因退化的蛋白質，用引神經組織原新生的物料，所用材料係交叉連接富白纖維膠原蛋白和的碳水化合物一多醣。自一九七九年以來，麻省總醫院以此材料為膜，治療了十六名嚴重坐骨神傷或手術造成的傷口，可以用此法以正確的解剖關係，長出失去的組織。材料調整合適時，不形成疤痕，是具有非常重大的意義的。研究者認為可以相信，不管是因創傷或手術造成的傷口，不要引起通常瘢痕組織橫板，或臨時脚手架。

指引組織再生。在斷神經再生實驗中，用硅管接此材料，接在實驗大鼠的斷離神經上。在對照組實驗大鼠，則用空管同樣做法。

六星期後檢查大鼠，食驗鼠較對照鼠，沿其整座，生出血管，並為緻密的神經周圍組織所固結。

永久性假牙好處多

茅于璋

醫藥聞近

凡已裝上一副假牙的人，均受其苦。如果大笑，更易脫落而出現窘態，且很多食物如瓜子不宜吃，會陷人假牙下，引起不適和痛楚。因此，裝固定性假牙的機遇經已好久了。近年來此構想已成為現實。在美國牙科學會內，屬於「修復醫學」科，其中以種植假牙為最新技術。在麻省阿併頓城已經成立了牙科種植學院（American Academy of Implant Dentistry）這個技術，與造橋類似。河流則相當於牙齒。這裏的橋墩，便是塗上一層鈦金屬的螺絲，將其鑽進顎骨，如同一個個木樁，然後將永久性的假牙（一種塗有鈦金的合金）緊緊粘聯上去。當然預先要做模型，方知牙齒的缺當處和大小，才能配合。

運常手術的成功，有賴修復假牙專家和口腔外科的合作。在動手術後需等六個月左右的時間，讓頭骨癒合穩定才能完工。其中有十分之一的病人，當時被宣告失敗，其他長久的成功案尚在積極研究期中。費用過高也是一大缺點，比普通假牙要貴二至四倍（五百美元至八千美元），具體數字依照不同之病情，和需要而定。因屬於選擇性的手術，目前保險公司，一概不負責。

根據每個病人不同的需要，和牙齒情況、技術也不同，且用種植的方式有三種：

A. Endosteal Implant（骨內插植）-

B. Subperiosteal Implant（骨旁插植）-

C. Transosteal Implant（穿骨插植）。

第一種已敘述於前，第二和第三種是因為頭骨在拔牙後已收縮，或因其他原因而病化，則需另外設法，如從他處取骨頭（如股骨）或用人造化合物，而不受人體排拒之物，來支助，插植較複雜。

自從這新技術受到牙科學會批准以來，作此詢問的病人如雨後春筍。最近報章上登載一位旁瑞女士，她在十六歲時因車禍失去滿口牙齒，有一天她的小狗把她那一副假牙拖去，嚼壞了，她找一位修復假牙專家重修，醫師建議她用此插植假牙托法，結果非常成功，她說：「我可以談笑自如，吃任何食物，三十年來未吃過一根玉蜀黍真的好吃呀。」

本人曾問及家庭牙醫師，有關此種術，他說不是每個人都適合，它並不能代替所有假牙，只是輔助而已。對於老年人也不太靈光，這是它一大缺陷。

醫藥與膳食

佛手瓜湯兩款

趙素仲

佛手瓜當造時間不長，幸好價錢便宜。如遇到不妨照此法煲一鍋好湯，以解夏天的煩躁。

非常適合炎炎夏日飲用的湯。

佛手瓜有清熱作用使夏夜酷眠也安穩了，連惡夢也能減少。

第二款是佛手瓜煲牛腩，由於煲牛腩，佛手瓜就不必爛過，切大件與牛腩同煲即可。如果加入一撮茨實，兩個蜜棗，就更加清甜補益了。不論味道及療效均與煲生魚不同，相同的只是一樣的適合夏天。

佛手瓜雖然是一種可食用的蔬菜，但是生吃味道不好，不適合用作生食。

第一款是佛手瓜煲生魚湯。一個佛手瓜配一條不足一斤的生魚，先用老起油鍋爆生魚，轉入煲內，鍋手感刨皮切大件，同樣用油爆一下再轉入煲內與生魚同煲。若嫌人煲生魚覺加少許瘦肉，這個湯也可以加入三四元瘦肉。湯色奶白，湯味清淡，如此。健康的老年人夏天尿次數在一—二次，而每夜夜尿四—五次者，多為疾病引起，前列腺肥大、慢性腎盂腎炎等均可引起夜尿頻頻。本文介紹老年人夜尿增多的模多見原因——腎小動脈硬化症。

正常每個腎含有一百萬個腎單位，到了七十歲減少為青年人的二分之一到三分一，而有再吸收水份功用之腎小管，功能明顯低下，早期主要是濃縮尿功能減退，大量水份隨尿排出，出現多尿、夜尿。上述自然現者變化，可因個人長期高血壓，引起腎小動脈硬化，夜尿便明顯增多。

本症常見於五十歲病人症狀發展緩慢，但常有感冒，失水等誘因時，出現多夜尿，嚴重時出現尿毒症。

防止腎小動脈硬化症，主要防止過胖、高脂血症及高血壓。必要時可選用藥物來控制高血壓或高脂血症，防止動脈硬化。另外要適當參加運動及工作，甚至參加一些家務勞動，以舒筋活絡，行氣行血。也可長期服用雞生素C片，以預防感冒，失水等，以免誘發本症。

中西結合治療喉癌較好

李仁秉

本報編輯部聯來讀者宋霖正先生來信，原來宋先生在一九八五年十月十四日因病住進大連醫學院附屬醫院，他自覺咽部不適二年，咽下困難，聲音嘶啞半年。大連醫學院用食道鏡檢查，通過會厭，見披裂水腫，左側披裂處隆起，壁略膨脹，梨狀窩飽滿，挑起披裂，見咽後壁高起之增生物脆而易出血，呈環形直至食道入口，長約二CM，右側部份粘膜尚光滑，活檢病理切片為鱗狀上皮癌。並再經X光拍片，結論是㈠喉癌。㈡胸片正常。㈢頸椎病。

在同年十月二十八日行鈷六十放射治療，輔以青霉素、慶大霉素、士霉素、頭孢霉素治療，治療中間斷輸，給氨基酸、輸血一千二百ml，治療共六週，有刺激性咳嗽，咯痰帶血絲，醫院的治療是負責的。醫生為病員寫好了治療方案。第一個月用些什麼藥都有交代。第二個月主要用環鱗酰胺、嘧咪啶、地塞米松、氨肽素等化學療法，第三到五月用免疫治療，主為胸移因子一支，每周二次，用生理鹽水二ml，每日一次，肌肉注射，胸腺肽一支，用生理鹽水二ml，每日一次，肌注，連用十天，休息十天。以後再注射十天，休息十天。

但在最近一個月中，原發喉癌部位上淺層現腫塊，可疑用加倍量之廣角粉，每丸改為五分重。

內服煎藥：玄參十克、升麻六克、龍葵三十克、白英三十克、黃藥子三十克、黨參十五克、西茜十五克、海藻十克。

如有咯血加白芍根三十克，咳嗽加雷蓼根六十克，濃痰加蒲公英三十克，紫地丁三十克，其他請醫生隨症加減。

方中黃藥子是中藥抗癌有效藥，但是有毒性，容易損壞肝臟，所以要常驗肝功能，肝功能受損要刪除。

健康

利津液有害
咽痰却有害

方力

痰，醫學上稱之謂「病理性分泌物」，它是人體呼吸道排泄出來的廢物，將它咽進肚子裏去是有害無益的。正常人的氣管和支氣管常分泌少量粘液來潤濕和保護氣管，很少有痰。如有人在鼻腔、咽喉、氣管、肺部發生病變，就會產生痰液。實驗表明，非肺結核病人的痰液一毫升裏含細菌六千個左右，肺結核病人可含結核杆菌十萬個以上。人體的鼻腔、咽喉、口腔等呼吸道藏有大量細菌，空氣裏飄浮的寄生蟲卵可以隨時吸入肺部，它們都有機會混在痰中。咳出的痰中有這許多污染物，如果把痰咽入體內，對身體有害無益，把痰吐出是必要的。顯然，胃酸可殺死一部分細菌，但咽下的痰裏病毒、細菌過多時，可能要引起急性或慢性胃炎、腸炎，發性腸結核等疾患。因此有痰的話，一定要設法吐出來，切不要貪圖方便，將痰咽下去。

健康

津液的來源出自

腦腺、鎮下腺和舌下腺。現代科學分析，津液中有一種物質叫「唾液腺激素」，是由幾十種氨基酸組成的蛋白質，含量雖少，作用却大，它能促進細胞的分裂和生長，加速核糖核酸和蛋白質的合成，促進人體的肌肉、關節和眼睛、牙齒等間質組織的發育或長盛不衰，能使機體常保青春活力，延緩衰老。津液中除絕大部分是水外，其餘是氨基酸、球蛋白、生長激素、溶菌酶以及鉀、鈉、鎂等物質，對於潤滑口腔、止血愈傷、細菌、幫助消化、促進生長發育、都能起到有益作用。

中國古代養生法中重視津液，道家講究「咽津延年法」，醫藥家認為「白玉齒邊有玉泉，涓涓下津液有流泉五臟六腑，潤澤肢體毛髮的功效。

中西流派哪
中國名產
太子參

補氣＊益元
健脾＊生津

經銷處：利源長有限公司
地址：香港高陞街七十四號
電話：5-400821-2　5-400921-2

神醫華陀故鄉民間秘方
降血壓　減脂肪　收腹部　藥效特靈
令您恢復美好的身段！

華陀
收腹降壓片

民間驗方、純中藥製劑、絕無副作用
經148例臨床驗証，
總有效率達93.2%。

功能：收腹降壓，減脂降胆固醇，寧心安神，清腦明目，驅除痰風，通脈行瘀。

主治：高血壓病，高脂血症，腹部肥大，頭昏目眩，怔忡驚悸，胸悶煩熱，目赤腫痛。

新貨經已空運抵港應急！

國貨公司，藥行有售
安徽省醫藥保健品進出口公司經營出口
經銷處：長江（中國）藥業公司
地址：新界沙田火炭坳背灣街33—35號世紀工業中心18樓H、F座
電話：0-6984303　0-6060141　0-6984431　電掛：8715 H、K

岷山牌
香砂六君丸
國貨公司、藥行有售
100粒裝
功能與主治
健脾益氣　消脹和胃　脾虛氣滯
消化不良　食少噯氣　脘腹痞滿
腸鳴便溏
蘭州佛慈製藥廠出品
經銷處：佛慈藥廠有限公司
電話：5-451554　451802

石斛夜光丸
獨有配方
勁力更强
丸仔細・功效大
國貨公司・藥行有售
治療弱視兼補睛・石斛夜光威夾醒
主治
・視力衰退・視物模糊・迎風流淚・飛蚊症・目赤腫痛・肝腎不足・假近視眼・腎障遮眼等。
獨有配方：本品除原有配方外，特別精選珍貴人參、熊胆、龍腦、珍珠等加入配製提煉而成，功效比原有配方更强。
人參：人參的主要作用是行氣益血，大補元氣，對於已趨疲弱的視力，有助其回復正常的功能。
熊胆：熊胆有清肝明目的神效，對於肝熱目赤，腫痛及障翳症等，有顯著的療效。
龍腦：龍腦又名天然梅片，其獨特的療效，可比美於龍腦之珍貴，功能消炎止痛，減除眼部痛楚。
珍珠：珍珠的功效馳名已久，在於明目方面，悠見其效，用於清肝除翳，保持眼睛明亮。
經銷處：正東榮貿易公司　電話：5-494721，5-494306

視姐昨穿起舞衣

人視影

董志華威武瀟洒
—《大上海》飾小飛刀楊藩

李習

在《大上海》的三個小生當中，飾演飛刀楊藩的董志華很得張徹喜歡，看來早已收入張徹愛仔的名列之下了。

《大上海》的三名小生是徐小健、杜玉明和他，他們三人都是中國京劇院的學員，專攻武生。香港京劇迷很熟悉青年演員劉子蔚、宋小川，因他們二人曾來過演出，但是他們三人還比劉、宋在京劇院高一班，是他們的師兄。今天大家都有所成，是中國京劇藝術很有前途的年青一代武生。

董志華原定和京劇團來港演出，當時他剛好在愚拍《大上海》，董志華說過去連廣州也沒到過，這次來香港才第一次經廣州，他們居住在北京，當然便和劉子蔚、宋小川一起來香港了。當時錯失了機會，這次還是能來了。

不過，今天的香港觀衆，只能夠看他在電影中的身手，而沒有機會看他演京劇，是件遺憾的事，他相信將來有機會為香港觀衆表演京劇的。

他們三個小生當中只有杜玉明拍戲時專程來過香港，董志華說過去連廣州也沒到過，這次來香港才第一次經廣州，他們居住在北京

電視影

★★廣告人大陰謀　Agency

晚上八時三十五分　明珠台

廣告是現代社會不可或缺的宣傳媒介，而別有用心的人利用廣告隱藏訊息，達到某種陰謀亦是曾在某些國家發生的事。本片的原著以及編導都強調本片是揭發這類冷酷的謀殺的影

★★離婚未了情

晚上九時三十五分　亞視英文台

電視製作的文藝愛情片。《智多星橫掃罪惡城》主角顯拔，尤力治演一個骨紅的演員，因事業冷落嬌妻，導致妻子提出離婚。他為彌補裂縫，決定改行開餐廳。但當兩人和好如初之際，他的經理人又來了拍戲通告，他又

娛樂①

無線辦選美覓新星

首屆視姐今晚誕生

昨日綵排佳麗穿低胸舞衣夠性感
爲表演勁力各人練武功手瘀脚傷

一九八六年電視小姐競選總決賽定於今晚八時卅五分假新伊館舉行，屆時將翠台將作現場直播。參加決賽的十五位佳麗，今晚將進行四個表演項目，競逐最後五位入圍資格。

十五位進入決賽佳麗是：①鄭艷鳳②胡少慧④陳平慧⑤林帆⑥陳珊珊⑦羅麗娥⑧莫玉玲⑨高靜⑪王綺琴⑫周步琦㉑姚正音㉓張倩儀㉔陳美霞㉙何嘉麗㉚宋逸慧。

大會評判：林翠、翟震寰夫人、郭惠康、成龍及鍾景輝將根據決賽佳麗在四個表演項目中的表現，選出五位成績優異的佳麗，參加《最後衝刺》項目，分別演出五個不同主題的時裝短劇，考驗入圍佳麗的演藝潛質，藉此再由大會評判評選出電視小姐名次。

今晚除誕生電視小姐冠軍外，並會選出「最佳動作獎」及揭曉「最佳潛質獎」。

大會司儀是沈殿霞、鄭裕玲及謝賢，佳麗們將以明日之星的姿態，在《十分十五輝》的項目裏，與陳百强同台演唱。

①鄭艷鳳在準決賽之夜，已先奪「最佳古裝扮相獎」，她是今晚的首席大熱門。

緊接該環節將會是《珊瑚的約會》，屆時舞台變為海底世界，佳麗將以美人魚姿態出現，與嘉賓作簡短的交談。十五位嘉賓會陪伴佳麗出場，他們包括黃日華、林建明、鄭丹瑞、關菊英、劉嘉玲、劉美娟、吳啓華、蔡潔英、麥潔文、關禮傑、何美婷、杜德偉、黎美嫻、陳百强及盧海鄱。

視姐昨穿起舞衣綵排演出極為性感。左起：㉔陳美霞①鄭艷鳳④陳平慧

人視影

董志華威武瀟洒
——《大上海》飾小飛刀楊藩

李習

在《大上海》的三個小生當中，飾演飛刀楊藩的董志華很得張徹喜歡，看來早已收入張徹契好的名列之下了。

《大上海》的三名小生是徐小健、杜玉明和他們的師兄。今天大家都有所成，是中國京劇藝術很有前途的年青一代武生。

董志華是在文革之後進入中國京劇院的，畢業六年，經常演出，這次是張徹在看戲的時候發掘他的，他演的盜是武場戲，如《鬧天宮》、《武松》、《三岔口》等，張徹就是看了《三岔口》還他，在戲中他飾演任堪堂。

他說，張徹看了他的戲之後，進入戲院後台和他見面，後來再次見面時才表白請他拍電影，他聽了當然高興。

表現佳麗動態美的項目名為《勁力之誘發》，在前半部，十五位佳麗將以現代武打女星的形象出現，表演武打功架，而後半部將由她們顯露身手，演出連場動舞。昨日綵排所見，佳麗穿起低胸舞衣，異常性感。越見經理林太表示不算性感，那是普通舞衣而已，可能因為佳麗身材好的緣故吧。佳麗們排練這個「勁」項目時，腳踏瘀「勁」的，林太說她們可能因為有攝影機對着之故，但後來佳麗說，真正原因是舞鞋太滑。

據教佳麗武打的唐佳表示，佳麗們練了三日，每日十多小時，狀態好「神」，反應又快。雖然陳平慧曾拍過武俠錄影帶，但鄭艷鳳、羅麗娥、王綺琴都打得不錯，好想命。而林帆、高靜不小心打中武師，却嚇得哭了起來。儘管有些佳麗打到手瘀腳瘀，但唐佳認為，這對比賽是沒有影響的。而港姐李美珊、吳婉芳、蔡慕娟送生果探班，慰勞慰勞。

在《千面女郎》的項目裏，他們以埃及妖后、蒙羅麗莎及葉麗葉等出現象出現，最會亮出一段獨白。

在《大上海》飾小飛刀楊藩

董志華在《大上海》中飾小飛刀

董志華原定和京劇團來港演出，當時他剛好在趕拍《大上海》，當然便和劉子蔚、宋小川一起來香港了。當時錯失了機會，這次還是能來了。

不過，今天的香港觀衆，只能夠看他在電影中的身手，而沒有機會看他演京劇，是件遺憾的事，他相信將來有機會為香港觀衆表演京劇的。

他們三個小生當中只有杜玉明拍戲時專程來過香港，董志華說過去連廣州也沒到過，這次來香港才第一次途經廣州，他們居住在北京，到南方巡迴演出，最遠到過天津、武漢。

初到香港，一切十分新鮮，但他對香港的環境秩序、交通和人們的熱情接待極為讚賞，稱香港的夜色很美。但對廣州的印象不佳，他認為除了多些高樓之外，一切比不上北京哩！

在香港，他們住在朱牧家，連日來練功，練節目，準備在《歡樂今宵》表演，他待在電視台演出之後，才有心情到各地遊覽了。據說，張徹還有意開一部新片，給董志華獨當一面。

黃杏秀先拍錄影帶
陳復生不上K一百

「無線」藝員經理林太表示，黃杏秀已簽「無線」，但由於她的唱片還未錄妥，因此暫時派她演錄影帶劇《洪照官》。

至於陳復生，林太是於昨日開始才知道她過「亞視」，因而早前邀請她出席《K一百》五百次的聚會一事決定取消了。

陳奕詩昨訪菲回來
收穫豐富完成使命

「和平小姐」陳奕詩昨午四時前往菲律賓進行親善訪問，於昨午四時半回來。其他則有衣服，以及手袋等。因為當地價廉物美，所以瘋狂購物。

陳奕詩表示，最大收穫是結識了不少朋友。同時，她買了許多當地特產雪糕、芒果、荔枝、蓮霧回來，但因拍「亞太區小姐」宣傳片時間太緊，所以提早返來。她又謂，在菲期間，她將於下月中來港，陳奕詩說將與他共進晚餐。

陳奕詩於本月十九日赴菲，原定在廿五日回來，但因拍「亞太區小姐」宣傳片，所以提早返來。

此外，今年「亞太區小姐」評判，其中一位是菲律賓旅遊局長，他將於下月中來港，陳奕詩說將與他共進晚餐。

離無線傳言甚囂塵上
陳慶祥否認將辭職
謂與電視台十八年同成長
對跳槽亞視說法答得含糊

陳慶祥透露他在「無線」工作了十八年，與公司一同成長，由小機構發展至在國際上有知名度的廣播機構，加上邵逸夫及利孝和夫人對他很好，同事間合作又愉快，目前還不出有離職的需要。

記者問及「亞視」的邱德根有否跟他接觸過呢？陳慶祥不作正面答覆，只笑着說，「我成日都與邱氏接觸㗎啦由於沒有甚麼人主「無線」的發言甚囂塵上，更有消息謂「無線」總經理陳慶祥已辭職，他的去向有兩個「版本」，其一為跳槽亞視，出任總經理一職，另一說法是某機構若投標有線電視成功後，他將負責主管一職。

因為陳慶祥早前放大假，所以未能向之求證，不過昨日他出現新伊館探班，為準「視姐」及一班藝員打氣。

對於上述兩個傳聞，陳氏矢口否認會為某機構禁管有線電視發展或辭職。至於會否過「亞視」，他的答案十分含糊，沒正面說過一句「唔係」。

陳慶祥在「無線」工作十八年，與公司一同成長，由小機構發展至在國際上有知名度的廣播機構，加上邵逸夫及利孝和夫人對他很好，同事間合作又愉快，目前還不出有離職的需要。

記者問及「亞視」的邱德根有否跟他接觸過呢？陳慶祥不作正面答覆，只笑着說，「我成日都與邱氏接觸㗎啦。」

陳氏又澄清外間指他另投資生意的說法，他指自己為專業人士，全身投入無線的工作，即使做合夥人也不感興趣。

記者又再問深入一點，邱氏曾力邀他加盟亞視任高職嗎？他還是含糊地答：「邱生很客氣，雙方閒聊時，他曾提及過，但沒有深入傾過什麼，他也是說說而已。」

至於，說到他會為某機構掌管有線電視，他却理直氣壯的否認了，他認為「無線」也不該無加入投標的可能性，他若對有線電視有興趣，大可到時轉往管理有線電視，根本不必辭職。

有人認為若到新環境工作，更有新挑戰，但陳氏稱他在「無線」也不斷有新挑戰，如在深圳設動畫片廠，已是一項刺激，加上當核合製作集中於清水灣片場後，就會與更多外國電視台合作拍電視劇，這發展足以令他振奮。

談到「無線」有意參與有線電視，他表示目前尚在研究階段，並與各有意投標的機構研究中，由於政府方面亦未有明確方案，大約兩個月後才有眉目。

陳氏亦未有明指他是否會參加投標的機構，但他表示目前尚在研究階段，並與各有意投標的機構研究中，由於政府方面亦未有明確方案，大約兩個月後才有眉目。

戚美珍美加登台
黑幫事不會懼怕

戚美珍將於十月廿日往美，加登台。雖然曾發生何守信等人在倫敦登台黑幫打鬥事件，令致各人虛驚一場，但戚美珍認為世事沒有這樣巧合再次發生，她無需懼怕。

戚美珍過去亦有不少走埠登台經驗。

她還些會與荷蘭偉到大西洋城登台，以前荷的經驗她可放心得多。而且到大西洋城後又會合劉德華。此行約廿天，她又打算轉往紐約探望弟弟。

陳奕詩訪菲回來好風騷

影語

單車比賽與兄弟情深
——談《線衝》

晉石

《線衝》是以單車為題材的《突破》，並因此得遇奧斯卡獎，他的作品還有《阿甲廟命》、《內幕》和《夢醒情真》，一直保持穩定的水準，而《衝線》的劇本亦相當工整，在煽情之處亦值得過可而止，人物性格和關係也相當清晰明朗，情節的新非亦都流暢合理。

《衝線》實際上有極多溫情感人的元素，影片一開始就是製造感情衝突，離家出走多時的兄長馮蓋斯突然回家，指責母親在將溫情文藝加上父親病逝時失了蹤，他又懷疑弟弟大衛亦患上遺傳自父親的絕症，於是將大衛帶回他任職的運動單車運動而成的影片，相當通俗，題材雖然並不新鮮，却拍得頗為流暢，實在不應如此匆匆落畫。

導，碧成是個模範商業電影導演，他的《週末狂熱》、《藍領鬱》等形片雖然類形不同，然而各有特頭，亦能吸引觀衆的注意力，而《衝線》的焦點則放在時下流行的熱門運動單車比賽。

而編劇史提夫·泰殊曾寫過亦是以單車為題材的《突破》，並因此得過奧斯卡獎，他的作品還有《阿甲廟命》、《內幕》和《夢醒情真》，一直保持穩定的水準，而《衝線》的劇本亦相當工整，在煽情之處亦值得過可而止，人物性格和關係也相當清晰明朗，情節的新非亦都流暢合理。

《衝線》實際上有極多溫情感人的元素，影片一開始就是製造感情衝突，離家出走多時的兄長馮蓋斯突然回家，指責母親在

殊的對手，例如憨笑的蘇聯選手，而使觀衆意外的是比賽過程中病發的是馬蓋斯，而大衛却竟然得到冠軍，則有點缺乏說服力。

馬蓋斯除了是個出色的單車運動員，大衛對單車比賽也有濃厚的興趣，馬蓋斯為使大衛快樂，於是兩人一同參加一次單車大賽，並在前往比賽場地途中沿途練習。

影片處處都在刻意經營，大衛與馬蓋斯的兄弟之情更是如此，在旅途中十分着意描寫兩人共處時的歡愉，但是却未能表現出深厚的情感，同樣，大衛在途中遇上美麗的少女，並且相戀起來，那種感情也是十分浮面。

其實《衝》片最可看的是單車比賽場面，整個過程都相當激烈緊張，而導演還故意為大衛和馬蓋斯安排一些特寫，例如憨笑的蘇聯選手，例如粗暴的美國選手，而使觀衆意外的是比賽過程中病發的是馬蓋斯，而大衛却竟然得到冠軍，則有點缺乏說服力。

何美婷夜夜失眠
毛舜筠胃病發作

毛首次登台與阿茵拍檔

何美婷昨苦笑說她說現在已開始緊張，因為這次是首次出外登台賺外快。她笑說幸好有阿茵同行，以阿茵的經驗她可放心得多。而且到大西洋城後又會合劉德華。此行約廿天，她又打算轉往紐約探望弟弟。

毛舜筠胃病發作，看醫生後才知是因為精神太緊張所致，毛毛說閒來沒有工作，便發胖，有工作便消瘦，現在只得九十餘磅。

她對《鑽石王老五》一劇寄望很大，她覺得劇中角色有變化很有新鮮感，所以要盡力演好些。

男友鄭榮在港，但因為大家都忙着工作，所以很少有機會約會。毛毛對這段感情很有信心，拍拖三年大家又是教徒，不時以道理溝通所以發展得相當不錯。

她還些會與荷蘭偉到大西洋城登台經驗。

阿帆只看容惠雯

阿帆

「無線」的容惠雯，雖然已經有吸引力。

如果不是有她和黃允才的一段情，那《神劍魔刀》的情節和表演，阿帆我實在沒有興趣看下去，整個戲的內容只能用荒誕離奇，不知所謂來形容。甚麼大鯨，甚麼活死人，東抄西抄。

如果說《神劍魔刀》有什麼可取，敢精神，讓一些未知演戲是什麼一回事的小青年和小姐得到一次磨練的機會。

當然，阿帆不是說這些新人一無可取，但一下子用那麼多的新人，對他們的要求也太苛。如果有一些好手和他們一起演，也許對他們更有幫助。

女影迷電話騷擾
劉嘉玲不勝其煩
爲吳君如事向林太解釋

劉嘉玲最近被一位女影迷弄到不勝其煩，她表示該影迷一日之內打十多次電話到她家中，即使她扮聲，對方亦認得，雖然不止一個影迷知道其家中電話，但以這個女影迷最煩。

她又問對方，怎樣發現其電話號碼，對方告訴她是以三元代價從記者口中取得的，她聽後絕不相信，知道對方分明是講大話，所以準備改電話避之則吉。

她又十分關心吳君如因與梅艷芳親吻照片，「無線」將如何處理，昨日在「視姐」綵排中，見到蘇員經理林太，立即詢問對方，並替老友說好話，表示事態並非太嚴重，望不要嚴罰。

處罰吳君如。而林太告訴她，此事已交由何家聯處理，是否將吳君如調離《歡樂今宵》，則要公司內部開會研究過才決定。

劉淑華否認擺款
只因拍戲太疲倦

劉淑華笑說昨日出外景拍《城市故事》與彭健新做對手戲，健仔最愛搞笑但這場戲說健仔苦苦追求，而令她感尷尬不已，所以不能笑，在欲笑不能笑之下，這段戲最難演。

日前有消息指她擺阿姐款，拍戲常遲到，她說近日忙，少看報章不知道有這報道。她明白樂園是非特別多，可能拍戲太疲倦。不想多說話令人以為她擺架子。

她還鄭重其事地說：「我發誓重沒扮阿姐！」她又說拍《城》劇與工作人員合作很愉快。

拉姑輸蔴雀
謝賢好識做

謝賢昨日綵排「視姐」，拉姑帶同一對仔女為他打氣，不過拉姑一到場，便向四哥撒嬌，表示前晚打麻雀輸了二萬五千多元，認真心痛。

四哥也十分識做，即在袋中掏出一百元給拉姑，並說：「這是幸運錢，等你今場贏多啲。」

老公如此細心，拉姑也甜在心頭呢！

女影迷電話騷擾
劉嘉玲不勝其煩
爲吳君如事向林太解釋

劉嘉玲最近被一煩，她表示該影迷一日之內打十多次電話到她家中，即使她扮聲，對方亦認得，雖然不止一個影迷知道其家中電話，但以這個女影迷最煩。

她又問對方，怎樣發現其電話號碼，

照合星女春青與發潤周華鴻基

電視影電

★★廣告人大陸誌 Agency

晚上八時三十五分　明珠台

廣告是現代社會不可或缺的宣傳媒介，而別有用心的人利用廣告隱藏訊息，達到某種陰謀亦是曾在某些國家發生的事。本片的原著以及編導都強調本片是揭發這類陰謀的影片，但全片給人的感覺却僅是一部普通的驚險動作片。

★★離鄉未了情

晚上九時三十五分　亞視英文台

電視製作的文藝愛情片。《智多星橫掃罪惡城》主角羅拔·尤力治演一個當紅的演員，因事業冷落嬌妻，導致妻子提出離婚。他為彌補裂縫，決定改行開餐廳。但當兩人和好如初之際，他的經理人又來了拍戲通告，他又「心思思」了。

勞抬

長壽升市

羅　奇

銀有地此

雖然這還不算是今年來最長壽的升市，但在近期而言，股市連升六周，也實在相當罕見的了。

這次升市是由七月十四日的一周開始的，到我執筆時止，共漲了六個星期，合共三十個交易天。統計這次上升，以前四周的升幅最大，分別漲卅七點、八十三點、三十點及五十七點，而後兩周的升幅已放緩，只漲四點及十點。本來，在急升之後，通常會伴隨技術性調整而令指數回落，但因為看好後市的人相當多，人市資金充裕，所以大市稍回之後，就會有新資金匆匆吸納，使大市欲罷不能，並迭創新高。市勢之壯，可見一斑。

今年最長氣的升市，為連升八周。始於三月十七日，終於五月九日，合共卅七個交易天，即比現時的升市多了七個交易天。

在該次紀錄性的八周升市中，恒生指數由一六〇七點升至一八五二點，共升二四五點；至於今次的升市，恒指亦由一七二一點升至最近的一九四六點，共升二二五點，同上一次作比較，所升的點數只差二十點而已。

能否打破連升八周的紀錄？能否超越連升二百四十五點的指數？我想不久就可以有答案了。

地園新

總馬師歐金洪今季聘請澳洲騎師艾迪強助陣，乃因其兩名愛徒譚文就及洪國興未獲馬會發給騎師牌照之故也！

歐既一向以來都是倚重本地騎師，先是譚文就，繼有洪國興，他們兩人都是拜歐金洪為師傅，也都是未滿廿三歲便勝出四十場頭馬畢業，由見習生晉升為大師傅。當然，譚、洪兩人騎術不差，乃是取得佳績的因素，然而，總馬師給予出賽機會，大力栽培，也是主要因素。

歐既另一見習生陳志忠，出道之後亦獲歐金洪的重用，陣上表現出色，乃譚、洪兩人的接班人。不過，由於譚、洪兩人突然被馬會停牌的關係，陳志忠變成孤軍作戰。以歐既這個「中型班」的馬房，陳志忠一人當然獨力難支撐。因此，歐金洪要向外物色騎師，乃不得已之舉。

至於外力歐既的澳洲騎師艾迪強，據說是騎師彭瑪推荐給總馬師羅拔臣，但是，歐金洪捷足先登，早在上屆馬季結束之後便起澳洲物色騎師，而與艾迪強聯繫上。這位曾獲澳洲冠軍見習騎師的艾迪強，現年三十二歲，陣上經驗豐富，相信今次來港可以大幹一番了！

傳宣搞凡塵墮落

梅艷冷

梅艷冷是我

白臉全替我出版了一本《名女人手記》，就喧巴嘈閉地丑裝功，還要拉我去參予他那個大規模宣傳計劃，把我煩得不得了。哼！我冷艷梅出書，難道還要經過宣傳推介嗎？人家一看我的赫赫大名，還不馬上掏腰包嗎？

阿全正色說：話不是這麼說，現代作家愈來愈多，到書店櫃子一看，琳瑯滿目都是書，不是那麼容易發現高夫人您的大名哩！

呸！那你不會把我的名字用特大號字排在當眼處嗎？

阿全陪着笑說：書已經印好，講這些沒有用，還是好好商量宣傳計劃吧！

我懶得答理，隨他自說自話，一扭屁股往露台走去，呼吸新鮮空氣。

阿全在後面嚕嚕囌囌，說什麼請我上電視表演一段京戲功架，或者去唱首歌，讓廣大香港市民對我有點印象。

哼！香港人人認識我，還要給他們印象？你這不知地厚天高的小毛頭。當年我在高陞戲院掛正頭號花牌演穆桂英時，你恐怕還沒出世，那時男女老幼湧到戲院門口買黃牛票，就是為了看看我丰采。

阿全說：長江後浪推前浪，現代書港人恐怕早就忘記夫人，而年青人哪！根本就沒聽過您的名字，所以夫人不能再保持神秘，應該多點出來亮相。

呸！你要再是黑白講，我叫人把你扔出去。以我崇高地位，那麼容易上電視台替他們做騷嗎？那個阿斤足足哀求了我三年，我眼尾都不瞟他哪！

阿全說：話不能這麼說，電視台阿姐平日也是冷傲得很，但一有新唱片出龍，一張臉馬上春雪初溶，到處演唱《熱情的沙漠》，連扮鬼扮馬都在所不計，後來到電台接受訪問，也來個感情大揭露，務求嘩眾取寵，吸引人注意為止，這叫形勢比人強呀！

呸呸呸！拿我來跟她比，你活得不耐煩啦！她是誰？我是誰？我是冰冷孤高的其旅，是永歲冠冕的女王，是九天之上的玄女，是出泥不染的蓮花，要我墮落凡塵去搞宣傳？哼！你唔駛盲意！

同求安全

唐約翰

特平論

有人把贊成興建大亞灣核電廠的叫做「萬意」，把要求停建的叫做「民意」，將二者對立起來，於是見以偏概全任何有意義的討論。

決定繼續進行大亞灣核電廠計劃，固無不可，從中國有關負責人的談話可以得到這個信息。不過，北京有關方面事件發生前，曾表示「反核志士」的「民意」不是怕核電廠出事故的影響，而是怕核電廠的安全根據，對他們說明核電廠的安全根據，亦有答案，吃起來便不是如炸子雞那樣的淡然無味，而且雞腹之內有少許金針、比炸子雞是有味得多，所以每吃越南菜，必有點此菜為多。

不知道是不是人怕出名，菜亦怕出名，「南乳燒鷄」好過一陣子之後，又已漸漸不似以前那樣好吃了，除了皮脆之外，鷄身又是一樣的不好吃，乾乾的全無肉汁肉味。由此推想，有一味「八寶片皮鷄」，是把鷄皮片起來，也是只有那塊皮十分鬆脆，至於其他的東西，都是難得有什麼好吃的了。

現在贊成續建與要求停建的，並非截然對立。贊成續建是有前提的，就是必須重視安全理由。續建、停建兩種主張，就當中大多數人來說，可以在確保安全的條件下統一起來。不問情由，只為反對而反對的人，會是絕少數，只為興建而興建的人，相要求停建的，主要也是基於安全理由。續建、停建兩種主張，就當中大多數人來說，可以在確保安全的條件下統一起來。不問情由，只為反對而反對的人，會是絕少數，只為興建而興建的人，相有前提的，就是必須重視安全。

無論對中國情況怎麼樣的理由，總抱怎麼樣的疑慮，總不應至於認為大亞灣要建造一座不安全的核電廠，應便要求停建，主要也是基於安全理由。續建、停建兩種主張，就當中大多數人來說，可以在確保安全的條件下統一起來。不問情由，只為反對而反對的人，會是絕少數，只為興建而興建的人，相信更是不存在的。無論對中國情況怎麼樣的疑慮，總不應至於認為大亞灣要建造一座不安全的核電廠，應便要求停建，主要也是基於安全理由。

要說驚意要興建大亞灣核電廠，這個「意」也是在充分接納民意的基礎上決定的，所以特別強調着重安全措施。「民意」作對立的，「萬意」、「民意」作對立的，要迴避深入研究安全問題，到了要求停建的時候，掀起對核能的正確理解，從而使人們豐富了自己的科學認識，是一個普遍的現象。當然會有一些人對於核能的和平應用表示疑慮或加以反對，總歸是大多數。而科學知識的廣泛傳播，不只是解決了某一兩個具體問題，對促進社會的發展也有更大的幫助。

有些人故意貶低科學，彷彿不科學才是正確的，真是咄咄怪事。搞倒退是沒有前途的，及時提醒他們也好。

自由港

曾經說過，有關是否應該興建大亞灣核電廠的議論，最大的好處是使相當大部分的香港人受到一次廣泛的科學教育。而這一次教育運動，在很大程度上還是主動的自我的教育，意思是，人們不是像在學校讀書那樣被灌輸進某些知識，而是大家都有多懂得一點科學的願望。

雖然這一回所涉及的主要是有關核能和平應用，特別是核能發電的範圍，不是一般的科學，但正因此人們所增加的認識便具有較大的深度。石墨式反應堆、壓水式反應堆、鈾二三五、核裂變、計算輻射的「雷姆」，以及「堆」等等的名詞術語，過去許多人根本是很少機會接觸的，偶然看到了也不知其所以然，更沒有求甚解的慾望。近來，不論是報紙刊登的報道、專文，還是電台電視播出的消息，甚至若干場合中學者專家的演講，都前所未有地引起了人們的興趣，求知的熱潮是空見的。越一位學者說，在世界各地，當核能發電被應用的時候，掀起對核能的正確理解，從而使人們豐富了自己的科學認識，是一個普遍的現象。當然會有一些人對於核能的和平應用表示疑慮或加以反對，總歸是大多數。而科學知識的廣泛傳播，不只是解決了某一兩個具體問題，對促進社會的發展也有更大的幫助。

有些人故意貶低科學，彷彿不科學才是正確的，真是咄咄怪事。搞倒退是沒有前途的，及時提醒他們也好。

科學的傳播

霍去疾

四方談

從小事看服務水平

林旭華

每次到國內旅遊或公務回來，總有一份莫名的感慨。心底裏，多麼渴望是與奮的經歷。

即使由專人招待，仍不免接觸到一些不如意的事故，見微知著，怎不教人嘆息？

飛機誤點乃常事，最令人不解的事總沒有適當的宣佈，使趕機或接機的人同時焦急。一同到北京的朋友，在抵埗當天的深夜到機場接機，班機從美洲飛來，經上海時發生事故，結果零晨四時才安然抵埗。

周二返港的班機也延誤了差不多一小時才起飛，有關單位應當查究原因改善，使旅客下一站的航機接不上萬萬不該，習慣性的誤點有可能令旅客浪費十數小時，等待另一班機，繼續下一段旅程。

打電話到旅店留言是一件高分貝的麻煩事，初時以為只是自己的普通話不靈光才碰得滿鼻子灰，原來國友都有類似的遭遇。撥電話到北京飯店說明了房間號碼，連續搭了三次都中斷，第四次提出留言，似乎又接到另一分機，等了半天，對方還是一片死寂，唯有放棄。

朋友提示，最好是將口訊留在某一層的櫃台。打電話到民族飯店便依樣葫蘆，再三問某房間住客是否某先生有留言，結果還是落空，他有沒有收到口訊仍是個謎。當然也不能排除，自己住的賓館也會出錯。

不要以為外資管理的飯店便必然是一番新氣象。晚上十點左右，獨坐到十二時半，如此計劃空白，再沉不住氣，跑到房間按鈴才知道朋友一直在房內「大概是電話故障吧，每十五分鐘撥一次，電話都不通，查問接線生，答案是分機仍在通話，追問是否壞了，回答是：「可能聽筒放得不好。」

向接待處詢問是否將口訊送交房客，回答是他們未到取。說明已經等候了兩小時多，可否找職員看看房客是否在房內，對方的反應令我光火，他說：「現在沒有人手嘛！」

於是，我知人無人之境，找到了房間，朋友已經上床，房門口沒有口訊副本，電話機的聽筒並沒有離開電話座，提起聽筒可知根本沒有壞。為什麼打不通？天曉得。

小事故顯示了保安不足，服務態度和質素都很有問題。

采葑小言

助學金助育英才

仲　慧

「學府大門八字開，有才無錢莫進來」。三十多年前香港大學，可能有這種情景存在。近二十年來，此情況有所改變，清寒學生，成績優良，可申請助學金和貸款，進入大學之門。目前，社會上有一批青年人的成名之士，都是在這樣助育香港學生的情況下出來的。

有清晰認識，大學院校未來的學費要增加，多傳取消助學金，改為貸款辦法來解決清寒子弟學費問題。這是一個涉及較廣的社會問題，值得認真考慮，三思而行。按目前的超二千萬元，大學和中文大學，都有學生七千人以上，浸會超出二千五百人，城市理工也有二千五百人以上，樹仁有家庭較苦的學生一千人，僅此五間大學，就有三萬幸幸學子。其中，有不少家庭較苦的學生一千人，裕的，也有較清寒的，如果實施取消助學金，肯定對不少青年是一個無形的打擊，當然，貸款是一種辦法，對某些青年仍是一種精神負擔。總之，切莫因經濟問題把這批可育之才踢出學府大門。

劫持人質古來有

沈北宗

目前在國際上不斷發生劫持航空客機，扣押人質的非法恐怖事件，這種採取暴力脅制別人，和把人身當作一件物事一樣的方面從來已有。用以挾持使談判對方屈從所提出的條件。類此情事，在中外古今來就是屢見不鮮。茲就我國史乘中所載劫持人質的故實，按歷史時代先後，舉其著者概介如次：

去北朝鮮旅遊，對香港人來說，有沒有吸引力？

北朝鮮旅遊當局希望獲得這個答案，以此行的經驗也試行作答。

如果對朝鮮現代史沒有認識，對北朝鮮這種類型的社會主義國家沒有從政治上探究的興趣，肯定不會選擇北朝鮮作為度假的地方。

但如果北朝鮮能認真開發風景方面的旅遊資源，組織旅遊商品，辦出吃和住的特色，提高外幣兌換價，那麼，它是有一定的吸引力的。

北朝鮮要吸引香港遊客，要面對東南亞線、中國線以至蘇聯線的競爭。如果改資侵入北朝鮮旅遊業，就會有新資金匆匆吸納，使大市欲罷不能，並迭創新高。市勢之壯，可見一斑。

今年最長氣的升市，為連升八周。始於三月十七日，終於五月九日，合共卅七個交易天，即比現時的升市多了七個交易天。

在該次紀錄性的八周升市中，恒生指數由一六〇七點升至一八五二點，共升二四五點；至於今次的升市，恒指亦由一七二一點升至最近的一九四六點，共升二二五點，同上一次作比較，所升的點數只差二十點而已。

能否打破連升八周的紀錄？能否超越連升二百四十五點的指數？我想不久就可以有答案了。

暢其所談

奇怪的「民意」

林　舒

代表團在北京「反映民意」之際，發表緊急聲明，再表示「強烈不滿」，進行壓擾。可是仔細研究，這份表示「強烈不滿」的聲明之後，反而對於「反核志士」的「民意」，目的何在，發牛了疑問。

據緊急聲明說，港澳辦公室司長容廉表示意視安全就是尊重民意的說法，將為他們反而不耐煩了。到底他們要「反映」什麼樣的民意呢？難道他們所宣稱「代表」的「民意」，不是怕核電廠出事故的影響，而是怕核電廠的安全根據，對他們說明核電廠的安全根據，亦有答案，吃起來便不是如炸子雞那樣的淡然無味，而且雞腹之內有少許金針、比炸子雞是有味得多，所以每吃越南菜，必有點此菜為多。

不知道是不是人怕出名，菜亦怕出名，「南乳燒鷄」好過一陣子之後，又已漸漸不似以前那樣好吃了，除了皮脆之外，鷄身又是一樣的不好吃，乾乾的全無肉汁肉味。由此推想，有一味「八寶片皮鷄」，是把鷄皮片起來，也是只有那塊皮十分鬆脆，至於其他的東西，都是難得有什麼好吃的了。

食飲閒談

炸子雞只得皮脆

秀　宮

炸子鷄，說得上是粵菜中的名菜，尤其是在冬天筵席上，更是必有此菜，因為賣相好，意頭又好，所以甚受歡迎。也許這是大菜，晚飯中要叫此菜，就必是沒有一段時間準備。

吃炸子鷄，好與不好，往往就在皮脆不脆。本來，炸子鷄還有另一個名字是「脆皮鷄」，從這方面着眼，亦無不可。因為，做的時候完全着重於那塊皮，經過吊鬆，風乾，上糖等多重工夫之後，皮是夠脆，但鷄的肉經已乾得過半點肉汁都沒有，雖然有喻汁，有淮鹽，也吃來沒有什麼鮮美的味道。如今雖然有不少大酒樓都得好炸子鷄，但既要皮脆，又要鷄肉嫩滑好吃，那就不能不說是難以二者得而兼之，好得一樣，就難望好得兩樣了。

較早之前，越南菜的「南乳燒鷄」是成功製作，也是與炸子鷄異曲同工之作。只是在醬料上有點不同就是了，南乳有鹹味，亦有香味，吃起來便不是如炸子鷄那樣的淡然無味，而且鷄腹之內有少許金針、比炸子鷄是有味得多，所以每吃越南菜，必有點此菜為多。

初學養魚

正國居士

初學養魚，換水大都會遇難，至於多久才換一次，這對還很難確定，最好是每天換點點，把缸底的糞便吸出來，最好是從自來水管中流出來，才放入缸中。

但有些魚缸，換水時便無法把缸底的污物吸出，只能每天抽出一兩寸水，再加入新水，每日用抽火水的泵插入隔尿板的氣管中，把隔尿板下的污物泵出來，這樣才可保持缸水的清潔。

餵魚亦很重要，每次餵魚以五分鐘為限，食完即止，剩餘餌落在缸底，容易發霉，鑽入沙底死去，死魚長出細菌，觸及魚身，魚病亦因此而來，在缸中我們可以養一些清道夫魚，讓牠們食去缸中污物，保持水質清潔。

讀寫做玩

故事的強人

平小林

每日一字

珊瑚欲避耿照　一般心事兩逃情

（五三六）阿晉以後有麻煩

阿晉心裏新滋滋。他越來越覺得，安安這樣對他，不完全是為了做戲給張正川看，如果說要氣張正川，也不必在警車上氣他的，而且明知他還有兩個女人。

安安和阿晉越親密，張正川越火爆，如果不是在警車，他們肯定又會打起來。

到了警署以後，CID逐一向他們問話。張正川呱呱亂叫，一定要打電話給自己的律師。

探長表示，律師來了也一樣，他們只是例行公事的問打架的經過，原因和目的。打架是不能代答。

但張正川一定要打。探長只好由他。待他打了電話之後，探長便單獨請他入房存問話，然後把石晉、安安以及阿晉的朋友請到另外一個房間，逐一問問。

大房裏，安安一離開之外，竟然還有阿晉不好意思的笑笑，「不辛苦，我怕做得不好。」

「很好，做得十分出色。不過你以後會有些麻煩。」

「麻煩？張正川會報復？」

「可不是。你和他爭風呷醋，只是巧合，他不會想到其中的奧妙。再說，他最少有些日子不能自由。我說的麻煩是有一位靚女戲假情真，真正的愛上你。我想不到一切都那麼逼真，真的一樣。」

阿晉滿臉通紅，「我怕沒有那麼好福氣。」

「有沒有看你如何對親女了？當然也要看親女是否下定決心。總之，十分多謝你，你現在可以回家休息，親女也開始放大假，我叫她送你回去。」

珊瑚嗤一笑，扮了個鬼臉，說道：「我不是這麼說，他怎會相信我呢？」

她雖然裝出頑皮的神態，而上帶着笑容，但卻是蒼白的笑容，笑容中也帶着淒涼的意味。

蓬萊魔女恍然大悟，說道：「哦，原來你是避開耿照，單獨前往江南。」

珊瑚低下了頭，說道：「不錯，我是不能再和他在一起了。我不願他多所猜疑，所以揑造出一個離開他的藉口。」

蓬萊魔女茫然問道：「你為何如此，耿照待你不是很好麼？」

珊瑚道：「正因為他待我太好了，他待我一直就似親生的兄妹一般。我不願他因我為難。」

蓬萊魔女輕輕嘆息，說道：「我明白了，你不但是為了耿照，也是為了成全別人。但你心裏不難過嗎？」

珊瑚眼角有晶瑩的淚珠，說道：「我的確是難過的。可是倘若我不離開耿照，有人會比我更難過。秦姑娘的身世和我一樣，都是父母雙亡的孤兒，她比我更可憐，我還有你這麼一個姐姐，還在玳瑁跡等一樣姐妹。她卻只有耿照一個人是可以倚靠的了。她和耿照是青梅竹馬之交，對耿照是深情一片，姐姐，難道你還看不出嗎？你還是回去吧。」

珊瑚忽道：「姐姐，我不回去了。」

蓬萊魔女怔了一怔，說道：「怎麼你不回去了？」

珊瑚道：「我已經留下一封信給耿照，告訴他我要跟隨姐姐，不能與他同行了。」

蓬萊魔女驚眉道：「怎麼，你不想到江南報那南山虎殺父之仇麼？」

珊瑚道：「殺父之仇，怎能忘記？姐姐，我在此與你分手，分手之後，我就要前往江南了。」

蓬萊魔女愕了一愕，說道：「那你又說要跟隨我？這是怎麼回事？」

珊瑚說道：「蓬萊魔女決定繼續進行大亞灣核電廠計劃，固無不可，從中國有關負責人的談話可以得到這個信息。不過，北京有關方面事件發生前，曾表示「反核志士」的「民意」不是怕核電廠的安全根據，對他們說明核電廠的安全根據，亦有答案，吃起來便不是如炸子雞那樣的淡然無味，而且雞腹之內有少許金針、比炸子雞是有味得多，所以每吃越南菜，必有點此菜為多。

吸煙會引致怪病

祝　丹

香港近年開展的反吸煙運動，獲有相當突出成效，戒煙成功，脫離煙癮的人，每年都也在不敢產生，但總的趨勢是吸煙者日趨減少，這卻是不爭的事實。

在堅持吸煙的煙民中，所持吸煙理由普遍都差不多，大意都是發病率不高，因此不妨碰碰運氣，蓋控癌症及呼吸道疾病而外，吸煙對人，倒未聞有毒的結果。

專家說，一個人如長期大量吸煙，煙毒刺激中樞神經，使之形成調節障礙，末梢血管收縮加強，又導致運轉，再加上煙碱對血管壁的作用，使血管內膜增生，血管壁營養不良，形成血栓阻塞血管，最後就導致上述諸般疾病的發生，礙重者甚至會使

中國醫學家指出，吸煙除會導致常見的呼吸道疾病外，產生上述怪症的血栓閉塞性脈管炎，其成因也是吸煙太多、導致煙碱中毒的結果。

項伯的勸說「天下事還不能預料，而且幹大事的不把家庭放在心上，殺了也沒用，只會增添禍患。」項羽才罷休。

顯然項羽以太公為人質，要挾劉邦投降，未料到劉邦卻忍心置其父而不顧，使項羽的打算未能得逞。

魏豹捐子

《史記》「莊襄王為秦質子於趙。」

《正義》云：「質，音致。國弱欲待弱之來事，故遣子及貴臣為質。國弱慄其侵伐，令子及貴臣往為質。音直實反。又二國會盟，交換質子，故曰質。」

項羽烹父

項羽為楚霸王，與漢王劉邦相爭，曾擒劉邦父太公，置俎上，欲烹之，以要挾劉邦投降。

太史公在編寫《史記》時，把曹沫列入《刺客列傳》中，刺客在後世人的印象中，總然算作是俠客一類的人物，但對他所採取的手段，究竟不能說是光明正大。為達到報復，用武力脅制別人，傲倖於一逞，行為卻是不合天地之「勇」，何況這種行為卻是不合天地之「義」。

魏豹捐子

魏豹為西魏王，秦末大亂，自立為王，後為漢王劉邦所擒，被囚於滎陽城中，漢王令人以美女數人，入豹宮中，豹大喜，日夜與美女飲酒作樂，漢王乘豹醉時，令人以繩索縛豹，載之車中，豹醒，大呼曰：「我生為人質，死為鬼雄，漢王不能用我，我自有計，豹自殺，漢王遂以其子魏豹捐子，以為質，豹子年幼，漢王殺之，以其子為質，豹子年幼，漢王殺之，以其子為質，豹子年幼，漢王殺之，以其子

歸來後的獻議

——北朝鮮歸來之十六

黃信今

去北朝鮮旅遊，對香港人來說，有沒有吸引力？

北朝鮮旅遊當局希望獲得這個答案，我以此行的經驗也試行作答。

如果對朝鮮現代史沒有認識，對北朝鮮這種類型的社會主義國家沒有從政治上探究的興趣，肯定不會選擇北朝鮮作為度假的地方。

但如果北朝鮮能認真開發風景方面的旅遊資源，組織旅遊商品，辦出吃和住的特色，提高外幣兌換價，那麼，它是有一定的吸引力的。

北朝鮮要吸引香港遊客，要面對東南亞線、中國線以至南朝鮮線的競爭。如果收費貴，花在旅途的時間長，各方面的配合不周全，那麼局面一定打不開。

因此我建議：

要開闢平壤到廣州的航空線，或加强平壤到北京的航空線。廣州如能飛平壤，香港客便可當天進入朝鮮，縱短旅行時間。如果結合北京旅遊，也可經過北京飛平壤。但由北京至平壤，乘二十四小時火車的旅行，決非上計。

一定要有一、二個重要的名勝作號召。如果金剛山是名山勝景，則非列入旅遊項目不可。決不能以看新建設和革命史蹟作為主要遊覽內容。

要提高外幣的兌換價，人們普遍感到北朝鮮的東西太貴，特別是不到什麼優待，如不加强發掘出產品，將使香港遊客感到十分單調。

設備、標誌、導遊要適應旅遊業發展的需要。民族尊嚴需要保持，但遊國際列車的廁所標誌，遊客賓館的電梯開關鈕，都只有朝鮮文而沒有英文、中文，那便太說不過去了。地圖、畫冊、明信片、重要旅遊點的說明，最好也應有一些國際通用的文字。導遊的語言能力和歷史知識要加强，才能勝任與遊客溝通。

當然，北朝鮮是一個剛開放的國家，一切都在開始，不周全處在所難免，我們希望，他們能和中國的旅遊當局合作。中國畢竟先走一步，合作將能為他們提供經驗和方便。（全文完）

周揚口授詠揚詩

培棠　經偉

周揚精神抖擻，一路風塵僕僕，夫人蘇靈揚來訪揚州。遊覽了大明寺鑒真紀念堂，拜謁了梅花嶺史可法衣冠冢，並參觀目前全國最大的電力排灌工程——江都水利樞紐站。次日取道瓜州古渡，橫渡長江，折返南京。臨別時，在瓜州船閘給我口授他即興口占的兩首詩作：

高僧東渡傳佳話，梅嶺孤臣留遺忠。往借繁華今又見，揚州名已滿江東。

八怪豈真怪？心與世俗乖。是非誰論定，自有後人裁！

作為著名的文藝理論家，周揚一生中幾乎從不寫詩，十一屆三中全會的召開，使他感受到春天的氣息，加之來到維揚這個令人憑思古幽情的地方，怎能不吟上兩首，多少抒發自己的一點情懷呢？

一九八三年國慶，筆者曾到他的住地拜望，並將上錄兩詩呈他審閱，他十分高興地用毛筆將其抄示給筆者。

「是非誰論定，自有後人裁！」一切是非功過，歷史自會作出正確，公允的結論。這位在我國文藝界奮鬥了半個多世紀的老戰士，跳龍經風霜雨雪，承受過沉重的迫陷、迫害和摧殘，卻仍有昂揚的精神和堅毅的意志，的確足為我們的楷模。（《揚州詩壇》之二十三）

中國展覽會在蘇京

張散

日本《讀賣新聞》在八月十九日的晚刊上，刊登了一篇來自莫斯科的「航訊報道」，題目是《受到「進步了的中國」衝擊的市民》，作者是該報駐莫斯科記者藤田。

「進步了的中國」，指的是最近在莫斯科舉行的中國經濟貿易展覽會給蘇聯人民留下的印象。這是中國三十三年來第一次在蘇聯單獨舉辦的展覽會，會期十七天，參觀人數共是三十五萬，每天有兩萬人進場。

關於這次展覽會，中蘇兩國的傳播媒介都有不少報道。尤其是蘇聯的《真理報》、《消息報》、《共青團真理報》、《勞動報》等幾乎是一致出動，發表文章表示稱讚。但是，看看第三國家從小鏡頭中所得到的反應，就更加有味道。

藤田報道的第一段開篇是這樣寫的：「蘇聯的電子技術比日本固然落後了二十年，難道比起中國也一樣落後了嗎？」

這是他在莫斯科搭乘的士時，三十歲的司機對他的問話。據司機說，最近購買了一架日本收錄機，用款一千盧布，比起蘇聯最高價（四百五十盧布）的收錄機雖然高出一倍多，性能却不止好了一倍。但萬萬也沒有想到，在中國展覽會上竟然發現中國的收錄機竟是那麼好，而且比日本貨還便宜，真是令人感到意外。於是莫斯科大批年輕人都擠往中國展覽會參觀。而且，原以為蘇聯重工業機械僅於中國，不料在展覽會上發現，情況亦非如此，對於中國的確應該另眼相看了。

藤田說，中國貨的進步對於蘇聯市民的衝擊比對西方國家人民大得多，難怪對於展覽會趨之若鶩了。

西德已成「難民天國」

余以謙

最近大半年來，大量的外國難民流入西德，預計今年流入西德的難民將達十萬人，換句話說，每天都有三百多人到西德去。

西德已有「世界難民天國」的雅號。這是因為西德的憲法規定，承認外國人的政治亡命權。有這一條就好辦了。於是各國政治犯到西德去了。

這樣多的外來難民終於使西德感到憂慮，再要這樣下去，西德不能再讓外國人在西德居留權不易獲得，但如果提出理由是「政治上的迫害」，自當別論，西德當局會將你收容在難民收容所內，由他們從各方面去調查，一旦批准就可以在西德留下來。

伊朗人大量外流是受不了霍梅尼的宗教統治，他們全家外逃，到了西德就很容易過關，得到居留。難民營內居住的人，大部分是年輕人，平均每四人之中有一個。他們是從土耳其的伊斯坦布爾飛往東柏林，再由東柏林前往西德的。前往東德時搭乘東德或蘇聯航機。這裏面當然有非法代運難民的組織，連機票到假護照，自有人辦好。

外國人在西德，如果提出理由是「政治上的迫害」，自當別論，西德當局會將你收容在難民收容所內，由他們從各方面去調查，一旦批准就可以在西德留下來。

伊朗人大量外流是受不了霍梅尼的宗教統治，他們全家外逃，到了西德就很容易過關，得到居留。難民營內居住的

譚詠麟

白敍民

去年譚詠麟開了史無前例的廿場演唱會後，大家都說，那是阿倫的頂尖時代了。以後的一年內，有這麼多人開了這麼多演唱會，花去這麼多錢，消費者的能力有限，明年，相信盛況不再了。

今年，不少人都說，這麼多後起之秀，張學友、呂方、梅艷芳等，演唱會不斷地開，「風火倫」的風頭火勢，是不是仍然這麼勁呢？

出乎很多人意料之外，阿倫今年的演唱會，仍然是一場一場地加，廿場的票賣光，仍有撲飛之聲，真是叫那些擁護他的人開心。也有人說，時也運也，光華聲色藝，是不是真有這風光。

無論怎樣，「風火倫」的演唱會是值得聽和看的。

只睇靚女

李爾

好幾位圈外朋友談及《刀馬旦》，異口同聲問我好不好看。

徐老克，你放心，我梗話好睇㗎，事關好字龍園頭廣，就算朋友看過抽籤，我仍有彎可轉，譬如表示花廿皮睇碎塘三個靚女，也都抵番啦，係咪？

正經說，《刀馬旦》有幾場戲是可以拉票的，像開始的一場，鈕楚紅的十三點角色頗有搞笑效果，對安定觀衆情緒，着看好戲起了很大作用。接着出場的林青霞、葉蔣文各有各的風格和神采，觀衆注意了她們，自然也忽略了整個戲的連貫性，情節的牽強發展。

比較徐克近期作品，我更喜歡《上海之夜》的輕柔。《刀馬旦》也許是太浪都了，看罷只留下混亂感。

勵志片

自從《勁舞》、《衝上雲霄》等西片收得之後，勵志片在全世界都大行其道，香港亦不例外。最近看到一部名叫《豪情壯志》的西片也是一部勵志片。不過《豪》片不同於《勁舞》及《衝上雲霄》，因它除了鼓舞人奮鬥向上之外，亦寫到一些家庭問題——因為父親偏愛長子，令次子企圖努力超過其兄長。

《豪情壯志》以水陸馬拉松競技賽為故事中心，外景地為澳洲一美麗海灘，風景十分怡人，看得人眼睛舒服。

《豪情壯志》也有勁舞般的跳舞場面。女主角約瑟芬施慕特，原是澳洲麥爾斯舞蹈學院學生，後任芭蕾舞專業演員。《豪》片有她漂亮舞姿，令人想起了《勁舞》那漂亮的女主角。可惜她的戲不多，令人遺憾。

無聊的年輕人

一個女孩子，講了一個故事，一個啼笑皆非的故事。

女孩子今年廿一歲，年輕活潑，當然認識不少朋友，有男有女。

有一天，女孩子在家裏收到一個電話。以下是她跟對方的對話：

對方：「喂？！你是某某人嗎？」是一把女聲。

女孩子：「對，你是誰？」

對方：「你不要理我是誰，我來問你，你是否識大衛？」

女孩子：「大衛！那個大衛？」

對方：「很高大，很靚仔的女孩子！」

女孩子：「對不起，我不認識什麼大衛！」

對方：「但我的同學告訴我，當時你搶了我的男朋友大衛，所以我打電話來質問你！」

女孩子：「你是誰？大衛又是誰？我給你弄得一頭霧水！」

對方：「總之我警告你，不要搶走我的男友，我知他很靚仔，很吸引，但他是我的！不是你的！」

女孩子：「小妹妹你今年幾多歲？」

對方：「十四歲！」

十四歲，應該仍然是一個學生，在學校求取知識的年齡。但這個十四歲的女孩子，多無聊。

原來，這種無聊的年輕人，多的是！

小殭屍

彩星藝

《殭屍家族》是《殭屍先生》的續集。既然是家族，當然就不止「一先生」一人，有男殭屍、女殭屍，還少不了小殭屍。

記得在今年的「香港電影金像獎」的頒獎禮上，就有一個表演項目，是由一班小朋友，扮作小殭屍，上台去又唱又跳的。當時看了這一羣小殭屍，就覺得很不舒服，總是在心裏問，為什麼要製造那麼多小殭屍呢？

結果知今「殭屍片」中也有小殭屍搶戲了，那次的表演，大概是小殭屍上場的先聲吧。這小殭屍的扮相，和成年殭屍沒有太大的分別，着的也是清裝，臉也是搽得粉白的，行動也是一跳一跳的。要有什麼分別，大概是小殭屍頑意和同齡的孩子交朋友。

不知道大家的觀感如何，靠若的觀感，仍是不舒服。殭屍這玩意兒是成年人想出來的，那就由成年人去玩吧。把它玩成恐怖片也好，把它玩成搞笑片也好，但千萬不要玩到小孩子身上。小孩子是充滿生趣的，死灰似的粉白粉白，似乎把生趣也扼殺了，這大概是箸者不舒服的原因。

倘若真的有小殭屍和你家的孩子交朋友，你會怎麼樣？相信所有的父母，都會急急把孩子抱走，唯恐避之不及。說真的，「殭屍片」可以玩，但不要發展下去，玩出了「兒童殭屍片」。

康　堤

金燕玲為自己驕傲 努力工作終可獨立

鳳子

金燕玲近港數年，自信心大增

金燕玲早陣子說要把「玲」改為「鈴」，但說管說，一直沒有實行。

「那是自己一時貪玩，想出來的，」金燕玲說，「多了一個金，可能運氣會好轉。」

「究竟有沒有效？」

「我其實也不怎麼着意，但有朋友為我計算過命理，認為我屬金，多一個金反而相剋，所以便不了了之。」

最近，金燕玲與蔡琴合作拍《地下情》，蔡琴建議她改「玲」為「鈴」。

「蔡琴是懂得計算微斗數的，她認為我有了一個燕字，加這個鈴，便會飛翔，相得益彰。」

不過，金燕玲對意飛翔，仍不積極，因為雖然「玲」與「鈴」同音，但不同字，不明內裏的，可能會以為她是新人。

「我在這個圈子已這麼久了，再返香港發展亦已經四年，若如今才改名，好像要重頭開始似的。」

重新開始，當然不可能，畢竟金燕玲已非年輕，已是卅歲過外了，不過，近一年的樣子，却予人脫胎換骨的感覺。

「越老便越變了，」金燕玲開玩笑的說，「現在判別一個女人年紀多大，只要看髮型便可以了，更短更直的，便是老女人，以前我年輕，是一頭又長又鬆的頭髮。」

金燕玲的樣子改變，不限於髮型，而是整個人的態度，內涵，與以前頗著有分別。

「可能是自信心的關係，初時返港，我覺得好徬徨，恐怕生活無着，但現在為自己驕傲，經過奮鬥努力，終於可以獨立，有點成績，知道自己並非一定要依靠別人。」

返港初期，正值金燕玲婚姻失敗，從身心重返港，面對離別後的娛樂圈，真的有不知何去何從的感覺。

「在英國，我是機紮的主婦，平日甚少打扮，化粧的，回到香港，拚命掙扮，作出這一宣布的，是中國電影家協會負責人之一的羅藝軍。他是在率領影協代表團訪問歐洲三國時，在東德一個國際電影節上演說時提到的。

一天觀衆七千多萬，這在東德來說，簡直匪夷所思，因為，該國全年觀衆總和，才僅僅與這個數字看齊而已。美國雖稱影業發達，每日觀衆也遠遠沒有如此之大呢！

一天七千萬，一個月就是二十一億，一年總計，中國電影觀衆總數，乃是天文數字的二五二〇〇〇〇〇〇〇（二百五十二億）！

不過，平均於全國人口，則不過是平均每人每月看兩次電影而已，多乎哉？不多也！

中國是世界上人口最多的國家，目前全國人口超過十億，這都是衆所周知的了。

在電影發展方面，中國却是一個相對緩慢的國家，電影出現在中國，遲今這只有大十年左右，比起最先發展電影的美國，晚了幾十年時間。

然而，論電影觀衆面之廣之多，中國都是並不輸他如，在近年影業復甚，電影放映業大發展的情勢下，中國電影觀衆的實際數字，甚至凌駕於世界上任何一個國家，包括最早發展電影的美國在上。

這麼說，看似不大可能，但下面一個數字，却最能說明問題：

每天電影觀衆七千萬！

好俗，雖然別人說俗，但十足舞女大班，扮撈女最似。金燕玲絕不介意公開說出的「瘀」事。「那時剛返港，曾志偉找我拍《夜驚魂》，就載保養得好，却原來他私下滿心歡喜，却原來他就為我開一個「再坐一會」，錯了，「再坐一會」，錯了，不然，只是廿七歲，真是讓他氣壞。」

十九歲，金燕玲失敗，又再拍戲。

娛樂②

婦夫音音邵咗服

岡

記吉湯

偉我，即係送個生財工具嗰。」

老公哈多習慣對住咁多人，坐了一會要起身過枱，音音話呢佢嘅唔咕嘅講一句，你地慢慢坐。

邵音音生日，老公同佢擺幾圍慶祝。

每次兩公婆一齊亮相，邵音音嫁「妻樓」就成為邵音音記憶中，老公乖乖坐埋嚟。

原來老公對住佢嘅唔咕嘅講一句，音音翻譯：「我知果同你生邵音音要離婚。」

到檔仔，你送乜野俾我？」

老公對住佢嘅唔咕嘅講一句，音音翻譯：「佢話送個生財工具嗰。」

「我知果同你生邵音音要離婚。」

「送個車，結婚前也都有得送，都好，送個自己。」

邵音音滿意：「望住我嚟做乜嗰，望住人地講！」於是老公又對住大家車講一次，真係服咗佢地兩公婆。

以為如此才追上潮流，誰知却是老土。

宗江在港講「採風」

金建

宗江和李洪聯袂來港，李洪演奏宗江的歌曲《漁鄉情》，宗江則隨同來港，目前在《藝穗會》舉行了一次民歌「採風」講座。

在香港講「採風」也許是不合時宜的。因為香港並沒有音樂，但其「原始」性如何，由於當日時間匆匆，我未及問到。

不過，講座是富於興味的，因為現場有數量不少的錄音播放，從粵東到西北，到中山，再到新疆沙漠地帶，他的採風已概括了全國範圍，因而實際是一次全國性的民間歌謠介紹。雖說他的講題較俾狹，但由於趣味盎然，所以也頗饒興趣。宗江在民歌採風上做了大量工作，而且非常艱苦，令人肅然起敬。

宗江在民歌採風上做了大量工作，而且非常艱苦，令人肅然起敬。

宗江曾日錄音所示：無論「漁歌」、「舞歌」或其他種種歌謠，都是曲式結構比較成熟的。

宗江之錄播了一些鑑吾爾的「多不拉」樂曲，給我的印象是經已加工過了的。儘管是「傳統」音樂，但其「原始」性如何，我未及問到。

講座是富於興味的，因為現場有數量不少的錄音播放，從粵東到西北，到中山，再到新疆沙漠地帶，他的採風已概括了全國範圍，因而實際是一次全國性的民間歌謠介紹。雖說他的講題較俾狹，但由於趣味盎然，所以也頗饒興趣。宗江在民歌採風上做了大量工作，而且非常艱苦，令人肅然起敬。

每日電影觀衆七千萬

商宇

作出這一宣布的，是中國電影家協會負責人之一的羅藝軍。他是在率領影協代表團訪問歐洲三國時，在東德一個國際電影節上演說時提到的。

一天觀衆七千多萬，這在東德來說，簡直匪夷所思，因為，該國全年觀衆總和，才僅僅與這個數字看齊而已。美國雖稱影業發達，每日觀衆也遠遠沒有如此之大呢！

一場鬼就戲夠

陪老媽子睇《春風秋雨》，但一邊睇一邊話當年」的，我其實一半聽她講話，一半睇電視，對呢部名片，本來想好好欣賞一次，睇但眼淚，聽講話連鐵石心腸嘅大丈夫男子漢，也睇到眼濕濕者也！

其實內容情節有乜特別，只係到了後來，個黑人母親死了，那女兒趕回來呼天搶地，抬着棺材叫「媽媽」，這一節戲最感動也！

老媽子曰：睇戲就係睇一場耳，有一場戲感動咁就夠啦！當年好多人睇呢部戲，都係為咗睇最後呢一場，你話親情嘅咁偉大！

老媽子最後一句話，說得又慢又大聲，但係有意講俾我聽，講唔定但怪我呢排應酬多，晚晚去衙少陪但老人家也不過，我有個藉口，但又無可奈何者，我曰：「如果我嗰多些應酬，我點樣搵男朋友？你唔係恨抱孫恨咗成十年咩？」如此一講，老媽子長嘆一聲，有話可說矣！不過，有時又唔能夠咁過份者，但一個人在家，的確好寂寞也！我地經常活動，朋友多應酬多，當然不怨得怎樣，但老人家嗰份感情，不能不照顧照顧也！

世逝親父莉妮明 今論古談前留彌

齊齊

麗莎明妮莉與父親雙雙早逝，留下一切，她都向父親表示，獲得豐厚財產，外洩。

一九五〇年聖誕節的前四天，美地靠南離開家庭，此後麗莎便與父親相依為命。就是夫婦感情未破裂，其父也經常照顧麗莎，例如駕車送她去參加派對，又等她的電話接她回家。在片廠，其父亦抽空與她玩在一起。

其後麗莎進娛樂圈，父親給她多方提點，哪一首歌適合她唱，哪一套衣服才合她的身型，都是提點的範圍。

麗莎四十歲，其父八十三歲，但兩人毫無隔膜。老人家彌留前更無所不談，情緒受困擾，與馬克的婚姻頗似，似乎知道自己此生再無機會說話似的。

麗莎明妮莉與父親雙雙早逝